

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

1:A προς κορινθίους ᾱ β α
 1:1 παυλος ἀποστολος ἐθαρεμ ἵτε
 ἡς π̄χς ἐβόλ ḡιτεν φ̄οϣωϣ ἡφ̄τ̄ नेम
 स॒स॒थे॒न॒ह॒स॒ प॒स॒on
 1:2 ἡτεκκλῆσια ἵτε φ̄τ̄ ὅν ἐτ̄ωop̄ ḡεν
 को॒रि॒ν॒θ॒ος॒ न॒न॒ ए॒τα॒γ॒το॒γ॒β॒ω॒य॒ ḡेन॒ π̄χ॒ς॒ ἡ॒ς
 न॒न॒ ए॒θα॒ρε॒म॒ ε॒θο॒γ॒α॒β॒ नेम॒ ο॒yon॒ नि॒βेन॒
 ε॒θ॒μ॒ο॒γ॒τ̄ ἐφ̄ραν ἡπेn̄ḡς ἡς π̄χς ḡेन
 मा॒ι नि॒βेन॒ ἡ̄τω॒य॒ नेम॒ ἡ̄ταν॒
 1:3 π̄ρ̄μoт̄ न॒ωतेन॒ नेम॒ ἡ̄γ̄ι॒ρη॒न॒ ἑβόλ
 ḡιτεन॒ φ̄τ̄ पे॒n̄iω॒т̄ नेम॒ पे॒n̄ḡς॒ ἡ॒ς॒ π̄χ॒ς
 1:4 †ϣεπ̄ρ̄μoт̄ ἡ̄तेन॒ पा॒noγ̄τ̄ ἡ̄cnoγ̄
 नि॒βेन॒ ἑ̄ρ̄ρη॒ ἑ̄xen॒ ὅnnoγ̄ नेम॒ ἑ̄xen॒ पि॒
 ḡ̄μoт̄ ἡ̄ते φ̄τ̄ ए॒τα॒γ॒т̄и॒q̄ न॒ωतेन॒ ḡेन॒
 π̄χ॒ς॒ ἡ॒ς
 1:5 खे ḡेन ḡωβ̄ नि॒βेन॒ अ॒ते॒ते॒ने॒र॒रा॒मा॒o
 ἡ̄ḡρη॒ ἡ̄ḡн̄т̄q̄ ḡेन॒ स॒a॒x̄i नि॒βेन॒ नेम॒ ἑ̄m̄
 नि॒βेन॒
 1:6 का॒ता φ̄ρη̄† ए॒ता †मे॒त॒मे॒रे॒ ἡ̄ते
 π̄χ॒ς॒ ता॒x॒ρο ḡेन॒ ὅnnoγ̄
 1:7 ḡωस्ते ἡ̄ते॒ते॒न̄ϣ॒ωπ̄i ἡ̄ते॒ते॒न̄ϣ॒ा॒т̄ अ॒n
 ḡेन॒ ḡ̄λ̄i ἡ̄ḡμoт̄ ε॒रे॒ते॒n̄x̄oγ̄ϣ̄т̄ ἑβόλ
 ḡा†ḡ̄n ἡ̄प̄iḡω॒p̄ ἑβόλ ἡ̄ते पे॒n̄ḡς॒ ἡ॒ς
 π̄χ॒ς
 1:8 फा॒ι ए॒ते ε॒q̄e॒ता॒x॒रे ὅnnoγ̄ ϣा̄ ἑβόλ
 ἡ̄ता॒र̄i॒ki ḡेन॒ ἡ̄ḡooȳ ἡ̄पे॒n̄ḡς॒ ἡ॒ς॒ π̄χ॒ς
 1:9 ḡ̄e॒nḡoт̄ ἡ̄खे φ̄τ̄ φ̄n ए॒ता॒q̄e॒a॒रे॒m
 ὅnnoγ̄ ἑ̄ḡoγ̄n̄ ἑ̄†मे॒त̄ϣ̄φ̄n̄r ἡ̄ते पे॒q̄ϣ̄n̄r
 ἡ॒ς॒ π̄χ॒ς पे॒n̄ḡς
 1:10 ††ḡo ογ̄n̄ ἑ̄ρω॒तेन॒ ना॒c॒n̄noγ̄ ἑβόλ
 ḡι॒τεन॒ φ̄ραν ἡ̄पे॒n̄ḡς॒ ἡ॒ς॒ π̄χ॒ς ḡ̄na ογ̄-
 स॒a॒x̄i ἡ̄oγ̄ω॒т̄ ε॒रे॒ते॒n̄x̄ω ἡ̄μoq̄ т̄н̄roγ̄
 ογ̄oḡ ἡ̄τεϣ̄ते॒m ḡ̄a॒n̄φ̄ω॒x̄ ϣ̄ωπ̄i ḡेन॒
 ὅnnoγ̄ ἡ̄ते॒ते॒n̄ϣ̄ωπ̄i ḡ̄ε ε॒रे॒ते॒n̄c̄eβ̄т̄ω॒т̄
 ḡेन॒ ογ̄ḡн̄т̄ ἡ̄oγ̄ω॒т̄ नेम॒ ογ̄ḡ̄n̄ω॒m̄ ἡ̄oγ̄ω॒т̄
 1:11 अ॒γ॒ता॒μο॒ι γ̄a॒p̄ ε॒ḡ̄βε ὅnnoγ̄ ना॒-
 c̄n̄noγ̄ ἑβόλ ḡι॒τεन॒ ना̄ḡ̄λo॒n̄s खे ογ̄on
 ḡ̄a॒n̄ḡ̄b̄n̄n̄ ϣ̄oप̄ ḡेन॒ ὅnnoγ̄
 1:12 फा॒ι ḡ̄ε †x̄ω ἡ̄μoq̄ खे पिoγ̄a॒i
 पिoγ̄a॒i ἡ̄μω॒तेन॒ x̄ω ἡ̄μo॒s॒ खे ἀno॒k̄ मे॒n̄
 ἀno॒k̄ φ̄a पा॒υ॒λo॒s ἀno॒k̄ ḡ̄ε ἀno॒k̄ φ̄a
 a॒πο॒λ̄λ̄ω ἀno॒k̄ ḡ̄ε ἀno॒k̄ φ̄a क॒n̄φ̄a ἀno॒k̄
 ḡ̄ε ἀno॒k̄ φ̄a π̄χ॒ς

Sahidic

1:1 παυλος παποστολος ετταρ̄m̄ ἡ̄-
 पे̄χ̄ς ἡ̄ς ḡ̄τ̄m̄ πογ̄ωϣ ἡ̄πnoγ̄τε ἡ̄n̄
 स॒स॒थे॒न॒ह॒स॒ प॒son
 1:2 εγ̄cḡaḡ̄ ἡ̄τεκκλῆσια ἡ̄πnoγ̄τε ताḡ̄
 ए॒τ̄ωoop̄ ḡ̄n̄ को॒रि॒n̄θ॒ος॒. ने॒τ̄τ̄b̄b̄n̄ȳ ḡ̄m̄
 पे̄χ̄ς ἡ̄ς ने॒τ̄τ̄a॒ḡ̄m̄ ए॒το॒γ̄a॒a॒b̄. ἡ̄n̄ ογ̄on
 n̄m̄ ए॒ते॒π̄i॒ka॒ḡ̄eḡ̄ ἡ̄π̄ra॒n̄ ἡ̄पे॒n̄x̄o॒eḡ̄s ἡ̄ς
 पे̄χ̄ς ḡ̄m̄ मा॒ n̄m̄ ἡ̄τα॒γ̄ n̄m̄ma॒n̄.
 1:3 तेख̄a॒r̄i॒s न॒n̄t̄n̄ ἡ̄n̄ †r̄h̄n̄n̄ ἑβόλ
 ḡ̄τ̄m̄ πnoγ̄ते पे॒ने॒iω॒т̄ ἡ̄n̄ π̄x̄o॒eḡ̄s ἡ̄ς
 पे̄χ̄s:
 1:4 †ϣ̄eπ̄ḡμoт̄ ἡ̄τ̄m̄ पा॒noγ̄ते π̄oγ̄o॒eḡ̄ȳ
 n̄m̄ ḡ̄a॒ρω॒т̄n̄ ε̄ḡ̄raḡ̄ī ε̄x̄n̄ तेख̄a॒r̄i॒s ἡ̄πnoγ̄-
 ते ताḡ̄ ए॒n̄ta॒γ̄ta॒a॒s न॒n̄t̄n̄ ḡ̄m̄ पे̄χ̄ς ἡ̄ς.
 1:5 खे ḡ̄n̄ ḡωβ̄ n̄m̄ अ॒ते॒t̄n̄r̄r̄m̄mao
 n̄ḡh̄т̄q̄. ḡ̄n̄ ϣ̄a॒xe n̄m̄ ἡ̄n̄ cooȳn̄ n̄m̄
 1:6 का॒ता ḡ̄e ए॒n̄ta॒ t̄m̄n̄t̄m̄n̄t̄re ἡ̄π-
 noγ̄ते ता॒x̄ro n̄ḡh̄т̄т̄ȳт̄n̄.
 1:7 ḡωस्ते ए॒t̄m̄t̄re॒t̄n̄ϣ̄ωω॒т̄ ἡ̄ḡa॒a॒ȳ n̄-
 ḡ̄m̄oт̄ ए॒ते॒t̄n̄ḡ̄ωϣ̄т̄ ḡ̄h̄т̄q̄ ἡ̄π̄b̄ω॒λ̄π̄ ἑβόλ
 ἡ̄पे॒n̄x̄o॒eḡ̄s ἡ̄ς पे̄χ̄s
 1:8 παḡ̄ī ए॒n̄a॒ta॒x̄re т̄h̄ȳт̄n̄ ए॒ते॒t̄n̄x̄h̄k̄
 ἑβόλ ἑ̄m̄n̄ no॒be x̄ī ε̄ḡ̄oγ̄n̄ ε̄ρω॒т̄n̄ ϣ̄a
 पे̄ḡooȳ ἡ̄पे॒n̄x̄o॒eḡ̄s ἡ̄ς पे̄χ̄s:
 1:9 ογ̄π̄i॒cт̄o॒s पे πnoγ̄ते παḡ̄ī ए॒n̄ta॒q̄-
 teḡ̄m̄ т̄h̄ȳт̄n̄ ἑβόλ ḡ̄t̄ooȳт̄q̄ ए॒t̄koḡ̄n̄ω॒n̄ia
 ἡ̄पे॒q̄ϣ̄n̄re ἡ̄ς पे̄χ̄s पे॒n̄x̄o॒eḡ̄s:
 1:10 т̄n̄pa॒ra॒ka॒ḡ̄eḡ̄ ḡ̄e ἡ̄m̄ω॒т̄n̄ ne॒c̄n̄h̄ȳ
 ḡ̄t̄m̄ π̄ra॒n̄ ἡ̄पे॒n̄x̄o॒eḡ̄s ἡ̄ς पे̄χ̄s खे॒ka॒a॒s
 ए॒ते॒t̄ne॒x̄ω ἡ̄π̄iϣ̄a॒xe π̄oγ̄ω॒т̄ т̄h̄r̄т̄n̄. ἡ̄te-
 т̄m̄p̄ω॒x̄ ϣ̄ωπε n̄ḡh̄т̄т̄h̄ȳт̄n̄. ἡ̄te॒t̄n̄ϣ̄ωπε
 ḡ̄e ए॒ते॒t̄n̄c̄eβ̄т̄ω॒т̄ ḡ̄m̄ π̄iḡh̄т̄ π̄oγ̄ω॒т̄ ἡ̄n̄
 †ḡ̄n̄ω॒m̄ π̄oγ̄ω॒т̄.
 1:11 अ॒γ॒ता॒μοḡ̄ī γ̄a॒p̄ ए॒t̄be т̄h̄ȳт̄n̄ ना॒-
 c̄n̄h̄ȳ ἑβόλ ḡ̄t̄ooȳtoγ̄ ἡ̄nāḡ̄λo॒n̄ खे ογ̄n̄
 ḡ̄e॒n̄†т̄ω॒n̄ n̄ḡh̄т̄т̄h̄ȳт̄n̄.
 1:12 †x̄ω ḡ̄e ἡ̄παḡ̄ī खे πoγ̄a॒ πoγ̄a॒ ἡ̄-
 m̄ω॒т̄n̄ x̄ω ἡ̄m̄o॒s॒. खे ἀno॒k̄ मे॒n̄ a॒n̄ḡ̄ पा
 पा॒υ॒λo॒s ἀno॒k̄ ḡ̄e a॒n̄ḡ̄ पा a॒πο॒λ̄λ̄ω. ἀno॒k̄
 ḡ̄e a॒n̄ḡ̄ पा क॒n̄φ̄a. ἀno॒k̄ ḡ̄e a॒n̄ḡ̄ पा
 पे̄χ̄s.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

1:13 ἀγαγὼ πῦρ μὴ παύλος ἀγαγὼ
ἐχεν ἄνθρωπον ἢ ἀν ἀρετῆς βίωσις ἐφ' ἑαυτὸν
ὑπαύλος

1:14 τῷ ἐκείνῳ καὶ ὑποτασσόμενος ἡ ἐκείνῳ
ὑποτασσόμενος ἐβήλ' ἐκρίστος νῦν γαίος

1:15 ὅτι καὶ ἡ ἐκείνῳ οὐαὶ καὶ καὶ ἀρε-
τῆς βίωσις ἐπαρὰν

1:16 αἰσῶσις καὶ ὑποτασσόμενος ἡ ἐκείνῳ
λοιπὸν ἡ ἐκείνῳ ἀν καὶ ἀν αἰσῶσις ἡ ἐκεί-
νῳ

1:17 μεταστρατοῦντες γὰρ ἀν ἡ καὶ πῦρ
ἐκείνῳ ἀλλὰ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἡ καὶ ἀν ὅτι καὶ ἡ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἡ καὶ πῦρ ἡ καὶ πῦρ

1:18 πιστὰ γὰρ ἡ καὶ πῦρ ἡ καὶ πῦρ
μεν ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἀν καὶ ὅτι καὶ ἡ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
πε

1:19 ἐκείνῳ γὰρ καὶ ἐκείνῳ ἡ ἐκείνῳ
σοφία ἡ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
κατὰ τὴν ἐκείνῳ

1:20 ἀφ' ὧν οὐκ ἐβήλ' ἀφ' ὧν οὐκ ἐβήλ'
ἀφ' ὧν οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ὑποτασσόμενος ἡ ἐκείνῳ

1:21 ἐπὶ δὴ γὰρ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
φτ' ὑποτασσόμενος οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ὅτι καὶ ἐκείνῳ ἀφ' ὧν οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ὅτι καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἐκείνῳ

1:22 ἐπὶ δὴ πῦρ καὶ ἐκείνῳ ἡ ἐκείνῳ
οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:23 ἀν καὶ ἐκείνῳ ὑποτασσόμενος
πῦρ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
πῦρ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:24 καὶ ἀν καὶ ἐκείνῳ ὅτι καὶ ἐκείνῳ
πῦρ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
φτ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:25 καὶ ἐκείνῳ ἡ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ'
ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
φτ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

Sahidic

1:13 μὴ ἡ ταπεινὴ ὑποτασσόμενος. μὴ ἡ τα-
ταρῶν ὑπαύλος ὁ ἁγῶν. ἡ ἡ τα-
ταρῶν ὑπαύλος ἐπαρὰν ὑπαύλος.

1:14 τῷ ἐκείνῳ καὶ ὑποτασσόμενος ἡ ἐκείνῳ
ὑποτασσόμενος ἐβήλ' ἐκρίστος νῦν γαίος.

1:15 καὶ καὶ ἐκείνῳ οὐαὶ καὶ καὶ ἡ τα-
ταρῶν ὑπαύλος ἐπαρὰν.

1:16 αἰσῶσις καὶ ὑποτασσόμενος ἡ ἐκείνῳ
λοιπὸν ἡ ἐκείνῳ ἀν καὶ αἰσῶσις ἡ ἐκεί-
νῳ.

1:17 ἡ ταπεινὴ γὰρ τὴν οὐκ ἐβήλ' ἀν ἐ-
βήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
σοφία ἀν ὑποτασσόμενος. καὶ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ'
οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:18 πῦρ καὶ ὑποτασσόμενος ὁ ἁγῶν
σοφία μεν καὶ ὑποτασσόμενος ἐβήλ'. καὶ καὶ
καὶ καὶ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:19 ὁ ἁγῶν γὰρ καὶ ἐκείνῳ ἡ ἐκείνῳ
σοφία. καὶ καὶ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:20 ἐκείνῳ σοφία. ἐκείνῳ γραμμα-
τεὺς. ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
μὴ ὑποτασσόμενος εἰρε ἡ ἐκείνῳ ὑποτασσόμενος
σοφία.

1:21 ἐπὶ δὴ γὰρ ὁ ἐκείνῳ ὑποτασσόμενος
ὑποτασσόμενος οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἀφ' ὧν καὶ ὁ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
πιστεύετε ὁ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:22 ἐπὶ δὴ ὁ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
αἰτὶ ὑποτασσόμενος. ὁ ἐκείνῳ καὶ ἐκείνῳ ὁ ἐκείνῳ
σοφία.

1:23 ἀν καὶ ἐκείνῳ ὑποτασσόμενος ὑποτασσόμενος
ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἐκείνῳ καὶ καὶ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:24 ὁ ἐκείνῳ καὶ ἐκείνῳ μὴ ὁ ἐκείνῳ
ὑποτασσόμενος οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
σοφία ἡ καὶ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

1:25 καὶ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
καὶ καὶ ὁ ἐκείνῳ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'
ἡ καὶ οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ' οὐκ ἐβήλ'

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

1:26 ἀναγ γαρ ἐπετενωρεμ πασινοϋ
 κε ἡμον οϋμνω ἡσαβε κατα σαρξ
 ἡμον οϋμνω ἡχωρι ἡμον οϋμνω
 ἡευγενης

1:27 ἀλλὰ νῦν ἵτε πικροῦς ἀπο-
ποιῶντες φθῖνα ἡτεροψύχους ἡνικαδεν
οὐδὲν ἡμετέρων ἵτε πικροῦς ἀποποιῶντες
ἵτε φθῖνα ἡτεροψύχους ἡνικαδεν

1:28 οὐδὲ μεταγενέσθαι ἵνα πικροῦσθε
 καὶ ἵνα ἐκπορεύεσθε ἀποστολῶν ἡμεῶν
 καὶ ἵνα ἐκπορεύεσθε ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας
 ἐκείνης

1:29 ἡτοιμασεν ἡμεῖς σαρκὶς καὶ
 ψυχῆς ἡμῶν ἀπεδοῖτο ἑαυτῇ

1:30 ἡΘΩΤΕΝ ἔΒΟΛ ἄΜΟQ ΓΩΤΕΝ ΘΕΝ
 ΠΧC ἡC ΦΗ ΕΤΑQΥΩΠΙ ΝΑΝ ἡΟΥCΦΙΔ
 ἔΒΟΛ ΓΙΤΕΝ Φ† ΟΥΜΕΘΗΗ ΝΕΜ ΟΥΤΟΥΒΟ
 ΝΕΜ ΟΥCΩ†

1:31 ջԻՆԱ ԿԱՏԱ ՓՐԻՒ ԵՏԵՃՈՒՄ ԽԵ
ՍԵՄՈՒՄՈՒ ՍՈՐ ՍԱՐԵՍՈՒՄՈՒ ՍՈՐ
ԺԵՆ ՍԵՐ

2:1 οὐτος ἀποκ θω ἐταῖ ἡρώτην
παύσηται πᾶσι ἀν κατὰ οὐδὲς ἢ τε
οὐκαὶ γε οὐκοφίαν αἰτάμενος ὕμνων
ἐπιμυστήριον ἢ τε φθ

2:2 ὑπὲρ πάντων τὰ ἄρ ἐμὴ ἐξέλιθεν
ἐν ᾧ ἐκείνη ἐκείνη πᾶσι τοῖς ἀγαθῶν

2:3 ἀποκ ρω θεν οὐμετασθενησ nem
οὐχο† nem οὐθέρτερ ἐναΰωq δι
ρρωτην

2:4 οὐδὲ πασαι νέμονται καθέν
 ἑαυτῇ ἰσχυρὰν ἢ τε κατακτά
 ἡρώων ἀλλὰ θεὸς ὤνει ἐξοὺς ἢ τε
 οὐπὲρ νέμονται

2:5 ὁὖν πεπενναζὶ ἡτερώτεμῳ πι
 θεν οὐκοφιά ἡρωμι ἀλλὰ θεν οὐχομι
 ἡτε φτ

2:6 οὐκοφία Δε πετενσχι ἄμος φεν
νη ετσηκ ἐβολ οὐκοφία Δε ἡθα
παίενης αν τε ουΔε ἡθα παρχων αν
ἡτε παίενης παι εθακωρη

Sahidic

1:26 τετιρωται γαρ επετιρωει πα-
σιν η̅ χε̅ μ̅ν̅ ρα̅ρ̅ η̅σοφος̅ η̅ρητι̅ κα̅τα
σα̅ρξ̅. μ̅ν̅ ρα̅ρ̅ η̅δ̅υ̅νατος̅. μ̅ν̅ ρα̅ρ̅ η̅ε̅υ̅-
γεν̅ης̅.

1:27 αλλα ἡσούη ἡτέ πκομμοσ ἡντα
πνοῦτε σοτποῦ ξεκαας εφετῶπτε ἡντα-
βεεῦ. αῦω ἡσούη ἡτέ πκομμοσ ἡντα
πνοῦτε σοτποῦ. ξεκαας εφετῶπτε ἡν-
χωωρε.

1:28 αὐτῷ ἡ γῆ καὶ τὰ πνεύματα τοῦ κόσμου πάντες
δοῦναι ὑμῖν ἐν ταῖς ὕψουσιν ὅπως καταβή-
τε εἰς τὰ νεφελώδη.

1:29 xe hne laay ncarʒ wowow
mmos mpemto ebol mpoyte.

[illegible]

1:31 ΧΕΚΑΔΟ ΚΑΤΑ ΘΕ ΕΤΗΝΖ ΧΕ ΠΕΤ-
 ΨΟΥΨΟΥ ΜΜΟQ ΜΑΡΕCΨΟΥΨΟΥ ΜΜΟQ ρΜ
 ΠΧΟΕΙC.

2:1 ἀνοκ **Δ**ε ρω πτερει **ϰ**αρωτῆ πα-
σινῃ. πταῖει ρῆ οὐχῖς ἀν πῶαχε. η **π**-
σοφία. εἶχω ερωτῆ πτῆπτῆπτρε **π**π-
ποῦτε.

2:2 πιμεευε γαρ χε †σουη ηλααν
ηρητ τητη ησα ις πεχς ανω παϊ
ελσταρου μμος.

2:3 ἀποκ ζω πταίει ψαρωτῆ ζῆ
οὐμῆ τῶ β. μῆ οὐ ζο τε. μῆ οὐ στ ω τ
ἐ π α ψ ω ψ.

2:4 ἀν̄ω πᾱψαξε ἐν πᾱταψοειψ̄
 ἡ̄ταψωπε ἀν ῥη̄π̄ῑθε̄ ἡσο̄φ̄ιᾱ ἡψαξε.
 ἀλ̄λα ῥη̄ ο̄νο̄ων̄ ῥε̄βολ̄ ἡπ̄νᾱ ῥῑ βου.

2:5 ΧΕΚΑΔΑΣ ΕΝΝΕΤΗΠΙCΤΙC ΨΩΠΕ Θ᾽ ΟΥ-
ΠῚΕ ΝCΟΦΙΑ ΝῚΩΜΕ ΑΛΛΑ Θ᾽ ΟΥΘΟΜ
ΝῚΤΕ ΠΝΟΥΤΕ.

2:6 ἐπῴαξε δὲ νόουφια ὁ ἡγεμὼν
 οὐφια δὲ ἐντα πείδων ἀν τε οὐδὲ
 ἡτα ἡαρχων ἀν τε ὑπείδων παῖ ἐτ-
 παοῦωσῃ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

2:7 αλλα ουσοφια ητε φτ ετενсахи
ιμμοc θεν ουμυcтнpиoн өн етpнп өн
εταqеруорп ηθαуc ηхе φτ qαxωv
ηпиепез ευωv пaн

2:8 өн ете ιπε ρλι ηпιαρχωп ητε
παieпез coуωпc eneaycoyωпc γap пay-
пaeу πбс ητε πωv aп πε

2:9 αλλα κατα φpηт εтсθнoут хе
пн ете ιπε βαλ пay epωv oυde ιπε
μαуx coθмoу oυoρ ιпoυуe ερpн exen
пpнт ηpωм пн ετα φт ceβтωтoу ηпн
εθпaмeпpитq

2:10 aпoн де αqбopпoу пaн εβολ
ηхе φт εβολ pитeп πппa πппa γap
qтoтqет ηeпxαι пйeп пeм пн εтyпнк
ητε φт

2:11 пм γap θεν пpωм εтcωoυп
ηпa пpωм εβнλ επппa ητε пpωм
εтyпoп ηθнтq пaиpнт oп пa φт ιπε
ρли εμ epωv εβнλ επппa ητε φт

2:12 aпoн де πппa ητε παикoсмoс aп
пeтaпбитq αλλα πппa πйεβολ θεν φт
pипa ηтeпeм εпн ετα φт тнитoу пaн
ηρмoт

2:13 ете пaи пe εтeпcaxи ιμμoу θεν
pαпмeтpεqтcβω ηпpωм aп ητε pαп-
caxи ηcoφia αλλα θεν pαпмeтpεqт-
cβω ητε πппa eпepcyпkpiпип ηpαппa-
тикoп ηпппaтикoс

2:14 πпψγχикoс де ηpωм ιпaqуeп
пa πппa φт epoq oумeтcox γap пaq
пe oυoρ ιμмoп уxом ιμмoq εeм хе
ayтoтqет ιμмoq ппaтикoс

2:15 πппaтикoс де ηθoq уaqтeтqет
ηeпxαι пйeп ηθoq де ιпape ρли
утeтqωтq

2:16 пм γap пeтaqeм εpпт ιпбс
εμмoп пм εθaутcαβoq aпoп де пpт
ιпxс пeтeμмoп

3:1 aпoк де pω пacпнy ιппyxeмxом
εcaxи пeмωтeп ιφpηт ηpαпппaтикoс
αλλα ιφpηт ηpαпcαpкикoс ιφpηт η-
pαпкoυxи ηδλωoυι θεν пxс

Sahidic

2:7 αλλα εпyαxe пoуcoφia ητε п-
пoυтe pп oуμyctнpиoп. тaй εтpнп
тeптa ппoυтe пopxс εβολ pαөн
ηпaйωп εпeпeooу.

2:8 тaй εтeμпe λaay пapxωп ητε
пeйaиωп coуωпc. eпeптaycoyωпc γap
пeyпacтaypoy aп пe ιпxoeic ιпeooу.

2:9 αλλα κατα θε εтcнρ хе пeтe
ιпe βαλ пay epooу. пeтe ιпe μαaxe
coтмoу. пeтe ιпoυaде εppaй εxμ
пpнт ηpωмe пaй eптa ппoυтe cbтωтoу
ηпeтeμe ιμмoq.

2:10 a ппoυтe γap бoлпoу пaн εβολ
pйтμ пeппa. пeппa γap poyтpт ηпka
пм ayω пeθп ητε ппoυтe.

2:11 пм γap ηpωмe пeтcooуп ηпa
пpωмe eиμнтeи пeппa ιпpωмe εтпpнтq.
тaй oп тe θε ηпa ппoυтe ιпe λaay
coуωпoу ηca пeппa ιппoυтe.

2:12 aпoп де ηтaпxй aп ιпeппa ιп-
пeeикoсмoс. αλλα пeппa пeβολ ιп-
пoυтe. xeκaac eпeeиμe eпeптa ппoυтe
xapιze ιμмooу пaн.

2:13 ете пaй пeтпyαxe пpнтoу. pп
pεпyαxe aп ηтcβω ηcoφia ηpωмe.
αλλα ρп pεптcβω ιппa. εпyωпн η-
pεппeyμaтикoп εpεппeyμaтикoс.

2:14 oυψγχикoс де ηpωмe мeqуωп
epoq ηпa пeппa ιппoυтe. oуμнтcoб
γap пaq тe. ayω ιпбoм ιμмoq eиμe
хе ceαпakpиe ιμмoq пneyμaтикoс.

2:15 пeпneyμaтикoс де уaqαпakpиe
мeп пoуoп пм. ηтoq де мepe λaay
αпakpиe ιμмoq.

2:16 пм γap пeптaqcoyп пpнт ιп-
xoeic пaй eтпaтceβeeиaтq εβολ. aпoп
де oυптaп ιμay ιпмeeуe ιпeγxс.

3:1 aпoк pω пacпнy ιппyбμбoм
εyαxe пμμнтп pωc пneyμaтикoс. αλλα
pωc capкикoс pωc кoυй ρμ пeγxс.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

3:2 αἰτσε ἔθνος ἡγορεῶν ἡγοῦρε ἀν-
 τε νε ἡπατετενῶχευχομ γαρ πε ἀλλὰ
 οὐδε ἡνοῦ ἡπατετενῶχευχομ

3:3 ΕΤΙ ΓΑΡ ΗΘΩΤΕΝ ΖΑΝΣΑΡΚΙΚΟΣ ΖΩΣ
ΓΑΡ ΕΘΥΟΝ ΟΥΧΟΖ ΝΕΜ ΟΥΨΘΗΝΗ ΘΕΝ
ΘΗΝΟΥ ΜΗ ΗΘΩΤΕΝ ΖΑΝΣΑΡΚΙΚΟΣ ΑΝ ΟΥΟΖ
ΑΤΕΤΕΝΜΟΥ ΚΑΤΑ ΡΑΜΙ

3:4 εμῶν γὰρ ἦτε οὐαὶ ἕως καὶ ἀνοκ
 μὲν ἀνοκ φά παύλος κεοῦαι Δε καὶ
 ἀνοκ φά ἀπολλῶ οὐχὶ ἠθωπεν θαν-
 ρωμ

3:5 οὐ οὐκ πε ἀπολλῶ οὐ θε πατρ-
 λος θανδίακων με ἐρετενηαθ† ἐβὼλ
 ριτοτοῦ πιοῦαι πιοῦαι κατὰ φρη† ετα
 πδ̄ς † παρ

3:6 ἀποκ αἰτῶσι ἀπολλῶ αἰτῶ
ἀλλὰ φτ αἰθρογαῖαι

3:7 ὥστε οὐδὲ φη εἰπωσι οὐδὲ φη
εἶπεν ὁ ἄνθρωπος περὶ ἀλλὰ φη εἶπερ ὁ ἄνθρωπος
ἐλάλει

3:8 φη δε εττωχι νημ φη ετσο ουαι
πε πιοαι δε πιοαι ρηαδι ιπερβεχε
κατα περϑιςι ιμιν ιμορ

3:9 ևս ԶԱՆՎԻՐ ԵԱՐ իՐԵՐԵՐԶԱՅ
 ՆՏԵ ՓԺ ՕՂԵՓՕՂԱԻ ՆՏԵ ՓԺ ՈՊԱՏԵՆ
 ՕՂԿԱՏ ՆՏԵ ՓԺ

3:10 κατὰ πλῆθος ἥτε φτ' ἐττοί νη
ἐφ' ἡντ' ἰούσαβε ἡαρχηδεκτων αἰχω ἡ-
ουσαντ' ἐθρηι κεοῦαι πεθοῦαρεμ κωτ
πιοῦαι Δε πιοῦαι μαρεφσομς χε αεκωτ
ἡαω ἡρητ

3:11 κενεῖ γὰρ ἡμῶν ὕψους ἡτέ
κευθαί χας ἐβρη σαβολ ἡθῆ ἐτχῆ ἐτε
ἡς πχς πε

3:12 ιαχε οyon πετκωτ εχεν ταicεν†
 nouβ ρατ αναμνη ρωκζ cwoyβen pwoyi

3:13 **π**ρως **ἡ**πιοται **π**ιοται **ε**φ'ἑωυηρ
ἐβδλ **π**ιερου **γ**αρ **ῥ**ηδουρηρ **ἐ**βδλ **χ**ε
ῥηδωρ **ἐ**βδλ **θ**εν **ο**υρρ **ο**ορ **π**-
ρως **ἡ**πιοται **π**ιοται **π**ρρ **π**ερδ-
κιμζιν **ἡ**μορ **χ**ε **ο**αω **ἡ**ρη† **π**ε

3:14 φη ετε περζωβ παορι ερατq
εταqκοτq qηαδi μπερβεχε

Sahidic

3:2 αἰττεῖται ἐρωτε ποιεῖτε ἀν. νε μ-
πατετνεωβ μδομ γαρ πε. ἀλλὰ τενον
ον εμπατετνεωβ μδομ.

3:3 εἰτε γὰρ ἡ τέτις ἐν σαρκὶ καὶ ὁποῦ
γὰρ οὐκ ἔστι ἐν τῶν ἡγετῶν. καὶ
ἡ τέτις ἐν σαρκὶ καὶ ἀν. ἀλλὰ ἐν τῇ κοίτῃ
κατὰ ῥωμ.

3:4 ῥοταν γαρ ἐρῳαν οὐα χοοc xε
 ανοκ μεν αν̄ πα παυλoс. кеοуа δε xε
 αν̄ πα απολλw. μн н̄тетн̄зепρωμε ан.

3:5 οὐ γὰρ περὶ ἀπολλύω. οὐ γὰρ περὶ
παύσας. ἀλλὰ θενδιακῶν καὶ ἐατέτη-
πιστεύε ἐβόλ θῆτοοτοῦ. ἀγῶ ποῦα
ποῦα ἡμεῖς ἐντα πρῶτοις † παρ:

3:6 ΑΝΟΚ ΑΪΤΩΒΕ ΑΠΟΛΛΩ ΠΕΝΤΑΓΓΙΤΣΟ.
ΑΛΛΑ ΠΝΟΥΤΕ ΠΕΝΤΑΓΓΑΥΖΑΝΕ.

3:7 ᾧστε δε ἡπα πεττωδε αν πε
οϋδε ἡπα πεττω αν πε. αλλα πνοϋτε
πε εταϋζανε.

3:8 πεττωθε λε μη̄ πεττω ογα πε.
πογα λε πογα παχῑ υπεβρεκε κατα
περρῑς:

3:9 ἀπομ̄ ρενω̄βρρζω̄β̄ γαρ̄ ν̄τε π-
νοϋτε οὐμᾱ νοϋοειε̄ ν̄τε πνοϋτε πε.
ν̄τετ̄νοϋκωτ̄ ν̄τε πνοϋτε.

3:10 κατὰ περισσοτέρως πνεύματα ἐν-
ταυτάσιν παῖς ἡσυχίας σοφίας παρηγορητικῶν·
αἰκῶν ἐξαρῶν ἡττοῦντες οὐκ ἔστιν ὁ δὲ κωτ
ἐκτός. ποῦντα δὲ ποῦντα μαρτυροῦντες καὶ
ἐκκωτ ἡμῶν ἡμεῖς.

3:11 ἡν̄ομι γαρ ἡ̄λααν̄ ἐκακес̄ν̄τε
ἐρραῖ παρὰ τετκῆ ἐρραῖ ἐτε παῖ πε ἰς
πεχ̄ς.

3:12 εωςδε οὐκ οὐα λε πακωτ εχῆ
τεϊςῆτε. οὐνοϋβ. οϋρατ. ρερενεμμε.
ρενωε. οϋχορτοϋ οϋροοϋε.

3:13 πρῶτῃ ὑποτάσσεται ποταμὸς ἡ θαλάσῃ
ἐκδοῦν. περὶ οὗ γὰρ ἡ θαλάσση ἐκδοῦν θέ-
λει ἡμεῖς ἐκδοῦν ὅτι τὰς. ἀλλὰ πρῶτῃ
ὑποτάσσεται ποταμὸς ὅτι ἐστὶ ἡμεῖς. κκωστ
πετναλοκιμαζε ἡμεῖς.

3:14 πετρε περὶ ἡμῶν παῖ ἐν-
ταφότης ἡμῶν ἡμεῖς.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

3:15 φη̅ ε̅τε̅ πε̅ρ̅ζ̅ω̅β̅ πα̅ρ̅ω̅κ̅ζ̅ ḡ̅να̅†̅ο̅ς̅
ἡ̅θ̅ο̅ς̅ λ̅ε̅ ḡ̅να̅νο̅ρ̅ε̅μ̅ πα̅ι̅ρ̅η̅†̅ λ̅ε̅ ρ̅ω̅ς̅
ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τε̅ν̅ ο̅υ̅χ̅ρ̅ω̅μ̅

3:16 ἡ̅τε̅τε̅ν̅ε̅μ̅ι̅ ἀ̅ν̅ χ̅ε̅ ἡ̅θ̅ω̅τε̅ν̅ ο̅υ̅ε̅ρ̅φ̅ει̅
ἡ̅τε̅ φ̅†̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅ πι̅π̅ḡ̅ ἡ̅τε̅ φ̅†̅ ἀ̅ρ̅ῡ̅ο̅π̅
θ̅ε̅ν̅ ḡ̅η̅νο̅υ̅

3:17 φη̅ ο̅υ̅ν̅ ε̅θ̅ḡ̅α̅ς̅ε̅ρ̅ πι̅ε̅ρ̅φ̅ει̅ ἡ̅τε̅ φ̅†̅
φ̅αι̅ φ̅†̅ πα̅τα̅κο̅ς̅ πι̅ε̅ρ̅φ̅ει̅ γ̅αρ̅ ἡ̅τε̅ φ̅†̅
ḡ̅ο̅υ̅α̅β̅ ε̅τε̅ ἡ̅θ̅ω̅τε̅ν̅ πε̅

3:18 ἡ̅πε̅ν̅θ̅ε̅ ρ̅ι̅ λ̅ι̅ ε̅ρ̅ζ̅α̅λ̅ ἡ̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅-
μα̅γα̅τ̅ς̅ φη̅ ε̅θ̅ε̅μ̅ε̅ν̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ ḡ̅η̅νο̅υ̅ χ̅ε̅ ο̅υ̅-
σα̅β̅ε̅ πε̅ θ̅ε̅ν̅ παι̅ε̅ν̅ε̅ρ̅ μα̅ρ̅ε̅ρ̅ε̅ρ̅σο̅χ̅ ρ̅ι̅ḡ̅α̅
ἡ̅τε̅ρ̅ε̅ρ̅σα̅β̅ε̅

3:19 ἰ̅δ̅ε̅ḡ̅ γ̅αρ̅ ἡ̅πα̅ι̅κο̅ς̅μ̅ο̅ς̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅σο̅χ̅
τε̅ πα̅ρ̅ε̅ν̅ φ̅†̅ ḡ̅ε̅θ̅η̅ο̅υ̅τ̅ γ̅αρ̅ χ̅ε̅ φη̅
ε̅τα̅μα̅ρ̅ι̅ ἡ̅ν̅ι̅σα̅β̅ε̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ το̅υ̅μ̅ε̅τ̅σε̅β̅

3:20 ο̅υ̅ο̅ρ̅ πα̅λ̅ι̅ν̅ χ̅ε̅ π̅ḡ̅ς̅ σ̅ω̅ο̅ν̅ ἡ̅ν̅ι̅-
μ̅ο̅κ̅μ̅ε̅κ̅ ἡ̅τε̅ ρ̅α̅ν̅σα̅β̅ε̅ν̅ χ̅ε̅ ρ̅α̅ν̅ε̅φ̅λ̅η̅ο̅υ̅
νε̅

3:21 ρ̅ω̅ς̅τε̅ ἡ̅πε̅ν̅θ̅ε̅ ρ̅ι̅ λ̅ι̅ ῡ̅ο̅υ̅ῡ̅ο̅υ̅
ἡ̅μ̅ο̅ς̅ θ̅ε̅ν̅ η̅ι̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ε̅ν̅χ̅αι̅ γ̅αρ̅ η̅ι̅β̅ε̅ν̅
νο̅υ̅τε̅ν̅ νε̅

3:22 ἰ̅τε̅ πα̅υ̅λ̅ο̅ς̅ ἰ̅τε̅ ἀ̅πο̅λ̅λ̅ω̅ ἰ̅τε̅
κη̅φ̅α̅ ἰ̅τε̅ π̅ι̅κο̅ς̅μ̅ο̅ς̅ ἰ̅τε̅ ἡ̅ω̅η̅θ̅ ἰ̅τε̅ φ̅ι̅μ̅ο̅υ̅
ἰ̅τε̅ η̅η̅ ε̅τ̅ῡ̅ο̅π̅ ἰ̅τε̅ η̅η̅ ε̅θ̅ḡ̅α̅ῡ̅ω̅πι̅ νο̅υ̅τε̅ν̅
τ̅η̅ρο̅υ̅ νε̅

3:23 ἡ̅θ̅ω̅τε̅ν̅ λ̅ε̅ ἡ̅θ̅ω̅τε̅ν̅ η̅α̅ π̅ḡ̅ς̅ π̅ḡ̅ς̅
λ̅ε̅ φ̅α̅ φ̅†̅ πε̅

4:1 πα̅ι̅ρ̅η̅†̅ ο̅ν̅ μα̅ρο̅υ̅μ̅ε̅ν̅ι̅ ἐ̅ρο̅ν̅ ἡ̅χε̅
η̅ι̅ρ̅ω̅μ̅ι̅ ρ̅ω̅ς̅ ρ̅α̅ν̅ρ̅υ̅πε̅ρ̅ε̅τ̅η̅ς̅ ἡ̅τε̅ π̅ḡ̅ς̅ η̅ε̅μ̅
ρ̅α̅νο̅ι̅κο̅νο̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅τε̅ η̅ι̅μ̅υ̅ς̅τ̅η̅ρ̅ι̅ο̅ν̅ ἡ̅τε̅ φ̅†̅

4:2 λοι̅πο̅ν̅ σε̅κ̅ω̅†̅ ἡ̅πα̅ι̅μα̅ θ̅ε̅ν̅ η̅ο̅ι̅κο̅-
νο̅μ̅ο̅ς̅ ρ̅ι̅ḡ̅α̅ ἡ̅ς̅ε̅χ̅ε̅μ̅ ο̅υ̅αι̅ ε̅ρ̅ε̅ν̅ρ̅ο̅τ̅

4:3 ἀ̅νο̅κ̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅κο̅υ̅χ̅ι̅ η̅η̅ι̅ τε̅ ρ̅ι̅ḡ̅α̅
ἡ̅τε̅τε̅ν̅†̅ρ̅α̅π̅ ἐ̅ρο̅ι̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τε̅ν̅ ḡ̅η̅νο̅υ̅ ι̅ε̅
ἐ̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τε̅ν̅ ο̅υ̅ε̅ρ̅ο̅ο̅υ̅ ἡ̅τε̅ ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅ρ̅ω̅μ̅ι̅
α̅λ̅λ̅α̅ ο̅υ̅λ̅ε̅ ἀ̅νο̅κ̅ ἡ̅†̅†̅ρ̅α̅π̅ ἐ̅ρο̅ι̅ ἀ̅ν̅

4:4 ο̅υ̅λ̅ε̅ γ̅αρ̅ ἀ̅νο̅κ̅ ἡ̅†̅σ̅ω̅ο̅ν̅ ἡ̅ρ̅ι̅ λ̅ι̅ ἀ̅ν̅
ἡ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ ἡ̅θ̅η̅τ̅ α̅λ̅λ̅α̅ ο̅υ̅λ̅ε̅ ἡ̅θ̅ρ̅η̅ι̅ θ̅ε̅ν̅ φ̅αι̅
ἡ̅†̅θ̅ε̅μα̅ι̅νο̅υ̅τ̅ ἀ̅ν̅ φη̅ λ̅ε̅ ε̅θ̅ḡ̅α̅†̅ρ̅α̅π̅ ἐ̅ρο̅ι̅
π̅ḡ̅ς̅ πε̅

Sahidic

3:15 πε̅τε̅ρε̅ πε̅ρ̅ζ̅ω̅β̅ πα̅ρ̅ω̅κ̅ζ̅ ḡ̅να̅†̅ο̅ς̅ε̅.
ἡ̅το̅ς̅ λ̅ε̅ ḡ̅να̅ο̅υ̅λ̅α̅ι̅. ἡ̅τε̅ῖ̅ρ̅ε̅ λ̅ε̅ ρ̅ω̅ς̅
ε̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τ̅μ̅ π̅κ̅ω̅ρ̅τ̅:

3:16 ἡ̅τε̅τ̅η̅σ̅ο̅ο̅ν̅ ἀ̅ν̅ χ̅ε̅ ἡ̅τε̅τ̅η̅π̅ρ̅πε̅
ἡ̅π̅νο̅υ̅τε̅. ἀ̅ῡ̅ω̅ πε̅π̅ḡ̅ ἡ̅π̅νο̅υ̅τε̅ ο̅υ̅η̅ρ̅
ἡ̅ρ̅η̅τ̅ τ̅η̅ῡ̅τ̅η̅.

3:17 πε̅τ̅η̅α̅ς̅ω̅ω̅ς̅ ἡ̅π̅ρ̅πε̅ ἡ̅π̅νο̅υ̅τε̅ πα̅ι̅
π̅νο̅υ̅τε̅ πα̅τα̅κο̅ς̅. π̅ρ̅πε̅ γ̅αρ̅ ἡ̅π̅νο̅υ̅τε̅
ο̅υ̅α̅α̅β̅ ε̅τε̅ν̅τ̅ω̅τ̅η̅ πε̅.

3:18 ἡ̅π̅ρ̅τ̅ρε̅ λ̅α̅α̅ῡ̅ ε̅ζ̅α̅πα̅τα̅ ἡ̅μ̅ο̅ς̅.
πε̅τ̅ḡ̅ω̅ ἡ̅μ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ ἀ̅η̅ῡ̅ ο̅υ̅ς̅ο̅φ̅ο̅ς̅ ἡ̅ρ̅η̅τ̅
τ̅η̅ῡ̅τ̅η̅ μα̅ρ̅ε̅ρ̅ε̅ρ̅σο̅β̅ ρ̅μ̅ πε̅ῖ̅δ̅ι̅ω̅ν̅ χ̅ε̅κα̅α̅ς̅
ε̅ρ̅ε̅ῡ̅ω̅πε̅ ἡ̅ς̅ο̅φ̅ο̅ς̅.

3:19 τ̅ς̅ο̅φ̅ι̅α̅ γ̅αρ̅ ἡ̅π̅ε̅ῖ̅κο̅ς̅μ̅ο̅ς̅ ο̅υ̅μ̅η̅τ̅-
σο̅β̅ τε̅ ἡ̅πα̅ρ̅μ̅ π̅νο̅υ̅τε̅. ḡ̅ς̅η̅ρ̅ γ̅αρ̅ χ̅ε̅
πε̅τ̅ḡ̅ω̅πε̅ ἡ̅η̅ς̅ο̅φ̅ο̅ς̅ ρ̅ḡ̅ η̅ε̅ῡ̅κο̅τ̅ς̅.

3:20 ἀ̅ῡ̅ω̅ ο̅ν̅ χ̅ε̅ π̅χο̅ε̅ι̅ς̅ σ̅ο̅ο̅ν̅ ἡ̅μ̅ο̅κ̅-
μ̅ε̅κ̅ ἡ̅η̅ς̅ο̅φ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ σ̅ε̅ῡ̅ο̅υ̅ε̅ι̅τ̅

3:21 ρ̅ω̅ς̅τε̅ ἡ̅π̅ρ̅τ̅ρε̅ λ̅α̅α̅ῡ̅ ῡ̅ο̅υ̅ῡ̅ο̅υ̅
ἡ̅μ̅ο̅ς̅ ρ̅ḡ̅ ἡ̅ρ̅ω̅μ̅ε̅

3:22 π̅τ̅η̅ρ̅ḡ̅ γ̅αρ̅ π̅ω̅τ̅η̅ πε̅. ε̅ι̅τε̅ πα̅υ̅-
λ̅ο̅ς̅. ε̅ι̅τε̅ ἀ̅πο̅λ̅λ̅ω̅. ε̅ι̅τε̅ κ̅η̅φ̅α̅. ε̅ι̅τε̅ κο̅ς̅-
μ̅ο̅ς̅. ε̅ι̅τε̅ ω̅η̅ρ̅. ε̅ι̅τε̅ μ̅ο̅ῡ̅. ε̅ι̅τε̅ η̅ε̅τ̅ῡ̅ο̅ο̅π̅.
ε̅ι̅τε̅ η̅ε̅τ̅η̅α̅ῡ̅ω̅πε̅. π̅τ̅η̅ρ̅ḡ̅ π̅ω̅τ̅η̅ πε̅.

3:23 ἡ̅τ̅ω̅τ̅η̅ λ̅ε̅ ἡ̅τε̅τ̅η̅ η̅α̅ πε̅ḡ̅ς̅. πε̅ḡ̅ς̅
λ̅ε̅ πα̅ π̅νο̅υ̅τε̅ πε̅:

4:1 τα̅ῖ̅ τε̅ ḡ̅ε̅ μα̅ρε̅ ἡ̅ρ̅ω̅μ̅ε̅ ο̅π̅ḡ̅ ρ̅ω̅ς̅
ρ̅υ̅τ̅η̅ρ̅ε̅τ̅η̅ς̅ ἡ̅π̅ε̅ḡ̅ς̅. ἀ̅ῡ̅ω̅ η̅ο̅ι̅κο̅νο̅μ̅ο̅ς̅ η̅ι̅-
μ̅υ̅ς̅τ̅η̅ρ̅ι̅ο̅ν̅ ἡ̅π̅νο̅υ̅τε̅.

4:2 ε̅ῡ̅ῡ̅η̅ε̅ ḡ̅ε̅ ἡ̅π̅ε̅ῖ̅μα̅ ρ̅ḡ̅ ἡ̅ο̅ι̅κο̅νο̅μ̅ο̅ς̅
χ̅ε̅ ε̅ῡ̅ε̅ρ̅ε̅ ε̅ῡ̅π̅ι̅ς̅τ̅ο̅ς̅.

4:3 ἀ̅νο̅κ̅ λ̅ε̅ ο̅υ̅ε̅λ̅α̅χ̅ι̅ς̅τ̅ο̅ν̅ η̅α̅ῖ̅ πε̅ ε̅τ̅-
ρ̅ε̅ῡ̅α̅να̅κ̅ρ̅ι̅νε̅ ἡ̅μ̅ο̅ῖ̅ ρ̅ι̅τ̅η̅ τ̅η̅ῡ̅τ̅η̅. ἡ̅ ρ̅ι̅τ̅η̅
ο̅υ̅ρ̅ο̅ο̅υ̅ ἡ̅ρ̅ω̅μ̅ε̅. α̅λ̅λ̅α̅ ο̅υ̅λ̅ε̅ ἀ̅νο̅κ̅ ἡ̅†̅-
α̅να̅κ̅ρ̅ι̅νε̅ ἡ̅μ̅ο̅ῖ̅ ἀ̅ν̅.

4:4 ἡ̅†̅σ̅ο̅ο̅ν̅ γ̅αρ̅ ἀ̅ν̅ ἡ̅λ̅α̅α̅ῡ̅ ε̅α̅ῖ̅α̅α̅ς̅.
α̅λ̅λ̅α̅ η̅ε̅ῖ̅τ̅μα̅ῖ̅ν̅ῡ̅ ἀ̅ν̅ ρ̅μ̅ πα̅ῖ̅. πε̅τα̅να̅-
κ̅ρ̅ι̅νε̅ λ̅ε̅ ἡ̅μ̅ο̅ῖ̅ πε̅ π̅χο̅ε̅ι̅ς̅.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

4:5 ρωστε ὑπερτάραп ἐξέλι θαῖτην
ὑπισνοῦ ὡατεφὶ ἡξε πῶς φη εἰσαῖρε
πῃ ἐτρηπ ἡτε ἡχακι ἐρωῶνι οὐορ
ἡτεφουορ ἐβόλ ἡπισοῦνι ἡτε πῖρηт
οὐορ τότε ἐρε ἡταῖο ὑπιοῦαι πιοῦαι
ὡωπι παφ ἐβόλ ρῖτεп φ†

4:6 παῖ Δε παῖσπνοῦ αἰωοптоῦ ἡῶχημα
ἐροι пем απολῶλ εἶβε ὅпноῦ ρῖпа
ἡῶρη ἡῶητεп ἡτεтепδῖῶ ἐῶтемерса-
βόλ ἡпн ἐтῶноῦт ρῖпа хе ἡпне οῦαι
ῑсῖ ὑμοφ εἶβε οῦαι ἐῶρη ἐхен пεφ-
ῶφпρ

4:7 пм γар петерΔιακρίппн ὑмок оу
Δе петейтотк ете ὑпекῑтφ исхе Δе
акер ἡкеῑ εἶβεοῦ екῡоῡῡоῡ ὑмок
ρῡс οῡαι ὑпекῑ

4:8 ρῖΔп атетепсῖ ρῖΔп атетепер-
рамаῑ атῑноῡп аретепероῡро оуορ
ἡμοῖ пе аретепероῡро ρῖпа ἡпн ρῡп
ἡтеперῶφпρ ἡоῡро пемῡтеп

4:9 τμενὶ γар хе ета φ† оῡоηтеп
ἐβόλ ἡпн θα пῖαпостολос ἡραпθαеу
ὑφпρп† ἡραпῆпθанаптῖс хе аперῑеат-
роп ὑпкосмос пем пῖаγγеλос пем пῖ-
рῡм

4:10 ἡпн ρансох εἶβε пῡс ἡῡтеп
ἡῡтеп ρансаβеу θеп пῡс ἡпн ρан-
хῡβ ἡῡтеп Δе ἡῡтеп ρанхῡрῖ ἡῡ-
теп тетептапноῡт ἡпн Δе тегῡпῡ

4:11 ὡа ἐῑоῡп етаῡоῡпоῡ тегокер
оῡορ теноῑ тегпῡ оῡορ се†кер пῖп
оῡορ тегсеппноῡт ап

4:12 тегῑсῖ епегρῡβ ἡпепхῖх ὑμῖп
ὑмон сегῡоῡῡ ἐроп оῡορ тегсῡоῡ
ἐρῡоῡ еуῑоῡ ἡсῡп тегῡоῡ ἡρпт

4:13 еухеοῡḃ ἐроп тег†ρо ἐрῡоῡ
апер ὑфпρп† ἡрапепикаῑерма ἡте пῖ-
космос аперῶβε ἡоῡп пῖβеп ὡа ἐῑоῡп
етаῡоῡпоῡ

4:14 пῖаῡφῖо ὑμῡтеп ап еῑῑῑаῖ ἡпῖ
пῡтеп аλῑа еῑ†сῑῡ пῡтеп ὑфпρп†
ἡрапῡпῖ ὑмепῖт ἡтп

Sahidic

4:5 ρωστε ὑπῤκrine ἡλᾱᾱ ρᾱθп ὑ-
пewοeῡ ὡᾱпте пxοeῖс eῖ. пᾱῖ eтпᾱῤ-
оῡoεп eпeῑп ρῡ пkᾱke ᾱῡῡ пqоῡῡпρ
еβoλ ἡпῡoῡпe ппρпт. тoтe птᾱeῖо ὑп-
оῡᾱ ποῡᾱ пᾱῡῡпe еβoλ ρῖтῡ ппoῡтe.

4:6 пᾱῖ Δе пᾱсппῡ ἡтᾱῖхῖтoῡ ἡсῡoт
ρᾱῖ ехῡῖ ὑп απολῶλ eтῑе тпῡтῡ.
хеkᾱс eтeтпeсῑо ἡρптῡ eтῡῤρoῡо
eпeтсῡρ хе ппe оῡᾱ ὡоῡὡоῡ ὑμoφ ехῡ
оῡᾱ ρᾱ оῡᾱ.

4:7 пм γар петΔῖакrine ὑмок. оῡ Δе
петῡтoотк eпῡῡῡῡтφ. еῡῡе ᾱῤῡῡехῖ.
ᾱρoк кῡоῡὡоῡ ὑмок ρῡс eпῡῡῡῡ.

4:8 ἡλп тeтῡсῡ. ἡλп атeтῡῤῡῡῡᾱо.
ᾱхῡтῡ атeтῡῤῡῡо пᾱпoῡс Δе еῡῡе
атeтῡῤῡῡо хеkᾱс eпeῤῡῡо ρῡῡп пῡ-
ῡптῡ.

4:9 ᾱрпῡ γар ἡтᾱ ппoῡтe kᾱᾱп ἡ-
ᾱпoтoλoс ἡρᾱе ἡῑе ппeпῖῑᾱᾱтῡс. хе
ᾱпῡῡпe ἡῑеатроп ὑпkосῡос ᾱῡῡ пп-
ᾱγγеλoс ὑп ἡῡῡе.

4:10 ᾱпн ᾱпῤсoῑ eтῑе пeῡс. ἡтῡтῡ
Δе ἡтeтῡῤeпсаῑе ρῡ пeῡс. ᾱпн тῡ-
ῑоoῑ. ἡтῡтῡ Δе тeтῡхoор. ἡтῡтῡ
тeтῡтᾱeῡпῡ. ᾱпн Δе тῡсῡῡ

4:11 ὡᾱρᾱῖ eтeῖoῡпoῡ. тῡῤkᾱeῖт.
тῡoῑе. тῡкпkᾱρпῡ. се†кῑῡῡ. ехῡп. тῡ-
ῡтῡῡῡῡ.

4:12 тῡῤосe. eпῤῡῡ ρῡ пeпῑх ὑμῖп
ὑмон. еῡсаρoῡ ὑмон тῡсῡоῡ ерoоῡ.
еῡптῡ ἡсῡп тῡᾱпeῡе ὑμoоῡ.

4:13 еῡхῖoῡᾱ ероп. тῡпᾱᾱkᾱῑeῡ ὑ-
μoоῡ ἡῑе ппeῤῡkᾱῑᾱῡᾱ ὑпkосῡос
ᾱпῡῡe ἡоῡп пм ὡᾱ ρᾱῖ eтeῖoῡпoῡ.

4:14 ппeῖтῡпe пптῡ ᾱп eῑсᾱῖ пптῡ
ἡпᾱῖ. аλῑᾱ eῑ†сῑῡ пптῡ ρῡс ὡпῤе
ὑмepῖт.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

4:15 εγωπ γαρ εοϋοντωτεν εμμα
 ηουθα ηδ αμωιτ θεν πχς αλδα
 ηουμω ηωτ αν ηρη θεν πχς ιης
 εβοδ ριτοτ επιεα γεδ ιον αποκ αι
 εφε θηου

4:16 ††ζο οὐκ ἐρωτεν ὡπι ερετεν-
ονι ἡμοι

4:17 εἴθε φαι αἰούωρπ ἡωτεν ἡτιμο-
θεος ετε παυρηι ἡμερηιτ πε ογοζ
ἡπιστος θεν πδς φαι εθαθρετεπερ-
φμενι ἡπαμωιτ θεν πχς ιης κατα
φρητ εττςβω θεν μαι νιβεν θεν
νιεκλνσιδ τηρω

4:18 ὥς ἡττοῦ δε θάρτεν ἀν ἀ
θανοῦσι διὰ ἡμῶν

4:19 εἰς δὲ θάρσυνον ἠχῶμεν ἐν ᾧ
ἐφύωμεν ὑπὸ τοῦ περὶ ὄρους εἰς ἐμὴν ἐκκαθί-
σιν ἡν ἡ ἐταρβίς ἡμῶν ἀλλὰ ἐτοίχον

4:20 †μετοτρο γαρ ἵτε φ† πασθεν
 πκαχι αν αλλα ασθεν ουχοι

4:21 οὐ καὶ πετετενοῦαυῳ ἵται ῥα-
ρωτες θεν οὐῶῑῑωτ ῥαν θεν οὐαῑαπῑ
ἕπῑῑῑ ἕμετρεμῑαῑῑ

5:1 ρολως σεσωτημ ευπορνια δεν
 θηπου ογορ ουπορνια υπαιρη† θα
 ετενδωοπ αν δεν νικεεθνος ρωστε ητε
 ογαι δι τερμ υπερωτ

5:2 օրօջ իօտեն ջատեն տետեոօսի
 իջոյ օրօջ եօբեօյ մաշաօն իւպետեր-
 ջոնի ջոմա իսեալի եօռլ յեն տետեմի
 իփն ետգիր: իւարջաօ իւարիմի

5:3 ἀποκ μεν γαρ ἡτνεμωτεν ανθεν
 πισωμα τνεμωτεν δεθεν πιπνα ρηλη
 ειτθαπ ρωσ εινεμωτεν υφη ετασι
 υπαιρωβ υπαιρητ

5:4 θε̅ν φ̅ραν ἡ̅πεν̅β̅ς ι̅η̅ς π̅χ̅ς ἡ̅τε-
 ρε̅νωου̅† ευ̅μα̅ νε̅μ πα̅πνα̅ νε̅μ †χο̅μ
 ἡ̅τε πε̅νβ̅ς ι̅η̅ς π̅χ̅ς

5:5 ἐτ ἡφαϊ ἡπαίρητ ἐτοτῳ ἡπα-
 τανας ἐπτακο ἡτε τсарз зина ἡτε
 пппа noru den пèrooy ἡπενбс ιηс
 пхс

Sahidic

4:15 καν εψωπε ουνητητη μαυ που-
τβα μπαιλαδαωφος θ μ πεχς. αλλα η-
θαρ ηειωτ αν. αποκ γαρ αιχπε τηυτη
θ μ πεχς ις θιτ μ περαγγελιον.

4:16 †παράκαλει σε μωτην τητην-
τητην εροϊ.

4:17 ετ̣ε παῖ αἰτ̣νη̅τι̅μο̅θε̅ος η̅τη̅
ε̅τε παῖ πε πα̅ω̅ρη̅ μ̅με̅ρι̅τ̅. α̅υ̅ω̅ μ̅
πισ̅τος̅ θ̅μ̅ π̅χο̅ι̅ς. παῖ̅ ε̅τ̅η̅α̅τ̅ρ̅ε̅τ̅η̅ρ̅-
π̅μ̅ε̅ε̅υ̅ε̅ η̅η̅α̅θ̅ι̅ο̅υ̅ε̅ ε̅τ̅θ̅μ̅ πε̅χ̅ς. η̅ε̅
ε̅τ̅ε̅τ̅ς̅β̅ω̅ μ̅μ̅ος̅ θ̅η̅ η̅ε̅κ̅κ̅λ̅η̅ς̅ια̅ τ̅η̅ρ̅ου̅ θ̅μ̅
μ̅α̅ η̅μ̅.

4:18 ρως εν†νηϥ λε ανψαρωτῆ
αροῖνε χῖσε πρητ

4:19 †NHY Δε ψαρωτῆ ρῆ οὐβελη
ερψαν πχοεις ρῆναϋ. πταειμε αν επ-
ψαχε πнетχοσε πρηт. αλλα τεγбom.

4:20 τμη̄τερο γαρ̄ ὑπ̄νοῦτε περὶ ᾧ
 ψαχε ἀν. ἀλλὰ ᾧ οὐδοι.

4:21 οὐ πετετθόσας· τὰς ψαυτῶν
 οὐ οὐβρωῖ καὶ οὐ οὐαταπὴ καὶ οὐπὴα
 καὶ οὐπὴα.

5:1 σεσωτημ ρω ευπορνια πνητητηπ
 αυω ουπορνια πτειμιμνε ενσρη πκερεθ-
 nos an. ζωστε ετρε ουα χθιμε μ-
 περειωτ.

5:2 αὐὼ πτωτῆ τειτῆχοσε πρὶν αὐὼ
πτατετῆρρηκε ἀν πρὸ το. κεκαας ενεει
ρητετῆμντε μπενταειρε μπειριζωκ.

5:3 ἀποκ τὰρ ἐν†ζατεθῆνῃ ἀν ῥ
 πωμα. εἰζατεθῆνῃ λε ῥππνα.
 αἰὼνῳ εἰκρίνε θως εἰζατῆνῃ μπε-
 ταειρε μπερωκ ντερε.

5:4 εατετ̄η̄ςωο̄ῡζ̄ ε̄ζο̄ῡν̄ εν̄ε̄τ̄η̄ρ̄η̄ν̄ ζ̄μ̄
 π̄ραν̄ μ̄πεν̄χο̄ε̄ῑς̄ ῑς̄ πε̄χ̄ς̄ μ̄ν̄ πᾱπ̄η̄ᾱ μ̄ν̄
 τ̄βο̄μ̄ μ̄πεν̄χο̄ε̄ῑς̄ ῑς̄.

5:5 ε† μπαι̅ ντειμι̅νε̅ μπσατανας ευ-
τακο ντσαρζ̅. χε̅ ερε̅ πεπηα ουχα̅ι̅ ρμ̅
περοου μπενσοις̅ ις̅ πεχς̅.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

5:6 ⲡⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ⲭⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲭⲓ ⲡⲉⲩⲙⲉⲛⲣ ⲱⲁⲕⲉⲣⲉ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲱⲩⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲃⲱⲩⲙⲉⲛⲣ

5:7 ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲡⲱⲩⲙⲉⲛⲣ ⲡⲁⲡⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲗⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲡⲟⲩⲱⲩⲙ
ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲡⲁⲧⲱⲩⲙⲉⲛⲣ
ⲕⲉ ⲉⲁⲣ ⲡⲉⲛⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩⲱⲁⲧⲥ ⲡⲭⲥ

5:8 ⲉⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲱⲁⲓ ⲗⲉⲛ ⲟⲩⲱⲩⲙⲉⲛⲣ
ⲡⲁⲡⲁⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲗⲉ ⲗⲉⲛ ⲟⲩⲱⲩⲙⲉⲛⲣ ⲡⲕⲁⲕⲓⲁ
ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲗⲉⲛ ⲉⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲧ-
ⲱⲩⲙⲉⲛⲣ ⲡⲧⲉ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

5:9 ⲁⲓⲕⲉⲗⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲱⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲭⲧ ⲛⲉⲙ ⲏⲓⲡⲟⲣⲏⲟⲥ

5:10 ⲛⲁⲓⲭⲉⲣⲉ ⲏⲓⲡⲟⲣⲏⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲧⲉ ⲡⲁⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲕⲃⲏⲭⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲕⲉⲗⲱⲗⲉⲙ
ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉⲕⲱⲁⲙⲱⲩⲉ ⲓⲗⲱⲗⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲁⲥⲙⲓⲡⲱⲁ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

5:11 ⲧⲏⲟⲩ ⲗⲉ ⲁⲓⲕⲉⲗⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲱⲧⲉⲙ-
ⲙⲟⲩⲭⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲱⲟⲩ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩ-
ⲧⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⲭⲉ ⲥⲟⲛ ⲉⲟⲩⲡⲟⲣⲏⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲕ-
ⲃⲏⲭⲟⲛⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲕⲱⲁⲙⲱⲩⲉ ⲓⲗⲱⲗⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩ-
ⲣⲉⲕⲉⲗⲱⲟⲩⲱⲩ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲕⲉⲓⲧⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉⲕⲉⲗⲱⲗⲉⲙ
ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲩⲗⲉ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲱⲩⲫⲏⲣ ⲡⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙⲁⲕ

5:12 ⲉⲣⲟⲩ ⲉⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲉⲗⲁⲡ ⲉⲛⲏ ⲉⲧ-
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲗⲟⲩⲛ ⲡⲉⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲉⲗⲁⲡ
ⲉⲣⲱⲟⲩ

5:13 ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲗⲉ ⲫⲧ ⲉⲕⲉⲧⲉⲗⲁⲡ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲡⲉⲧⲉⲗⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲗⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ

6:1 ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲗⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ ⲟⲩⲉⲱⲃ ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲱⲩⲫⲏⲣ
ⲉⲃⲓⲉⲗⲁⲡ ⲉⲓ ⲛⲓⲣⲉⲕⲃⲏⲭⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲉⲓ ⲛⲓⲁⲉⲓⲟⲥ
ⲁⲛ

6:2 ⲱⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲓⲁⲉⲓⲟⲥ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲧⲉⲗⲁⲡ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲉ ⲓⲕⲭⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲩⲛⲁⲧⲉⲗⲁⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲗⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲓⲡⲱⲁ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲡⲉⲗⲁⲛⲕⲟⲩⲭⲓ ⲙⲙⲁ ⲡⲧⲉⲗⲁⲡ

6:3 ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲛⲛⲁⲧⲉⲗⲁⲡ ⲉⲉⲗⲁⲛ-
ⲁⲉⲉⲗⲟⲥ ⲙⲏⲧⲓ ⲉⲉ ⲉⲁⲛⲉⲃⲏⲟⲩⲓ ⲡⲧⲉ ⲡⲁⲓ-
ⲃⲓⲟⲥ

6:4 ⲉⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲉⲗⲁⲛⲙⲁⲡⲧⲉⲗⲁⲡ ⲡⲧⲉ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲱⲛⲱ
ⲗⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲧⲉⲙⲥⲱⲟⲩ

Sahidic

5:6 ⲡⲛⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲡⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲁⲛ: ⲡⲧⲉⲧⲡ-
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲱⲁⲣⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲧⲓ ⲡⲉⲁⲃ ⲧⲣⲉ
ⲡⲟⲩⲱⲩⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲕⲓ.

5:7 ⲕⲓ ⲙⲡⲓⲉⲁⲃ ⲡⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲛⲧ ⲧⲏⲩⲧⲏ
ⲭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲱⲟⲩⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲩⲙ ⲡⲃⲣⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲉⲧⲡⲉⲛⲁⲉⲁⲃ: ⲕⲁⲓⲉⲁⲣ ⲁⲩⲱⲟⲩⲱⲧ
ⲙⲡⲉⲛⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲁⲣⲟⲛ ⲡⲉⲭⲥ.

5:8 ⲉⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲡⲣⲱⲁ ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲁⲃ ⲁⲛ ⲡ-
ⲁⲥ. ⲟⲩⲗⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲁⲃ ⲁⲛ ⲡⲕⲁⲕⲓⲁ ⲉⲓ ⲡⲟ-
ⲛⲏⲣⲓⲁ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ ⲉⲛⲁⲉⲁⲃ ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲉⲓⲙⲉ:

5:9 ⲁⲓⲕⲉⲗⲁⲓ ⲛⲏⲧⲏ ⲉⲛ ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲭⲉ
ⲙⲡⲣⲧⲱⲉ ⲙⲏ ⲡⲟⲣⲏⲟⲥ.

5:10 ⲟⲩ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲉⲓⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲙⲡⲟⲣ-
ⲏⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲏ ⲙⲙⲁⲓⲧⲟ ⲡⲉⲟⲩⲟ. ⲏ
ⲡⲣⲉⲕⲧⲱⲣⲡ. ⲏ ⲡⲣⲉⲕⲱⲙⲱⲩⲉ ⲉⲓⲗⲱⲗⲟⲛ. ⲉⲱⲭⲉ
ⲉⲉⲉ ⲉⲓⲉ ⲱⲱⲉ ⲉⲣⲱⲧⲏ ⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙ
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

5:11 ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲡⲧⲁⲓⲕⲉⲗⲁⲓ ⲛⲏⲧⲏ ⲭⲉ ⲙ-
ⲡⲣⲧⲱⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲡⲉ. ⲉⲱⲟⲩⲡⲉ ⲟⲩⲡⲟⲣⲏⲟⲥ ⲡⲉ. ⲏ ⲡⲣⲉⲕⲱⲙⲱⲩⲉ
ⲉⲓⲗⲱⲗⲟⲛ. ⲏ ⲙⲙⲁⲓⲧⲟ ⲡⲉⲟⲩⲟ. ⲏ ⲡⲣⲉⲕ-
ⲥⲁⲉⲟⲩ. ⲏ ⲡⲣⲉⲕⲧⲉ. ⲏ ⲡⲣⲉⲕⲧⲱⲣⲡ. ⲡⲁⲓ ⲡ-
ⲧⲉⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲟⲩⲗⲉ ⲙⲡⲣⲟⲩⲱⲙ ⲛⲙⲁⲕ.

5:12 ⲟⲩ ⲉⲁⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ ⲉⲕⲣⲓⲛⲉ ⲡⲛⲉⲧⲉⲗⲓⲃⲟⲗ.
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉⲗⲓⲉⲟⲩⲛ ⲁⲛ. ⲡⲧⲱⲧⲏ ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲡⲛⲉⲧ-
ⲉⲗⲓⲉⲟⲩⲛ

5:13 ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲗⲉ ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲡⲛⲉⲧⲉⲗⲓⲃⲟⲗ ⲕⲓ
ⲙⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲛⲧⲧⲏⲩⲧⲏ:

6:1 ⲟⲩⲏ ⲟⲩⲁ ⲛⲁⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉⲛⲧ-
ⲧⲏⲩⲧⲏ ⲉⲟⲩⲏⲧⲥ ⲟⲩⲉⲱⲃ ⲙⲏ ⲡⲉⲑⲓⲧⲟⲩⲱⲕ
ⲉⲭⲓⲉⲗⲁⲡ ⲉⲓ ⲡⲣⲉⲕⲭⲓ ⲡⲃⲟⲛⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲓ ⲛⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛ.

6:2 ⲏ ⲡⲧⲉⲧⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ ⲉⲱⲭⲉ ⲉⲩⲛⲁ-
ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲏ ⲡⲧⲉⲧⲡⲙⲡⲱⲁ
ⲁⲛ ⲡⲉⲗⲉⲛⲕⲟⲩⲧⲓ ⲙⲙⲁ ⲡⲧⲉⲗⲁⲡ.

6:3 ⲡⲧⲉⲧⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲧⲡⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲡⲉⲗⲉ-
ⲁⲉⲉⲗⲟⲥ ⲉⲙⲡⲁⲧⲏⲡⲱⲉ ⲉⲡⲁ ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ.

6:4 ⲉⲱⲟⲩⲡⲉ ⲃⲉ ⲟⲩⲏⲧⲏⲧⲏ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉⲗⲉ-
ⲉⲱⲃ ⲡⲧⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲧⲥⲱⲩⲥ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲑⲙⲥⲟⲟⲩ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

6:5 ειχω ὑμους ευχφιο πωτεν παρητ
ὑμουν ῥῆλι ἡσαβε θεν ἠννοϋ ἔονον
ὑχομ ὑμοϋ ἐερδιακρινιν οϋτε περσον

6:6 αλλα οϋσον νεμ οϋσον εφδισαπ
οϋοϋ φαι ρι μιαπαρτ

6:7 ρηλη μεν ροδωσ οϋθεβιο πωτεν
πε γε οϋοντετεν ραπ ὑμαϋ οϋτωτεν
νεμ νετεπερνοϋ εθεβοϋ μαλλον σεβι
ὑμωτεν ἡχονς αν εθεβοϋ μαλλον
σερωχι ὑμωτεν αν

6:8 αλλα ἡωτεν ετδινχονς οϋοϋ
ετρωχι οϋοϋ φαι ἡνετενςπνοϋ

6:9 ὡαν τετενεμ αν γε ηιρεφδινχονς
†μετοϋρο ἡτε φ† σεναερκληρονομιν
ὑμοϋ αν ὑπερσωρεμ γε οϋδε πορνος
οϋδε ρερωαμϋε ιδωλον οϋδε πωικ
οϋδε μαλακος οϋδε ρερενκοτ νεμ
ρωοϋτ

6:10 οϋδε ρεφδιοϋι οϋδε ρεφδινχονς
οϋδε ρεφθιϋ οϋδε ρεφ†ϋωϋ οϋδε
ρεφρωλεμ †μετοϋρο ἡτε φ† σεναερ-
κληρονομιν ὑμοϋ αν

6:11 κε ταϋτα νε ἡωτεν ρανοϋον πε
αλλα αϋχεκεμ ἠννοϋ αλλα αϋτοϋβε
ἠννοϋ αλλα αϋθμαε ἠννοϋ θεν φραν
ὑπενδς ιης πχς νεμ θεν πιπῆα ἡτε
πετεπνοϋ†

6:12 εξεστιν ηιι ἐερρωβ ηιβεν αλλα
σεερνοφρι τηροϋ αν εξεστιν ηιι ἐερρωβ
ηιβεν αλλα ἡνεϋ ῥῆλι ιρι ὑπαερϋϋϋ

6:13 ηιθρηνοϋι αϋχῆ ἡ†νεχι οϋοϋ
†νεχι ἡηιθρηνοϋι θαι δε νεμ ηικεϋωϋηι
φ† ηακορφοϋ πισωμα δε ηαϋχῆ ἡ†-
πορνια αν αλλα ὑπδς οϋοϋ πδς ὑ-
πισωμα

6:14 φ† δε αϋτοϋνος πενδς οϋοϋ
ἄνον ρων εφετοϋνοστεν ἐβολ ριτεν
τερωομ

6:15 ἡτετενεμ αν γε νετεπσωμα
ρανμελος ἡτε πχς νε ἡταωλι οϋη
ἡηιμελος ἡτε πχς ἡτααιτοϋ ὑμελος
ὑπορην ἡνερωπι

Sahidic

6:5 εἶχω ὑμοϋ ευϥῖπε ηιητῆ. ταῖ τε
θε μῆ λααϥ ησοφοϋ ηρηττηϥτῆ παῖ
εφναϥδμδομ ελιακρине ητμητε ὑπερ-
σον.

6:6 αλλα οϥῆ οϥσον χῖραπ μῆ περ-
σον. αϥω παῖ ρῖ ηαπιστοϋ.

6:7 ηλη μεν ροδωσ ρω οϥϥωωτ ηιητῆ
πε γε οϥῆττητῆ ραπ μῆ ηετηερηνϥ. ετβε
οϥ ρω σεναχῖττητῆ αν ηδονς. ετβε οϥ
ρω σεναϥεβ τητῆ αν.

6:8 αλλα ητωτῆ ηετχῖ ηδονς. αϥω
ετρωδε αϥω παῖ ηηετηςπηνϥ.

6:9 η ητετηςοοϥη αν γε ηρεϥχῖ ηδονς
ηακληρονομι αν ητμηητερο ὑπνοϥτε.
ὑπρηπῆαηα. οϥδε μῆ πορνοϋ. οϥδε μῆ
ρεϥϥμϥε ειδωλον. οϥδε μῆ ηοεικ.
οϥδε μῆ μαλακοϋ. οϥδε μῆ ρεϥηκοτκ
μῆ ροοϥτ.

6:10 οϥδε μῆ ρεϥρωϥτ. οϥδε μῆ
μαῖτο ηροϥο. οϥδε μῆ ρεϥ†ρε. οϥδε
μῆ ρεϥαροϥ. οϥδε μῆ ρεϥτωρη ηα-
κληρονομι ητμηητερο ὑπνοϥτε.

6:11 αϥω παῖ ηετετῆ ηρητοϥ πε.
αλλα ατετηχεκμ τητῆ. αλλα ατετη-
τββο. αλλα ατετητμαειο ρμ ηραν μ-
πενχοεic ις. αϥω ρμ πεπῆα ὑπηννοϥτε:

6:12 ρωβ ηιμ εξεστει ηαῖ. αλλα ρωβ
ηιμ ρηοϥρε αν. ρωβ ηιμ εξεστει ηαῖ
αλλα η†ηακα λααϥ αν ερχοεic εροῖ.

6:13 ηβι ηοϥοομ ηην. αϥω θη ηηβι
ηοϥοομ. ηποϥτε δε ταῖ μῆηεικοοϥε
ϥηαοϥοϥοϥ. πσωμα ητοϥ ητπορνια αν
αλλα ὑπχοεic αϥω πχοεic ὑπσωμα.

6:14 α ηποϥτε δε τοϥηεc πεηχοεic.
αϥω ϥηατοϥηοϥη ρῖτῆ τερωδομ:

6:15 ητετηςοοϥη αν γε ηετηςωμα μ-
μελοϋ ὑπεχς ηεταϥῖ δε ηιιμελοϋ μ-
πεχς ταααϥ ὑμελοϋ ὑπορην ηηερωϥπε

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

6:16 ϣαν τετε^νε^μι αν χε φη εττω^μι
ιμο^ϥ ετπο^ρμη ου^σω^μα ηο^υω^τ πε ευ^ε-
ϣω^πι γαρ πεχα^ρ ιπ^β ευ^σαρ^ζ ηο^υω^τ

6:17 φη εττω^μι ιμο^ϥ επ^βς ου^πη^α
ηο^υω^τ

6:18 φω^τ σαβο^λ ητπο^ρμη^α ποβ^ι νι^βεν
ετε πιρω^μι πααι^ϥ εσα^βο^λ ιπι^σω^μα φη
Δε ετερπο^ρνε^υη^ν αερ^{πο}β^ι επε^ρσ^ωμα
ιμ^ην ιμο^ϥ

6:19 ϣαν τετε^νε^μι αν χε νετε^νσ^ωμα
ου^ερ^φει ητε πιπ^ηα εθο^υα^β πε φη ετ-
ϣω^π θεν θη^{νο}υ φη ετα^{ρε}τε^νβ^ιτ^ϥ ητε^ν
φτ ου^ορ ηω^{τε}ν φω^{τε}τε^ν αν

6:20 αυ^ϣε^π θη^{νο}υ θα ου^{τι}μη μαω^ο
ιφ^τ θεν νετε^νσ^ωμα

7:1 εο^βε ηη Δε ετα^{ρε}τε^νς^θη^{το}υ ηη
ηαν^ες ιπι^ρω^μι ευ^τε^μβ^ι ηε^μ ερ^ημ^ι

7:2 εο^βε ηιπο^ρμη^α Δε μαρε πιο^υαι
πιο^υαι χα τερ^ερ^ημ^ι ηα^ρ ου^ορ μαρε
το^υι το^υι χα πες^ραι ηα^ς

7:3 πιρ^{αι} μαρε^ϥτ ιπε^{τε}ρο^ϥ ητ^ερ^ημ^ι
παι^ρη^τ οη τε^ρη^μι μαρε^ςτ ιπε^{τε}ρο^ς
ιπε^ςρ^{αι}

7:4 τε^ρη^μι ιμ^ον^{τε}ς ερ^ωι^ϥ ιπε^ςσ^ωμα
ιμ^ην ιμο^ς αλ^λα πιρ^{αι} πε παι^ρη^τ Δε
οη πικ^ερ^{αι} ιμ^ον^{τε}ρ^ϥ ερ^ωι^ϥ ιπε^ρσ^ωμα
ιμ^ην ιμο^ϥ αλ^λα τε^ρη^μι τε

7:5 ιπε^ρρ^εχ νετε^νερ^{νο}υ εβ^ηλ αρ^ηο^υ
θεν ου^τμα^τ προ^ς ου^ση^ου ρη^α ητε-
τεν^ερο^ϥτ ετ^προ^ςε^υχ^η ου^ορ παλ^ην ητε-
τεν^ι ευ^μα ρη^α ητε^υτε^μ ησα^{τα}η^ας ερ-
πι^ρα^ρη^ν ιμ^ωτε^ν εο^βε τετε^νμε^{τα}τ^ωτ

7:6 φαι Δε τχ^ω ιμο^ϥ κατα ου^ση^ο-
γη^ωμη κατα ου^αρ^αρ^η αν

7:7 το^υω^ϥ Δε ητε ρω^μι νι^βεν ϣω^πι
ιπα^ρη^τ αλ^λα πιο^υαι πιο^υαι ου^ηο^{τε}ρ^ϥ
ου^ρη^οτ ιμα^ν εβο^λ ρη^{τε}ν φτ πιο^υαι
μεν ιπα^ρη^τ κεο^υαι Δε ιπα^κερ^ητ

7:8 τχ^ω Δε ιμο^ς ηηη ετε^ιπο^υβ^ι ηε^μ
ηι^χη^{ρα} χε ηαν^ες ηω^ου αυ^ϣαν^ϣω^πι ι-
παι^ρη^τ

Sahidic

6:16 η ητε^τη^σοο^υη αν χε πεττω^βε
ιμο^ϥ ετπο^ρμη ου^σω^μα ηο^υω^τ πε.
πεχα^ρ γαρ χε σεη^αϣω^{πε} ιπε^ςη^αυ ευ-
σαρ^ζ ηο^υω^τ.

6:17 πεττω^βε Δε ιμο^ϥ επ^χο^εις ου-
πη^α ηο^υω^τ πε.

6:18 πω^τ εβο^λ ητπο^ρμη^α. ποβ^ε ηη
ετε^{ρε} πρω^με παα^αυ σεη^πβο^λ ιπ^σω^μα.
πετπο^ρνε^υε Δε ητο^ϥ ερ^ηη^οβε επε^ρσ^ωμα
μαα^αρ^ϥ.

6:19 η ητε^τη^σοο^υη αν χε πετ^ησ^ωμα
πρ^{πε} πε ιπε^πη^α ετο^υα^αβ ετ^ηρ^ητ^ηυ^τη^η.
παι εη^{τα}τε^τη^χη^τ εβο^λ ρη^{τε}μ πη^ου^{τε}.
αυ^ω ητε^τη^πω^τη αη:

6:20 αυ^ϣε^π τη^υτ^η γαρ ρα ου^ασ^ου.
τεοο^υ βε ιπ^ηο^υτε ρη πετ^ησ^ωμα:

7:1 ετ^{βε} ηη^{τα}τε^τη^σρ^αι^σο^υ Δε παι
ηα^ηο^υς ιπ^ρω^με ετ^ηχ^ωρ ες^ρη^με.

7:2 ετ^{βε} ιπο^ρμη^α Δε μαρε που^α
που^α χη ηα^ρ ητε^ρς^ρη^με. αυ^ω μαρε
του^ει του^ει χη ηα^ς ιπε^ςρ^{αι}.

7:3 προο^υτ μαρε^ϥτ ιπε^{τε}ρο^ϥ ητε^ρ-
ςη^με. ρο^μο^ιω^ς Δε τκε^ςρ^ημ^ε μαρε^ςτ
ιπε^{τε}ρο^ς ιπε^ςρ^{αι}.

7:4 τες^ρη^με ο ιπ^χο^εις αν ιπε^ςσ^ωμα
αλ^λα πες^ραι πε. ρο^μο^ιω^ς Δε ιπ^ραι ο
ιπ^χο^εις αν ιπε^ρσ^ωμα. αλ^λα τερ^ες^ρη^με
τε.

7:5 ιπ^ρρ^εβ πετ^ηερ^ηυ ει^μη^{τε}ι ρη ου-
ϣω^ηβ προ^ς ου^οε^ιϣ χε ετε^τη^ςρ^ε επε-
ϣλ^ηλ. αυ^ω οη ητε^τη^ει ετο^υη πετ^ηερ^ηυ
χε ηηε πσα^{τα}η^ας πι^ρα^ρε ιμ^ωτ^η ετ^{βε}
τετ^ηη^ητα^{τα}μα^ρτε.

7:6 παι Δε εη^χω ιμο^ϥ κατα ου-
ση^αγ^ηω^μη. ηκα^{τα} ου^ερ^αρ^η αη:

7:7 το^υω^ϥ γαρ ετ^{ρε} ρω^με ηη ϣω^{πε}
ητα^ρε. αλ^λα ου^ητε που^α που^α ου-
χα^ρι^ςμα εβο^λ ρη^{τε}μ πη^ου^{τε}. ου^α μεν
ρη^ηα^ι. κετ Δε ητε^ιρ^ε.

7:8 τχ^ω Δε ιμο^ς ηηε^{τε}μ^ητο^υ ςρ^ημ^ε
ηη πε^χη^{ρα} χε ηα^ηο^υς ηα^υ εβ^ω ητα^ρε
ρω.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:9 ⲓⲥⲭⲉ ⲗⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲓⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲥⲟⲩⲉ ⲁⲛ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲃⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲓⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲓ ⲉⲓⲣⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲓ–
ⲭⲣⲱⲙ

7:10 ⲛⲏ ⲗⲉ ⲉⲧⲁⲩⲃⲓ ⲡⲓⲣⲟⲛⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲃ̅ⲥ ⲡ̅ⲥⲓⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲧⲉⲙ–
ⲫⲱⲣⲭ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲓⲣⲁⲓ

7:11 ⲕⲁⲛ ⲉⲱⲱⲡ ⲁⲥⲱⲁⲛⲫⲱⲣⲭ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲩⲉⲱⲛ ⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥⲓⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲓⲣⲁⲓ
ⲟⲩⲟⲓ ⲡⲓⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲩⲱⲧⲉⲙⲭⲁ ⲡ̅ⲥⲓⲣⲓⲙⲓ

7:12 ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲗⲉ ⲡ̅ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲃ̅ⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲱⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲩ
ⲟⲩⲥⲓⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁⲓⲣⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲓ ⲑⲁⲓ ⲉⲥⲧ–
ⲙⲁⲧ ⲉ̀ⲱⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲩⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲩ

7:13 ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲥⲓⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁⲓⲣⲧ ⲟⲩⲟⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲩⲧⲙⲁⲧ
ⲉ̀ⲱⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥⲭⲁ ⲡⲓⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ

7:14 ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲓⲁⲣ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲣⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲑ–
ⲛⲁⲓⲣⲧ ⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲥⲓⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲭⲉ
ⲡ̅ⲥⲓⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲁⲓⲣⲧ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲓⲁⲣⲁ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲛⲣⲓ ⲥⲉⲃⲁⲧⲉⲙ ⲡ̅ⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ

7:15 ⲟⲩⲟⲓ ⲓⲥⲭⲉ ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲓⲣⲧ ⲛⲁⲫⲱⲣⲭ
ⲙⲁⲣⲉⲩⲫⲱⲣⲭ ⲛ̀ⲓⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ⲭⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲓⲉ
ⲧ̅ⲥⲱⲛⲓ ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲫⲧ ⲁⲩⲑⲁⲓⲣⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲣⲏⲛⲏ

7:16 ⲁⲣⲉ̀ⲙⲓ ⲓⲁⲣ ⲑⲱⲛ ⲡ̅ⲥⲓⲣⲓⲙⲓ ⲭⲉ
ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲧⲉⲣⲁⲩⲱⲛⲟⲓⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲣⲁⲓ ⲓⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲑⲱⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲉ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲭ̅ⲛⲁⲩⲱⲛⲟⲓⲣⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲓⲣⲓⲙⲓ

7:17 ⲓⲙⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁ ⲡⲃ̅ⲥ ⲑⲁⲩⲱⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁ ⲫⲧ ⲑⲁⲓⲣⲉⲙ
ⲫ̅ⲟⲩⲁⲓ ⲫ̅ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲙⲁⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲱⲩ ⲛ̀ⲧⲏⲧⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲁⲓⲣⲁⲓⲛⲓ ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ

7:18 ⲁⲩⲑⲁⲓⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛ–
ⲑⲣⲉⲩⲥⲉⲕ ⲧ̅ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲑⲁⲓⲣⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ
ⲧⲉⲛ ⲧ̅ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲩⲥⲟⲩⲃⲏⲧⲩ

7:19 ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲓⲁⲣ ⲓ̀ⲗⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲧ̅ⲙⲉⲧ–
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲓ̀ⲗⲓ ⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲁⲣⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲧ

7:20 ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱⲓⲣⲉⲙ ⲉⲧ–
ⲁⲩⲑⲁⲓⲣⲉⲩⲧⲩ ⲛ̀ⲧⲏⲧⲩ ⲙⲁⲣⲉⲩⲱⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲧⲩ

7:21 ⲁⲩⲑⲁⲓⲣⲉⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲥ–
ⲉⲣⲙⲉⲗⲓ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥⲭⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲱⲩⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲣⲉⲙⲓⲣⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ

Sahidic

7:9 ⲉⲱⲱⲡⲉ ⲗⲉ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ⲙ̀–
ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲓ. ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲭⲓ ⲓⲁⲣ ⲉⲓⲣⲟⲩⲉ–
ⲣⲱⲕⲓ.

7:10 ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲭⲓ ⲗⲉ ⲧ̅ⲡⲁⲣⲁⲓⲣⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲩ.
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ. ⲉⲧⲙⲧⲣⲉ ⲧⲉⲥⲓⲣⲓⲙⲉ
ⲡⲱⲣⲭ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲓⲣⲁⲓ.

7:11 ⲉⲱⲱⲡⲉ ⲗⲉ ⲉⲥⲱⲁⲛⲡⲱⲣⲭ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲓⲣⲉ. ⲏ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲧⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲓⲣⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲡⲓⲣⲟⲩⲩⲧ
ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲩⲕⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲓⲣⲓⲙⲉ:

7:12 ⲧ̅ⲭⲱ ⲗⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲧⲉⲥⲉⲣⲉⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛ ⲭⲉ ⲉⲱⲱⲡⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲩⲏⲧⲁⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲣⲓⲙⲉ ⲛ̀ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲟⲩⲱⲩ
ⲉⲃⲱ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲩⲗⲟ ⲓⲁⲣⲟⲥ.

7:13 ⲁⲩⲱ ⲉⲱⲱⲡⲉ ⲟⲩⲥⲓⲣⲓⲙⲉ ⲉ̀ⲩⲏⲧⲁⲥ ⲙ̀–
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲩ ⲉⲃⲱ
ⲛ̀ⲙⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲥⲗⲟ ⲓⲁ ⲡⲓⲁⲓ.

7:14 ⲁⲩⲧⲃⲃⲟ ⲓⲁⲣ ⲛ̀ⲃⲓ ⲡⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲓ̀ⲛ ⲧⲉⲥⲓⲣⲓⲙⲉ. ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲧⲃⲃⲟ ⲛ̀ⲃⲓ ⲧⲉⲥⲓⲣⲓⲙⲉ
ⲛ̀ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲓ̀ⲙ ⲡⲥⲟⲛ. ⲉⲱⲩⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲉ̀ⲓⲉ ⲛⲉⲧⲏ–
ⲱⲛⲣⲉ ⲓⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲉ. ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲗⲉ ⲥⲉ–
ⲟⲩⲁⲁⲃ.

7:15 ⲉⲱⲩⲉ ⲡⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲗⲉ ⲛⲁⲡⲱⲣⲭ. ⲙⲁ–
ⲣⲉⲩⲡⲱⲣⲭ. ⲉⲛⲩⲟ ⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲓⲙⲓⲣⲁⲗ ⲛ̀ⲃⲓ ⲡⲥⲟⲛ ⲏ
ⲧ̅ⲥⲱⲛⲉ ⲓ̀ⲛ ⲛⲉⲉⲓⲓⲣⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ. ⲛ̀ⲧⲁ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ
ⲓⲁⲣ ⲧⲁⲓⲙⲏ ⲓ̀ⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ.

7:16 ⲟⲩ ⲓⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲉ–
ⲥⲓⲣⲓⲙⲉ. ⲙⲏ ⲧⲉⲛⲁⲩⲱⲧⲟⲩⲩⲉ ⲡⲟⲩⲓⲣⲁⲓ. ⲁⲩⲱ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲧⲥⲟⲩⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲓⲁⲓ ⲙⲏ ⲕⲛⲁⲩⲱⲧⲟⲩⲩⲉ
ⲧⲉⲕⲥⲓⲣⲓⲙⲉ.

7:17 ⲉⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲧⲉⲱ ⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ ⲡ–
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲓⲙⲉⲩ ⲙⲁⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲱⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. ⲁⲩⲱ
ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉ̀ⲧⲧⲱⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲓ̀ⲛ ⲛⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛⲙ.

7:18 ⲁⲩⲧⲉⲓⲙ ⲟⲩⲁ ⲉⲩⲥⲃⲃⲏⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲩ–
ⲓⲟⲥⲩⲩ. ⲁⲩⲧⲉⲓⲙ ⲟⲩⲁ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧⲥⲃⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲣ–
ⲧⲣⲉⲩⲥⲃⲃⲏⲧⲩ.

7:19 ⲡⲥⲃⲃⲉ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲧ̅ⲙⲏⲧⲁⲧ–
ⲥⲃⲃⲉ ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲧⲉ. ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲁⲣⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛ–
ⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ.

7:20 ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲓ̀ⲙ ⲡⲧⲱⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩ–
ⲧⲁⲓⲙⲉⲩ ⲛ̀ⲓⲛⲧⲩ ⲙⲁⲣⲉⲩⲃⲱ ⲛ̀ⲓⲛⲧⲩ.

7:21 ⲁⲩⲧⲁⲓⲙⲉⲕ ⲉⲕⲟ ⲛ̀ⲓⲓⲙⲓⲣⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲣⲧⲣⲉⲩ–
ⲣⲣⲟⲩⲩⲱ ⲛⲁⲕ. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲉⲱⲱⲡⲉ ⲟⲩⲏⲃⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲣⲓⲙⲓⲣⲉ ⲭⲣⲱ ⲛ̀ⲓⲣⲟⲩⲟ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:22 πῖβωκ γὰρ ἐταῦθαζμεν ὅτε πῶς
οὐαπελεγερος ἦτε πῶς πε παρὴν ὅν
πῖρεμεζ ἐταῦθαζμεν οὐβωκ ἦτε πῶς
πε

7:23 ἀγῶεπ ὅπου θὰ οὐτὶμν ὑπερ-
ερβωκ ἡμῖρωμ

7:24 ποῦαί ποῦαί πασῆνου ὅτε φη
ἐταῦθαζμεν ἡθῆντῳ ὅτε φαι μαρεν-
ῳπι θάτεν φτ

7:25 εἴβε ἡπαρῆενος Δε ὑμῶν
οὐαζσαζνι ὑμῶν ἡτεν πῶς οὐγῆνωμν
Δε πεττ ὑμῶς ὅτε ἐαγῆαι νη ἐβῶλ
ζῖτεν πῶς ἐοριῳπι ὑπῖστος

7:26 τμενὶ οὐν χε πανε φαι ἐορεν-
ῳπι εἴβε ταναγκη ἐτῳοπ χε πανε
ὑπῖρωμ ἐορενῳπι ὑπαρῆντ

7:27 κσονζ ἐδζῖμν ὑπερκωτ ἡσα βῶλκ
κβηλ ἐβῶλ ἡδζῖμν ὑπερκωτ ἡσα δζῖμν

7:28 καη ἐῳωπ ἀκῳανβι ὑπεκερνοβι
οὐοζ ἐῳωπ ἀκῳανβι ἡχε τπαρῆενος
ὑπασερνοβι ἐνέβι Δε ἡογροχρεχ ἡτογ-
сарз ἡχε παῖ ὑπαρῆντ ἀνοκ Δε ττасо
ἐρωτεп

7:29 φαι Δε τχω ὑμῶς πασῆνου χε
ἡσῶν ὑπῶρῳ πε τοῶοιποп ζῖνα νη ἐτε
οὐοντογ δζῖμν ὑμῶν ἡσεер ὑφῆρῆτ ἡνн
ἐτε ὑμῶντωγ

7:30 νη ἐтрῖμν ὅτε ἡсерῖμν ἀп νη
ἐтраῳν ὅτε ἡсераῳν ἀп νη ἐтῳωп ὅτε
ἡсеаμῶн ἀп

7:31 νη ἐτερῶрасе ὑπῖκοςμῶς ὅτε
ἡсееркатаῶрасе ἀп ῥнасиη γὰρ ἡχε
πῖδῆμν ἡτε παῖκοςμῶς

7:32 τῶεῳ ὅπου Δε ἐρετεпῶи ἡτ-
ρωοῳ φη ἐτεῳπερβι ἀρῑρωοῳ θὰ
па πῶς χε πῶς ῥнарапаῳ ὑπῶς

7:33 φη Δε ἐταρβι ἀρῑρωοῳ θὰ
πῖκοςμῶς χε πῶς ῥнарапας ἡτερδζῖμν

7:34 οὐοζ ῥφῆῳ τδζῖμν ἐτεῳпесбι
нем τπαρῆενος ὅн ἐτε ὑпесбι ἀρῑ-
ρωοῳ θὰ па πῶς ζῖна ἡтесῳωпῖ ἐс-
οῳаῖ ὅτε песῳма нем песпῆа ὅн Δε
ἐтасбι ἀρῑρωοῳ θὰ па πῖκοςμῶς χε
πῶς сῆрапаῳ ὑпесζаῖ

Sahidic

7:22 πζμζαλ γὰρ ἐпταῳтаζμεν ζμ
пхоис па πελεγερος ὑпхоис пе.
ζομοῳς прμζε ἐпταῳтаζμεн πζμζαλ
ὑπεχс пе.

7:23 ἀγῶεп тнγтῆ ζа οῳасоу ὑп-
ρῳωπε ἡζμζαλ ἡρωме.

7:24 ποῳа ποῳа ζμ пентаῳтаζμεн
ἡζнтῳ паспнῳ маρεсбῳ ζμ паῖ ἡ-
паζрμ πпouтe:

7:25 етβε ὑπαρῆенос Δε ὑптаῖ
οῳεζсаζне ὑмаῳ ἡте пхоис. ττ Δε
ἡοῳгпωмн ὅτε еагпа паῖ ζῖтм пхоис
ерпистос.

7:26 τмееуе бе χε папou паῖ етβε
апагкн етῳооп. χε папouс ὑпрωме
ебῳ ἡтеῖзе.

7:27 кмнр есζῖме. ὑпрῳῖне псаβωλ.
кβηλ ебῶλ ἡсζῖме. ὑпрῳῖне пса сζῖме.

7:28 еῳωπε Δε он екῳанхῖ ὑпкрпῶе.
аῳ есῳанхῖ ἡбι тпарῆенос ὑпсрпῶе.
паῖ Δе ἡтеемῖне паῳеп θλιψис ζῖ
тeνсарз. аноκ Δе τтсо еρωтп:

7:29 паῖ Δе еῖхῳ ὑμῶс паспнῳ χе
пeῳеῳῳ пῶлк пе. χекаас бе ἡкооуе
етeῳптоῳ сζῖме ὑмаῳ ἡсeрῶе ἡпeтe-
мῆтаῳ.

7:30 аῳ пeтpῖме ὅτε епсeрῖме ап.
аῳ пeтраῳе ὅτε епсeраῳе ап. аῳ
пeтῳωп ὅτε епсеамазтe ап.

7:31 аῳ пeтῳрῳ ὑпeекоsmῶс ὅτε
епсеῳрῳ ап. қпапарагe γὰρ ἡбι пe-
сῳмма ὑпeῖкоsmῶс:

7:32 τῶеῳ тнγтῆ Δе етpетῆῳωπε
патpооῳ. пeтeмῆтῳ сζῖме ққῖрооῳ
епа пхоис χе еқпааpескe ὑпхоис паῳ
ἡзе.

7:33 пeнтaқхῖ Δе ққῖрооῳ епа пкоc-
мῶс χе еқпааpескe ἡтeсζῖме паῳ ἡзе.

7:34 аῳ қпнῳ. аῳ тeсζῖме етe-
мῆтс ζаῖ мп тпарῆенос қῖрооῳ епа
пхоис. χекас есeῳωπε есῶааβ ζμ
песῳма мп песпῆа. тeнтaсхῖζаῖ Δе
қῖрооῳ епа пкоsmῶс χе паῳ ἡзе
еспааpескe ὑпeсζаῖ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

7:35 φαι λε †χω ‹‹μοϥ εϑβε πετ-
ερνοϥρι πωτεν ουχι ρινα †ταρϣοϥι †ου-
ραχι †εν †ηνοϥ αλλα †ε ρινα †τε
πετενδϣημα ‣ωπι εϣοϥβητ ουορ †τε-
τεν‹‹τον ‹‹μοϥη †πδ̄ †εν ουμετατ-
βιρραϥ

7:36 ιϣε λε ουον οϣαι μενι †βιϣιπι
εχεν τεϥπαρϑενος ‣ωπ αϥϣαπερακμη
†ρϣοϣ ουορ φαι πετε‹‹πϣα †τεϥϣωπι
πετερναϥ ‣αρεϣαιϥ †ϥερνοβι αν ‣α-
ροϥβι

7:37 φη λε ετορϣι †ρατϥ †εν πεϥρηντ
εϥταϣρηοϥτ ‹‹μον †ναγκη τοι †ροϥ
ουοντεϥ ερϣιϣι ‹‹μαϥ εϑβε πετερναϥ
‹‹μην ‹‹μοϥ ουορ φαι ϥ†ραπ †ροϥ
‹‹μην ‹‹μοϥ †εν πεϥρηντ †αρερ †τεϥ-
παρϑενος ‣αλωϣ ϥηααιϣ

7:38 ρωστε φη ετ† †τεϥπαρϑενος
εϣγαμοϣ ‣αλωϣ ϥρα ‹‹μοϣ ουορ φη
ετε†ϥ† †ϑωϥ αν ουρϣοϣ ‣αλωϣ πετε-
ϥηααιϥ

7:39 †ϥρϣι ϣοηρ †πεϣραι †φοϣον
ϣροπον εϣοη ‣ωπ λε αϥϣαπενκοτ
†χε πεϣραι ουρεμρην τε †βι ‹‹πετερναϣ
μοπον †εν πδ̄

7:40 ωοηηατϣ λε †ρϣοϣ αϣϣανορϣι
‹‹παιρη† ‣ατα ταϣηωμη †μενι λε ρω
†ε ουον ουπηα †τε φ† †ρρη †ηητ

8:1 εϑβε ηϣωωτ λε †ηδωλον तेन-
ϣοϥη †ε ουον ουεμη †ηητην τηροϥ
†εμη ‣αϥβιϣι †αγαπη λε ‣αϣκωτ

8:2 φη ετχω ‹‹μοϣ †ε αιεμη †ρλι
‹‹πατεϥεμη ‣ατα φρη† ετϣϣε †εμη
‹‹μοϥ

8:3 φη λε ετεραγαπαν ‹‹φ† φαι αϣ-
ϣωωηϥ †βολ ριτοτϥ

8:4 εϑβε ηηρηνοϣι ουη †τε ηϣωωτ
†ηδωλον तेनेμη †ε ρλι πε †ηδωλον
†εν πκοϣμοϣ ουορ †ε ‹‹μον ρλι
†ηοϥ† †βηλ †οϣαι

Sahidic

7:35 ειχω λε ‹‹παϊ ετετηνοϥρε. †ε-
κααϣ αν ειε† †οϣελω ερητ τηϣτη
αλλα †ροϣοϣτϣανο ‹‹πδ̄ηαρηατκ επ-
ϣοειϣ ‣αλωϣ αϣηροοϣϣ

7:36 ‣ωϣε ουη οϣα λε †ω ‹‹μοϣ †ε
ϥϣιπε εχη τεϥϣεερε. ‣ωπτε αϣρηοβ.
αϣω ταϊ τε †ε ετϣϣε ‣ωπτε. πετϥ-
οϣαϣϥ ‣αρεϣααϥ ηρηοβε αν. ‣αροϣϣ.

7:37 πενταϥαρε λε ερατϥ ρμη πεϥρηντ
εϥταϣρηϣ εμηρτορ εροϥ. ουητϥ εϣοϣια
λε ‹‹μαϣ ετβε πεϥοϣωϣ ‹‹μην ‹‹μοϥ.
αϣω αϥκρηε ‹‹παϊ ρμη πεϥρηντ εραρερ
ετεϥϣεερε ‣αλωϣ ϥηαααϣ.

7:38 ρωστε πετηα† τεϥϣεερε †ραϊ
‣αλωϣ ϥηαααϣ. αϣω πετενϥηατααϣ αν
εϥηαροϣρϣο.

7:39 τεϣρμη ‣ηρ επρϣοϣον πεϣοειϣ
πεϣραϊ οηρ. ερϣαν πεϣραϊ λε ‣οϣ.
ουρηρ τε ερμοοϣ ‣η πετερναϣ. ‣οπον
ρμη †χοειϣ

7:40 †αϊατϣ λε †ρϣοϣ εϣϣανβω
†τεερε ‣ατα ταϣηωμη. †χω †αρ ‹‹-
μοϣ ρω †ε ουηταϊ ‹‹μαϣ ‣πεπηα
‣ηποϣτε:

8:1 ετβε †ϣωωτ λε †ηειδωλον τη-
ϣοϣη †ε ουηταν τηρη ‹‹μαϣ †οϣϣοϣη.
†ϣοϣη ‣αϥϣιϣε. ταγαπη λε ‣αϣκωτ.

8:2 πετχω ‹‹μοϣ †ε αιϣοϣη λααϣ
‣πατϥϣοϣη †ε ετϣϣε εϣοϣη.

8:3 ‣ωϣε ουη οϣα λε ‣ε ‣ηποϣτε
‣αϊ αϣϣοϣωηϥ †βολ ριτοοτϥ:

8:4 ετβε †οϣω †ε †ηϣωωτ †η-
ειδωλον τηϣοϣη †ε ‣η λααϣ †η-
ειδωλον ρμη †κοϣμοϣ. αϣω †ε ‣η
†οϣτε †ϣα οϣα.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

9:3 ТААΠΟΛΟΓΙΑ ἦΝΝ ΕΤΘΟΤΘΕΤ ἔΜΜΟΙ
ΘΑΙ ΤΕ
9:4 ΜΗ ἔΜΜΟΝΤΕΝ ΕΡΨΥΨΙ ἔΟΥΩΜ ΝΕΜ
ἔΣΩ
9:5 ΜΗ ΟΥΟΝΤΕΝ ΕΡΨΥΨΙ ΕΘΕ ΟΥΣΩΝΙ
ἠῆΖῆΜ ΜΟΥ ἠῆΣΩΝ ἔΦΡΗ† ἔΠΣΕΠΙ ἠΗ-
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΝΕΜ ΝΙῆΝΗΟΥ ἠΤΕ Πῆῆ ΝΕΜ
ΚΗΦΑ
9:6 ΨΑΝ ΑΠΟΚ ἔΜΑΥΑΤ ΝΕΜ ΒΑΡΝΑΒΑΣ
ΕΤΕ ἔΜΜΟΝΤΕΝ ΕΡΨΥΨΙ ἔΜΑΥ ἔΨΤΕΜΕΡ-
ΖΩΒ
9:7 ΝΙΜ ἔΨΑΦΕΡΜΑΤΟΙ ἔΒΟΛ ΘΕΝ ΝΕ-
ΤΕΝΟΥΦ ἠΟΨΩΝΙΟΝ ΕΠΕΖ ΝΙΜ ἔΨΑΦΘΟ
ἠΟΥΙΑΖΑΔΟΛΙ ΟΥΟΖ ἔΠΑΦΟΥΩΜ ἔΒΟΛ
ΘΕΝ ΠΕΦΟΥΤΑΖ ΙΕ ΝΙΜ ἔΨΑΦΜΟΝΙ ἠΟΥΟΖΙ
ἠἔΣΩΟΥ ἠΤΕΨΤΕΜΟΥΩΜ ἔΒΟΛ ΘΕΝ
ἠΕΡΩ† ἠΤΕ ΠΙΟΖΙ
9:8 ΜΗ ΑΙΣΑΧΙ ἠΝΑΙ ΚΑΤΑ ΡΩΜΙ ΨΑΝ
ΠΚΕΝΟΜΟΣ ἠΘΟΥ ῥῆΧΑ ἠΝΑΙ ΑΝ
9:9 ῆῆΘΗΟΥ† ΓΑΡ ΘΕΝ ΦΠΟΜΟΣ
ἔΜΜΩΨΗΣ ΧΕ ἠΠΕΚ† ΣΑΧΟΛ ἔΖΡΕΝ ΕΖΕ
ΕΦΖΙ ΜΗ ΑΣΕΡΜΕΛΙΝ ἔΦ† ΘΑ ΝΙῆΖΩΟΥ
9:10 ΨΑΝ ΠΑΝΤΩΣ ΑΦΧΑ ἔΜΜΟΣ ΕΘ-
ΒΗΝΤΕΝ ΕΤΑΥῆΘΗΤΟΥ ΓΑΡ ΕΘΒΗΝΤΕΝ ΧΕ
ῆΕΜΠΨΑ ἠΤΕ ΦΗ ΕΤῆΧΑΙ ἠΤΕΦῆΧΑΙ ΘΕΝ
ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΟΥΟΖ ΦΗ ΕΤΖΙ ἠΤΕΦΕΡΖΕΛΠΙΣ
ἔΒΙ
9:11 ΙΣΧΕ ΑΝΟΝ ΑΝΣΙ† ΝΩΤΕΝ ἠΝΙΠῆΑ-
ΤΙΚΟΝ ΟΥΝΙΨ† ΠΕ ΨΩΠ ΑΝΨΑΝΩΣΘ ἠΤΕ-
ΤΕΠΣΑΡΚΙΚΟΝ
9:12 ΙΣΧΕ ΖΑΝΚΕΧΩΟΥΝΙ ΕΤΒΙ ἔΒΟΛ ΘΕΝ
ΠΕΤΕΠΕΡΨΥΨΙ ἠΖΟΥῆ ΜΑΔΛΟΝ ΑΝΟΝ ΑΔΛΑ
ἔΠΕΠῆΡΑΣΘΕ ἔΠΑΙΕΡΨΥΨΙ ΑΔΛΑ ΤΕΠΩΟΥ
ἠΖΗ† ΘΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΖΙΝΑ ἠΤΕΠΨΤΕΜ†
ΖῆΙ ἠῆΡΟΠ ἔΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ἠΤΕ Πῆῆ
9:13 ἠΤΕΤΕΠῆΜ ΑΝ ΧΕ ΝΗ ΕΤΕΡΖΩΒ
ἠΠΕΡΦΗΟΥΪ ΨΑΥΟΥΩΜ ἔΒΟΛ ΘΕΝ ΝΑ ΠΙ-
ΕΡΦΕΙ ΟΥΟΖ ΝΗ ΕΘΜΗΝ ἠΠΙΜΑῆΕΡΨΩΟΥΨΙ
ΨΑΥΦΩΨ ἔΖΡΑΥ ΝΕΜ ΠΙΜΑῆΕΡΨΩΟΥΨΙ
9:14 ΠΑΙΡΗ† ΖΩΦ Πῆῆ ΑΦΘΩΨ ἠΝΝ
ΕΤΖΙΩΨ ἔΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ἔΩΝΘ ἔΒΟΛ ΘΕΝ
ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Sahidic

9:3 ΤΑΪ ΤΕ ΤΑΑΠΟΛΟΓΙΑ ἠΠΕΤΑΝΑΚΡΙΠΕ
ἔΜΜΟΪ.
9:4 ΜΗ ΜῆΤΑΝ ΤΕΖΟΥΣΙΑ ἠΟΥΩΜ ΖΙ ΣΩ.
9:5 ΜΗ ΜῆΤΑΝ ΤΕΖΟΥΣΙΑ ΕΤΡΕΥΣΩΠΕ ἠ-
ΣΖῆΜΕ ΟΥΑΖῆ ΠΣΩΝ ΠΘΕ ἠΠΚΕΑΠΟΣΤΟΛΟΣ
ΜΗ ΠΕΣΝΗΨ ΜΠΧΟΕΙΣ ΑΥΩ ΚΗΦΑΣ.
9:6 Χῆ ἔΜΜΟΝ ΑΠΟΚ ΜΑΥΑΑΤ Μῆ
ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΜῆΤΑΝ ΤΕΖΟΥΣΙΑ ΜΑΥ
ΕΤΜΡΖΩΒ.
9:7 ΝΙΜ ΠΕ ΨΑΦῆΜΑΤΟΪ Ζῆ ΠΕΦ-
ΟΨΩΝΙΟΝ ἔΜΜΗΝ ἔΜΜΟΦ ΕΠΕΖ. ΝΙΜ ΠΕΨΑΦ-
ΤΩΒΕ ἠΟΥΜΑ ΠΕΔΟΟΔΕ ΠῆΤΜΟΥΩΜ
ἔΠΕΦΚΑΡΠΟΣ. ΝΙΜ ΠΕΨΑΦΜΟΟΠΕ ἠΟΥΟΖΕ
ΠῆΤΜΟΥΩΜ ἔΠΕΦΕΡΩΤΕ.
9:8 ΜΗ ΚΑΤΑ ΡΩΜΕ ΕΪΧΑ ἠΝΑΪ. Η ΜΕΡΕ
ΠΚΕΝΟΜΟΣ ΧΕ ΝΑΪ.
9:9 ΦΗΖ ΓΑΡ Ζῆ ΠΠΟΜΟΣ ἔΜΜΩΨΗΣ ΧΕ
ἠΠΕΚΨῆΤ ΟΥΜΑΣΕ ΕΦΖΙ. ΜΗ ΠΡΟΟΥΨ ΜΠ-
ΠΟΥΤΕ ΠΕ ΖΑΠΕΖΟΟΥ
9:10 Χῆ ΕΦΧΑ ἔΜΜΟΣ ΕΤῆΠῆΤῆ. ΠΤΑΥ-
ΣΑΖῆ ΓΑΡ ΕΤῆΠῆΤῆ ΧΕ ΨΨΕ ΕΠΕΤΣΚΑΪ
ΕΣΚΑΪ ΕΧῆ ΟΥΖΕΛΠΙΣ. ΑΥΩ ΠΕΤΖΙ ΕΧῆ
ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΕΤΡΕΦΜΕΤΕΧΕ.
9:11 ΨΨΕ ΑΝΟΝ ΑΝΧΟ ΠῆΤῆ ἠΠΕΠΠΕΥ-
ΜΑΤΙΚΟΝ ΟΥΠΟΒ ΠΕ. ΨΨΕ ΑΝΟΝ ΠΕΤΝΑ-
ΩΖῆ ἠΠΕΤῆΣΑΡΚΙΚΟΝ.
9:12 ΨΨΕ ΟΥῆ ΖΕΠΚΟΟΥΕ ΜΕΤΕΧΕ
ΕΤΕΤΠΕΖΟΥΣΙΑ. ΠΖΟΥΟ ΒΕ ΑΝ ΑΝΟΝ. ΑΔΛΑ
ἔΠῆΠῆΡΩ ἠΤΕΠΕΖΟΥΣΙΑ. ΑΔΛΑ ΕΠῆΪ ΖΑ
ΖΩΒ ΝΙΜ ΧΕΚΑΑΣ ΕΠΠΕΠ† ΠΟΥΧΡΟΠ Μ-
ΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ἔΠΕΧῆ:
9:13 ἠΤΕΤῆΣΟΟΥΝ ΑΝ ΧΕ ΠΕΤῆΡΖΩΒ
ΕΠΕΡΠῆΥΕ ΕΟΥΩΜ ἔΒΟΛ Ζῆ ΝΑ ΠῆΠΕ
ΠΕΤΣΡΟΦ† ΕΠΕΘΥΣΙΑΣΤῆΡΙΟΝ ΨΑΥΠΩΨ
ΕΧΩΟΥ Μῆ ΠΕΘΥΣΙΑΣΤῆΡΙΟΝ.
9:14 ΤΑΪ ΤΕ ΘΕ ΕΠΤΑ ΠΧΟΕΙΣ ΤΟΥῆ ἠ-
ΠΕΤΤΑΨΟΕΙΨ ἔΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΕΩΠῆ ἔΒΟΛ
ἔΠΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

9:15 ἀποκ λε ὑπὲρ ἄρας αἰ νόον ἡμῶν
 πεταίσθηται καὶ λε ἀν γινώσκουσι
 ὑμᾶς ὁ θεὸς ὁ θεὸς πάντες γὰρ οἱ
 μακάριοι ἐμοὺ ἐκ παλαιωμένων ἡμετέων
 ὅτι ὡς εἴρηκεν ἐβόλ

9:16 **ΕΥΑΠ** **ΓΑΡ** **ΑΙΨΑΝΔΡΙΨΕΝΝΟΥ** **ΝΟΥ-**
ΨΟΥΨΟΥ **ΝΗ** **ΑΝ** **ΠΕ** **ΟΥΑΝΔΓΚΗ** **ΓΑΡ** **ΕΤΧΗ**
ΖΙΧΩ **ΟΥΟΙ** **ΓΑΡ** **ΝΗ** **ΕΥΑΠ** **ΑΙΨΤΕΛ-**
ΖΙΨΕΝΝΟΥ

9:17 ἰσχε γὰρ αἱρεῖ ἡφαι ἐρηνὴ ἰε
οὐον† βεχε ἡμαρ ἰσχε ἐρηνὴ ἀν ἰε
οὐοικονομία πεταγτενζοϋτ ἐρος

9:18 αὐτὸς οὐκ ἐπεβαλεν ὅτι ἐβριω-
νοντο ἡτάχα περὶ αὐτοῦ ὅτι ἐταπα-
ν ἑαυτοὺς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ὡς ἐπαι-
νεῖται, καὶ οὐκ ἐβριωνοντο.

9:19 εΙΟΙ ΓΑΡ ΗΡΕΜΖΕ ΕΒΟΛ ΖΑ ΟΥΟΝ
ΝΙΒΕΝ ΔΙΑΙΤ ΞΒΩΚ ΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΖΗΝΑ
ΝΤΑΧΕΜΡΗΟΥ ΞΠΙΖΟΥΟ

9:20 ալլապի իննօրձալ մֆրի՛ր իօ-
յօրձալ շինա ի՛տալալալալ իննօրձալ ալ-
լապի ինն ետլի զա ֆոմոս մֆրի՛ր
իւլի զա ֆոմոս ի՛տլի առոկ ալ զա
ֆոմոս շինա ի՛տալալալալ ինն ետլի զա
ֆոմոս

9:21 αἰῶνι ἡννιανομος ἐφρητ νογ-
 ανομος ἐανοκ ογανομος αν ἡτε φτ
 αλλα ειχη θα φνομος επ̄χς ρινα
 ἡταξεμρνογ ἡννιανομος

9:22 αἰῶνι ἥνι ἐτύωνι ἡφρῆτ ἡο-
ρετύωνι ὀνα ἡταξεμὸν ἥνι ἐτύωνι
αἰῶνι ἡοῶνι ἡβεν ἡρῆτ ἡβεν ὀνα
παντως ἡτανορεμ ἡβανοῶν

9:23 και δε τηρου τῆρι ἁμωυ εὐθε
πνευαγγελιον ρινα ἡταερῶφην ἐροϋ

9:24 ἡ τέτατη ἐμὴ ἀνὰ ἡμέραν ἐστὶν ὅτι
 πένταδιον σεβαστὸν μεν τῆρουσιν οὐαὶ δὲ
 ἑωραστὶ ἐπιβαὶ παρὴν δὲ σεβαστὸν ὅτι
 ἡ τέτατη ἀπο

9:25 οὐκ ἔστιν ἑτερονομία
 ὑποτάξεως τοῦ υἱοῦ
 τῷ πατρί, ἀλλὰ ἡ
 ἑξουσία τοῦ υἱοῦ
 ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ
 πατρὸς ἐστὶν ὁ
 ἀληθὴς θεὸς καὶ
 ὁ ἀεικαίος, ὁ ὢν
 ὁμοούσιος τῷ πατρί.

Sahidic

9:15 αποκ λε μπιχρω ηλααν ηπαι.
ηται σερηαι λε αν χε ευεωυπε ητειρε
ηρητ. πανους γαρ παι ετραμου ερουε
παωουωυ ετε μη λααν παυτρεμωυπε
εμωοετ.

9:16 εἰς ἡμετέρας γὰρ πόδας ποιοῦν
καὶ ἂν πε. οὐδ' ὅτι γὰρ ἐροῖ πε οὐοῖ
γὰρ καὶ πε εἰς ἡμετέρας γὰρ ποιοῦν.

9:17 ευχε ερναι λε ειειρε μπαι
ουνηται μμαρ πουβεκε. ευχε ηρναι αν
ειε ηταρητανθουτ εροικονομια.

9:18 αὖτε περὶ πατρὸς κελεύει πρὸς
ἐκκαθάρσει τὰς ψυχὰς πνευματικῶν
ἡμῶν ἐξομολογήσασθαι ἑαυτοῖς ὅτι
ἐσμὲν ἁμαρτωνοὶ καὶ ἵκεν ἡ χάρις τοῦ
κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

9:19 εἶο γὰρ ἡμεῖς οὐ γὰρ νῦν
ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς ποιοῦντες καὶ εἰς τὴν
μετάνοιαν.

9:20 ալկաբե ընդունաւ ջուս իօրձաւի յէ
 եւթընչ ընդունաւ. ալկաբե ընետշա
 բոմոս ջուս եւշա բոմոս ետքորոս առ
 առոյ ղա բոմոս յէ եւթընչ ընետշա
 բոմոս.

9:21 αἰῶνι πᾶσι ἀνθρώποις πάντοτε ἀνά πάντοτε. ἀλλὰ
ἐάν οὐκ ᾔδει ὁ κύριος ὅτι οὐκ ἔστιν ἡ ἐκκκλησία
ὅλη ἡ ἐκκκλησία.

9:22 αἰῶνι πεινῶντων ὁὖν ὁ βασιλεὺς καὶ
εἶπεν τοῖς ὑπαῖτοις· ἀφ' ἑστέον ἡμεῖς οὐκ
ἔσμεν ὡς πάντες οἱ ἄγγελοι τοῦ οὐρανοῦ.

9:23 εεΐρε λε ππαΐ τηρου ετβε πευ-
αγγελιον γε εΐεωπε παρ ηκοινωνος:

9:24 ἡ τέτις σοοῦν ἀν χε νηπντ ςμ
 πεσταλιον. σεπντ μεν τηροῦ. οὔα λε
 πεωαρχῖ πεκλom. πωτ ἡ τεῖρε χε
 ετετνεταρο.

9:25 οὐκ ἔστιν ἐν ἐκείνῳ ἡμερᾷ
ἐκράτερεν ἡμῶν ἐξ ὧν ἡμῶν
ἐν ἐκείνῳ ἡμερᾷ ἐκράτερεν ἡμῶν
ἐν ἐκείνῳ ἡμερᾷ ἐκράτερεν ἡμῶν

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

9:26 ἀποκ δε †βοχι μ̄παρη† ρωσ
θεν οὐρῳπ αν παρη† †† ρωσ ειρῳι
αν επιανρ

9:27 αλλα †ωφι μ̄πασωμ̄α ογορ †ιρι
μ̄μοϋ μ̄βωκ μ̄ηπωσ ε̄αιριωιϋ η̄ρανκε-
χωοϋνι ἀποκ ρω η̄σεξεμ̄τ ειοι η̄αδο-
κιμ̄οσ

10:1 η̄τοϋεϋ θηνοϋ γαρ αν ερετενοι
η̄ατεμ̄ι πας̄νηοϋ γε νεπιου† τηροϋ
παϋχ̄η †α †βηπι πε ογορ αϋσινι τηροϋ
ε̄βολ ριτεπ †ιομ̄

10:2 ογορ αϋβ̄ιωμ̄ς τηροϋ ε̄μω̄ς̄ης
θεν †βηπι νεμ̄ι †εν †ιομ̄ι

10:3 ογορ ταῑθρε η̄οϋω† μ̄π̄η̄ᾱτικον
αϋοϋομ̄ς τηροϋ

10:4 ογορ παισ̄ω η̄οϋω† μ̄π̄η̄ᾱτικον
αϋσοϋ τηροϋ παϋσ̄ω γαρ πε ε̄βολ †εν
οϋπ̄η̄ᾱτικη μ̄πετρα ε̄σμοϋι η̄σωοϋ
†πετρα δε νε π̄χ̄ς πε

10:5 αλλα μ̄πε †† †μα† †εν ποϋ-
ροϋο αϋφωϋ γαρ η̄ρ̄ρη ρι η̄ϋαϋε

10:6 παι δε αϋϋωπι παν η̄ραν̄τυποσ
γε η̄τεπ̄ω̄τεμ̄ωπι ε̄νοι η̄ρεϋερεπιϋμ̄ιν
η̄ραν̄πετρωοϋ κατα †ρη† ε̄τα π̄η ερ-
επιϋμ̄ιν

10:7 οϋδε μ̄περ̄ωωπι η̄ϋαμ̄ϋε ῑλωλον
μ̄φρη† η̄ραν̄οϋον η̄θ̄ητοϋ μ̄φρη† ετ-
ε̄θ̄ηοϋ† γε αϋϋεμ̄σι η̄ξε πῑλαοσ ε̄οϋωμ̄
νεμ̄ι ε̄σω ογορ αϋτωοϋνοϋ ε̄σωβ̄ι

10:8 οϋδε μ̄πε̄θ̄ρε̄περ̄πορ̄νεϋιν μ̄φρη†
η̄ραν̄οϋον η̄θ̄ητοϋ ε̄αϋερ̄πορ̄νεϋιν ογορ
αϋϋει †εν οϋε̄ροοϋ η̄οϋω† η̄ξε κ̄γ̄ η̄ϋο

10:9 οϋδε μ̄πε̄θ̄ρε̄περ̄πιρᾱζιν μ̄π̄χ̄ς
κατα †ρη† η̄ραν̄οϋον η̄θ̄ητοϋ ε̄αϋερ-
πιρᾱζιν ογορ αϋτακο ε̄βολ ριτοτοϋ
η̄πιρ̄οϋ

10:10 οϋδε μ̄πε̄θ̄ρε̄περ̄ρεϋερ̄χ̄ρεμ̄ρεμ̄
κατα †ρη† η̄ραν̄οϋον ε̄βολ η̄θ̄ητοϋ
ε̄αϋ̄χ̄ρεμ̄ρεμ̄ ογορ αϋτακο ε̄βολ ριτοτϋ
μ̄πιρεϋτακο

10:11 παι δε τηροϋ αϋϋωπι η̄τυποσ
η̄π̄η αϋε̄θ̄ητοϋ δε παν εϋε̄β̄ω †α π̄η
ε̄τα η̄χωκ η̄πιε̄νερ̄ ερ̄κατᾱντᾱν ε̄ρωοϋ

Sahidic

9:26 αποκ †ε εῑπ̄η† η̄τε̄ῑρε ρωσ ρ̄η
οϋρῳπ αν. εῑπ̄κ̄τε̄γε η̄τε̄ῑρε ρωσ
ε̄νε̄ε̄ῑροϋε αν επᾱηρ.

9:27 αλλα †ωϋε μ̄πασωμ̄α †ειρε
μ̄μοϋ η̄ρ̄μ̄ραλ. μ̄ηπωσ εῑταϋεο̄ειϋ
η̄ρε̄νκοοϋε ταϋωπε αποκ η̄χοοϋ†:

10:1 †οϋωϋ γαρ ε̄τρε̄τ̄η̄ε̄μ̄ε πας̄νηϋ
γε νε̄νε̄ιο̄τε τηροϋ νεϋϋοο̄π πε ρα
τεκ̄λοο̄δε. αϋω αϋει ε̄βολ τηροϋ ρ̄ῑτ̄η
θαλασ̄σα.

10:2 αϋω η̄τοοϋ τηροϋ αϋβᾱπ̄τῑζε
ε̄μω̄ς̄ης ρ̄η τεκ̄λοο̄δε μ̄η θαλασ̄σα.

10:3 αϋω η̄τοοϋ τηροϋ αϋοϋωμ̄ η̄-
οϋρ̄ε η̄οϋω† μ̄π̄νεϋμᾱτικον.

10:4 αϋω η̄τοοϋ τηροϋ αϋσ̄ω η̄οϋω†
μ̄π̄νεϋμᾱτικον. αϋσ̄ω γαρ ε̄βολ ρ̄η οϋ-
π̄νεϋμᾱτικη μ̄πετρα ε̄σοϋηρ̄ η̄σωοϋ.
†πετρα δε νε πε̄χ̄ς πε.

10:5 αλλα μ̄πε π̄νοϋτε ωκ η̄ρη† μ̄η
πεϋρ̄οϋο. αϋπορ̄ωοϋ γαρ ρ̄μ̄ π̄ᾱῑε.

10:6 πᾱῑ δε ε̄νταϋωπε παν η̄σμο̄τ
ε̄τ̄μ̄ρε̄νωπε η̄ρεϋε̄πιϋμ̄ι ε̄νε̄θοοϋ κατα
θε̄ ε̄ντα π̄η επιϋμ̄ει.

10:7 οϋδε μ̄π̄ρ̄ωωπε η̄ρεϋ̄ωμ̄ϋε εῑλω-
λον κατα θε̄ η̄ρο̄ῑνε μ̄μοοϋ. η̄θε̄ ε̄τ̄ηρ̄
γε αϋρ̄μοοσ η̄β̄ι π̄λαοσ ε̄οϋωμ̄ ε̄σω.
αϋω αϋτωοϋη̄ ε̄σωβ̄ε.

10:8 οϋδε μ̄π̄ρ̄τρε̄νπορ̄νεϋε η̄θε̄ ε̄ντα
ρο̄ῑνε μ̄μοοϋ πορ̄νεϋε. αϋω αϋρε η̄οϋ-
ροοϋ η̄οϋω† η̄β̄ι χοϋτωο̄μ̄τε η̄ϋο.

10:9 οϋδε μ̄π̄ρ̄τρε̄νπιρᾱζε μ̄πε̄χ̄ς κα-
τα θε̄ ε̄ντα ρο̄ῑνε μ̄μοοϋ πιρᾱζε. αϋω
αϋρε ε̄βολ ρ̄ῑτ̄η η̄ροϋ.

10:10 οϋδε μ̄π̄ρ̄κ̄ρ̄μ̄η̄ κατα θε̄ ε̄ντα
ρο̄ῑνε μ̄μοοϋ κ̄ρ̄μ̄η̄ αϋω αϋρε ε̄βολ
ρ̄ῑτ̄η̄ πεϋαϋτακο.

10:11 πᾱῑ δε ρ̄εν̄τυποσ νε η̄θε̄ ε̄ν-
ταϋωπε η̄π̄η. αϋρ̄ᾱῑσοϋ δε παν
εϋε̄β̄ω πᾱῑ ε̄ντᾱθαν η̄πᾱῑων κατᾱντα
ε̄ροοϋ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

10:12 ρωστε φη εομενι χε ρορι
 10:13 μπε πιασμοσ ταρε θηνοу εβηλ
 10:14 εοβε φαι παμεπρατ φωт εβολ
 10:15 αιχω μμοσ ηωτεν μφρηт
 10:16 πιαφοт ητε τεуλογια φη етеη-
 10:17 χε аноη тепои ηοуαι ηοуωк
 10:18 аηαу еписλ ката сарз мη ηη
 10:19 οу χε πεтфхω μμοу χε уωт
 10:20 аλλα χε ηетоууωт μμωу ηηиΔωλoη
 10:21 μмон уχом μμωтеп εσω εβολ
 10:22 уаη аηηαтхор μпбс мη аηоη
 10:23 џуе ηер ρωβ ηиβен аλλα
 10:24 μпенѳре ρли кωт ηса πεтефωу

Sahidic

10:12 ρωστε πεтхω μμοσ χε т-
 10:13 μπε πιασμοσ таρωтη ηса
 10:14 етве παї βе памерате πωт
 10:15 еїхω μμοσ ηηтη ρωс саβееу.
 10:16 папот μпесмоу еуаηсмоу ероу
 10:17 χе оуоек ηοуωт пе оусωма
 10:18 бωут еписраηλ ката сарз. мη
 10:19 оу βе ηεтхω μμοу. мη еїхω
 10:20 аλλα χе ηεтере ηρεθηос уωωт
 10:21 мпυбom μμωтη есе папот μ-
 10:22 η еηηαткωρ μпхоеис. мη еηχοор
 10:23 езестеи ерρωβ ηиμ аλλα ρωβ
 10:24 мпртре λααу уїηе ηса теу-

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

10:25 ἐνχαί νιβεν ετοῦτ ἡμῶν
ἐβόλ θεν πιμακελλος οὐμου ἡτετεν-
θουτθет αν ἡζλι εθεε †συνηδесис

10:26 φα πбс гар пе пикази нем
περμоз

10:27 ιсхе оуон оуаи ἡνιαθнар† θω-
рем ἡμωтен оуор тетеноуωу мауе
νωтен ἐνχαί νιβεν ετοунаχав θатен
θнпou оуомou ἡτετενθουτθет ан ἡζли
εθεе †сyннδесис

10:28 εуωп Δе аруан оуаи хос
νωтен хе оууωт ἡδωлон пе فاي
ἡпероуωм εθεе φн етаqтаμωтен нем
εθεе †сyннδесис

10:29 †хω Δе εθεе оусyннδесис ἡθωк
ан те алла θα πεκῶφнr εθεоу гар
таметреμze сена†жап ерос ἐβόλ
зитен кесyннδесис

10:30 ιсхе анок †бi θен оууепзмот
εθεоу сехеοуа ἐροι ἐхен φн анок
ε†уепзмот ἐзрнi ἐхωq

10:31 ите оун тетеноуωм ите тетен-
сω ите тетенири ἡкезωβ ари зωβ νиβен
ἐλ†ωоу ἡφ†

10:32 оуор уωпи еретенои ἡатδροп
ἡппouλaи нем пюуеини нем †еккλнcia
ἡте φ†

10:33 ката φрн† зω ете θен зωβ
νιβен †ранаq ἡоуон νиβен ἡ†кω† ан
ἡса таноqри ἡмауат алла θα нимнy
зипа ἡсепозем

11:1 уωпи еретенони ἡμοи ката φрн†
зω ἐ†они ἡпхс

11:2 †таiо Δе ἡμωтен хе тетенири
ἡпамеви θен зωβ νиβен оуор ката
φрн† етаi† ἡпипараλocic ἡтен θнпou
тетенἡмou ἡμωоу

11:3 †оуωу θнпou еретенѐмi хе †афе
ἡρωмi νиβен пе пхс †афе Δе ἡ†сзiмi
песзai пе †афе Δе ἡпхс φ† пе

11:4 рωмi νиβен еттωβз iε еqерἡро-
φнтеуиn ере хωq зωβс еq†уiπi ἡтеq-
афе

Sahidic

10:25 ἡκα нм етоῦт ἡмооу еβόλ
зм пимакеλλос оуомou ептетἡнакpиe
λaав ан етβε тcyниλнcic.

10:26 па пхоеic гар пе пказ мн
περχωк еβόλ.

10:27 еруан оуа ἡпaπicтoc тeρм
тнyтἡ еуλiπнон ἡтетἡоуωу еβωк. ἡка
нм етоунакаав зарωтἡ оуомou еп-
тетἡнакpиe λaав ан етβε тcyниλнcic.

10:28 еруан оуа Δе хоос пнтἡ хе
пaἱ оууωωт ἡрпe пе ἡпроуомq етβε
пн ептаqхoос пнтἡ мн тcyниλнcic.

10:29 тcyниλнcic Δе е†хω ἡмоc
ἡтωк an. алла тaпн. етβε оу гар
ceкpиe ἡтаμἡтpμze зiтἡ кесyниλнcic.

10:30 еухе анок †мeтexе еуχαpиc.
хе оу ceхiоуa epoi зм пe†упзмот
анок зapoq.

10:31 eиte бe тетἡоуωм. eиte ететἡ-
сω. eиte пeтетἡиpе ἡмоq зωβ нм
apиcоу еуeооу ἡппouтe.

10:32 уωпe axἡ xpoп ἡпiоyλaἱ мн
ἡзeλλнн мн тeккλнcia ἡппouтe.

10:33 ката θe зω е†apecke ἡоуон
нм зἡ зωβ нм еп†уiпe ан ἡcaтa-
пoqpe. алла тaзaз хе еуeоyxaἱ.

11:1 тἡтἡ тнyтἡ epoi ката θe еп-
таiтἡтωнт eпeхс.

11:2 †eпaипou Δе ἡμωтἡ хе тетἡиpе
ἡпамeеуe зἡ зωβ нм. ayω ката θe
eптаi† ннтἡ ἡппapaλocic тетἡмаaзтe
ἡмооу:

11:3 †оуωу Δе етретἡиmе хе тaпe
ἡзoоyт нм пе пeхс. тaпe Δе ἡтe-
сзiмe пе пeсзai тaпe Δе ἡпeхс пе
ппouтe.

11:4 pωмe нм еqуλнλ н еqпpoφн-
тeуe еpe тeqапe зoβс q†уiпe ἡтeqапe.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

11:5 ὅρμι Δε νῖβεν εἰτωβζ ἱε εἰερ-
πρoφhтeyhп ἡxωc ρωβc αν ὀτϣπῐ
ἡтесафе οὐαι γαρ πε οὐορ φαῐ ρω πε
ἡḡн ετε xωc ḡоkρc

11:6 ἱxε γαρ ὡmon οὐὅρμι παρβεc
xωc ἱε μαρεcḡоkρq ἱxε οὐϣωϣ πε
ἑοὐὅρμι ἑxεβc xωc ἱε ἑḡоkρq ἱε
μαρεcρβεc xωc

11:7 πῐρωmῐ μεn γαρ ḡemῐϣα παq ан
ἡтeqρβεc xωq xε οὐρῐκωn nem οὐωοὐ
ἡте φт πε тὅρμι Δε ἡḡоc οὐωοὐ ἡте
πεсρзαι πε

11:8 метавен πῐρωmῐ γαρ ан ἐβoλ
ḡен тὅρμι αλλa тὅρμι ἐβoλ ḡен
πῐρωmῐ

11:9 κε γαρ метавсент πῐρωmῐ ан
εḡβε тὅρμι αλλa тὅρμι εḡβε πῐρωmῐ

11:10 εḡβεφαῐ ḡemῐϣα ἡте тὅρμι
χa οὐерϣωn ἑxен тесафе εḡβε н-
аггелoc

11:11 πλhп οὐΔε ὡmon οὐὅρμι
χωpῐc ρωmῐ οὐΔε ρωmῐ χωpῐc ὅρμι
ḡен пбс

11:12 κατa φрhт γαρ ετε тὅρμι
οὐἐβoλ ḡен πῐρωmῐ πε παῐрhт он πῐ-
ρωmῐ οὐἐβoλ ḡен тὅρμι πε enχaῐ
νῖβεν ρaпἑβoλ ὡφт ne

11:13 μαρaп ḡен ḡhпoὐ ὡmῐп ὡ-
мωтen xε acḡϣε ἡοὐὅρμι εḡерестωβζ
ὡφт ἡxωc ρoβc ан

11:14 οὐΔε ἡḡоc тφγcῐc тὅβω пωтen
ан xε πῐρωmῐ меn γαρ eϣωп ере xωq
ϣhпoὐ οὐϣωϣ παq πε

11:15 тὅρμι Δε ἡḡоc eϣωп ере xωc
ϣhпoὐ οὐωοὐ пac πε xε етаγт ὡпῐqωῐ
пac ἡтϣеβῐω ἡοὐерϣωп

11:16 ἱxε Δε οὐон οὐαι meνῐ ἑерреq-
ϣḡпhп апon Δε ὡmonтaп ὡmаγ ἡοὐ-
каρc ὡπαῐрhт οὐΔе неккλhсῐa ἡте φт

11:17 φαῐ Δε eῐρoпρeп ὡmoq παῐḡ-
maῐo ὡмωтen ан xε етаρεтeпḡωoγт
ἑпетсωтп ан αλλa φh етḡеβῐhпoγт

Sahidic

11:5 cρῐme Δε nῐm eϣϣλhλ h eϣpro-
φhтeyε ере тесапе бoλп eβoλ cтϣῐте
ἡтесапе. теῐρe γαρ те. аγω пееῐρωβ
ἡоуωт πε ἡтетере xωc ρooke.

11:6 eϣxε cпaρβс xωc γαρ ан ἡбῐ
тесρῐme μαρεcϣῐβ xωc. eϣxε οὐϣλoq
Δε ἡтесρῐme πε ϣῐβ xωc h ρеке xωc.
μαρεcρβс xωc:

11:7 πρoογт γαρ ἡϣϣe ан еpoq
eρωβс ἡтeqaпе. eḡkωп πε аγω пeoογ
ἡпnoγтe. тесρῐme Δе пeoογ ἡпесρaῐ
те.

11:8 ἡтaγxῐ πῐρme γαρ ан eβoλ ρῐ
тесρῐme αλλa ἡтaγxῐ тесρῐme eβoλ
ρῐ πῐρme.

11:9 kaῐγaρ ἡтaγсhт πῐρme ан етβε
тесρῐme. αλλa тесρῐme етβε πῐρme.

11:10 етβε пaῐ ϣϣe етесρῐme екω
ἡоуеxоуcῐa eχῐ тесапе етβε ἡаггелoc.

11:11 пλhп ἡῐ cρῐme аxῐ ρoογт
οὐΔе ρoογт ἡоуеϣ ἡсρῐme ρῐ пxоeῐc.

11:12 ἡḡе γαρ ἡтесρῐme eγeβoλ ρῐ
ρoογт те. тaῐ те ḡе ἡпρoογт eγeβoλ
ρῐ тесρῐme пе. птhρq Δе ρeneβoλ ρῐ
пnoγтe ne.

11:13 κῐпe ἡтωтῐ ἡρῐт тῐγтῐ. ϣϣe
eγсρῐme eϣλhλ eпnoγтe ере xωc бoλп
eβoλ.

11:14 eῐe ἡтeeῐкеφγcῐc ἡaтcaβε тῐγтῐ
ан. xε οὐρωme меn eqϣaпoγeρ qω
οὐcωϣ παq πε

11:15 οὐсρῐme Δе eϣῃaпoγeρ qω οὐ-
eoογ пac пе. xε пqω eптaγтaаq пac
eпma ἡoγpϣωп.

11:16 eϣxε οὐᾗ οὐa Δе eγmaῐ ттωп
пе апon ἡῐ тап cγῐᾗa ὡmаγ ἡтеῐ-
mῐne οὐΔе пеккλhсῐa ἡпnoγтe.

11:17 пaῐ Δе тпapaггeῐΔе ὡmoq eῐe-
пaῐпoγ ан xε етeтῐсωoγρ ан eγxῐce.
αλλa eγρῐβε.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

11:18 ἡγορη μέν γάρ ἐρετὲν παθούτ
 ὅτι οὐμά θέν τέκκλῆσιὰ τέσωτεμ ἐζαν-
 φωρῃ ἐγγοπ θέν ἠννοῦ οὐορ τέπαρτ
 θέν οὐμερος

11:19 ὁωτ γάρ ἡτε ὁανῆρεσις ὡπι
 θέν ἠννοῦ ὁμα νισωτπ ὁωου ἐτθεν
 ἠννοῦ ἡσεούωνρ ἐβολ

11:20 ἐρετὲν παθούτ οὐν ὅτι οὐμά
 ἡογκυριακον ἡδιπνον ἀν πε ἐοομῃ

11:21 πιοῦαι γάρ πιοῦαι ἑρῳορπ ἡβι
 ἐβολ θέν περδιπνον ἐοωμ οὐον πετ-
 ῶκερ μέν οὐον πετῶαθι ἄε

11:22 μν γάρ ἡμοντετεν νι ἡμαγ
 ἐοωμ νεμ ἐσω ὡαν ἀρετενερχαταφρο-
 νην ἡτέκκλῆσιὰ ἡτε φτ ἡτετεντῳπι
 ἡνην ἐτε ἡμον ἡτῳου οὐ πετῆαχορ
 ἡωτεν ἡταῖμαῖε ἠννοῦ θέν φαι ἡτῆα-
 ῖμαῖε ἠννοῦ ἀν

11:23 ἀνοκ γάρ αἰβι ἐβολ ὁιτεν πῶς
 ἡφν ἐταῖτηνι ἐτεν ἠννοῦ χε πῶς ἡνς
 θέν πῆωρρ ἐπαῦνατηνι ἡθῆτηρ ἀρβι
 ἡοῦωικ

11:24 οὐορ ἀρῳεπῶμοτ ἀρφαῳρ οὐορ
 ἀρῆος χε φαι πε πασωμα ἐτοῦνατηνι
 ἐχεν ἠννοῦ φαι ἀριτῃ ἐῖχινερπαμει

11:25 παῖρητ ὡν πικεαφοτ μενεσῃ
 πιδιπνον ἐρῆω ἡμος χε παῖαφοτ τέ-
 λιαῖηκν ἡβερι τε θέν παςνορ φαι
 ἀριτῃ ἡσολ νῖβεν ἐτετενῆασω ἡμορ
 ἐρετενῖρι ἡπαμει

11:26 σολ γάρ νῖβεν ἐτετενῆαούωμ
 ἡπαιωικ οὐορ ἡτετενσω ἡπαιαφοτ
 ἐρετενῆωιῳ ἡφῆμου ἡπῶς ὡατερῖ

11:27 ὁωστε φν ἐθῆαούωμ ἐβολ θέν
 παῖωικ οὐορ ἡτερῃω ἐβολ θέν παῖ-
 αφοτ ἡτε πῶς θέν οὐμετατῆῳα
 ἐρῆῳωπι ἐροι ἡενοῆος ἡπῖσωμα νεμ
 πῖςνορ ἡτε πῶς

11:28 μαρε πῖρωμ ἄε ἐρλοκῖμαζῖν
 ἡμορ οὐορ παῖρητ μαρεφούωμ ἐβολ
 θέν πῖωικ οὐορ ἡτερῃω ἐβολ θέν
 πιαφοτ

11:29 φν γάρ ἐθούωμ οὐορ ἐτσω
 ἀφούωμ οὐορ ἀρῃω ἐγῆπ ἡαῃ ἡρεφ-
 ἐρῶλῆκῖνῖν ἡπῖσωμα ἀν

Sahidic

11:18 ὡορπ μέν γάρ ἐτετῆσῳοῦρ
 ἐροῦν ὁῖν τέκκλῆσιᾶ. τέσωτμ χε οῦῖν
 ὁενπωρῃ ἡῖητ τηῦτῖ. ἀῳ τέπιστερε
 ὁῖν οὐμερος.

11:19 ὁαῖς γάρ ἐτρε ὁενῶαῖρεσις
 ὡωπε ἡῖητ τηῦτῖ χεκαῶς ὡν ἐρε ἡκε-
 σωτπ οῡῳῖνρ ἐβολ ἡῖητ τηῦτῖ.

11:20 ἐτετῆσῳοῦρ ὅε ἐροῦν ἡῖητῆρῃ
 ἡογκυριακον ἀν πε ἡδιπνον ἐοομῃ.

11:21 ποῦα γάρ ποῦα ῥῳορπ ἐοῳμ
 ἡπερδιπνον: ἀῳ οῦῖν οῡᾶ μέν ὁκαεῖτ
 οῦῖν οῡᾶ ἄε ταῶε.

11:22 μν ἐτεμῆτητῖν πεῖ ἡμαγ
 ἐοῳμ ἀῳ ἐσω χῖν ἡμον ἐτετῆκατα-
 φροῖν ἡτέκκλῆσιᾶ ἡπνοῦτε. ἀῳ ἐτετῆ-
 τέῳῖπε ἡῖητεμῆταῡ. ταῆος ἡῖητ χε
 οῡ. ταεπαῖνοῡ ἡῳωτῖν ὁμ παῖ ἡτέπαῖ-
 νοῡ ἀν.

11:23 ἀνοκ γάρ ἀῖχῖ ἐβολ ὁῖτμ
 πῆοεῖς ἡπενταῖταῶρ ἡῖητ. χε πῆοεῖς ἡς
 ὁῖν τεῡῳῖν ἐτοῡναταῶρ ἡῖητς. ἀρῃῖ ἡ-
 οῡοεῖκ

11:24 ἀρῃμοῡ ἐροῃ. ἀρῳῳῃ πεῆαῃ χε
 παῖ πε πασωμα ἐτοῡναταῶρ ὁαρῳτῖ
 ἀρῖπαῖ ἐπαρῖμееε.

11:25 ἀῳ οῡαποτ ὡν ἡτεῖρε ἡῖῃςῃ
 τρεῡούωμ ἐρῆω ἡμος. χε πεῖαποτ πε
 τέλιαῖηκν ἡῖῃρε ὁμ παςνοῃ. ἀρῖπαῖ
 ἡταῖς ἡσολ ἐτετῆασω ἐπαρῖμееε.

11:26 σολ γάρ ἡμ ἐτετῆαούωμ ἡπεῖ-
 οεῖκ ἡτετῆσῳ ἡπαποτ ἐτετῆταῳεοεῖῳ
 ἡπμοῡ ἡπῆοεῖς ὡαντῃ.

11:27 ὁωστε πετῆαούωμ ἡποεῖκ ἡῃςῳ
 ἡπαποτ ἡπῆοεῖς ἐνῃῃπῳᾶ ἀν. ῃῃῳωπε
 ἡενοῆος ἐπσωμα ἡῖν πεςνοῃ ἡπῆοεῖς.

11:28 μαρε πῖρωμ ἄε ὁοκῖμαζε ἡ-
 μοῃ ἀῳ ταῖ τε ῑε μαρεφούωμ ἐβολ
 ὁμ ποεῖκ. ἀῳ ἡῃςῳ ἐβολ ὁμ παποτ.

11:29 πετοῡωμ γάρ ἀῳ ἐτσω ἐρ-
 οῡωμ ἀῳ ἐρῃω ἡαῃ ἡογκῖμα ἐνῃ-
 ὁακῖνε ἀν ἡπσωμα

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

11:30 εἴθε φαι οὐον οὐμνη ὡωνι θεν
 ἠννοῦ οὐορ σεμοκρ οὐορ σεῖκοτ ἦξε
 οὐμνη

11:31 ἐνανερδιαῖκρινιν γαρ ὕμον παυ-
 πατῖαπ ἐρον αν πε

11:32 ἐφτῖαπ γαρ ἐρον ἦξε φτ ἐφ-
 τῖβω παν ρινα ἡσεῶτεμζιτεν ὕτῖαπ
 νεμ πιεθνος

11:33 ρωστε οὐν παῖκνου ἀρετενῶαν-
 ἠωοντ ἐοῶμ ορῖ ἡνετενερνοῦ

11:34 ιςξε οὐον πετρoker μαρεφουωμ
 θεν πεφνι ρινα ἡτετενῶτεμῶοντ ἐν-
 ραπ ἡσεπι δε αἰωανι εἰεῶαῶον

12:1 εἴθε πιπῆατικον δε παῖκνου
 ἡτοῦεῶ ἠννοῦ αν ερετενοι ἡατῆμι

12:2 τετενῆμι ξε ερετενοι ἡεθνος
 ερετενῆνι θα πῖδωλον ἡατῖρωον πα-
 ρετενμωῖ ὕφρητ εταῦεν ἠννοῦ ἐρῖνι
 ὕμορ

12:3 εἴθε φαι τταμο ὕμωτεν ξε
 ὕμον ρῖλι ἐφσαχι θεν πιπῆα ἡτε φτ
 χω ὕμορ ξε οὐον οὔαναθεμα πε ις
 οὐορ ὕμον ὡχομ ἡτε ρῖλι χορ ξε πῖς
 ις imnt θεν οὔπῆα ἐφουαβ

12:4 οὐον ραντοι δε ὕφωῖ ἐγῶπ
 ἡτε ρανῖμοτ ἐπαιπῆα ρω πε

12:5 οὐορ οὐον ραντοι ὕφωῖ ἐγῶπ
 ἡτε ρανδιακωνια ἐπαιῖς ρω πε

12:6 οὐορ οὐον ραντοι ὕφωῖ ἡτε
 ρανῖβνοῖ ἐπαινοῦτ ρω πε ετερρῶβ
 ἡενῆαι πῖβεν θεν οὐον πῖβεν

12:7 πιοῦαι δε πιοῦαι σετ παρ ὕφ-
 οῦωνρ ἐβoλ ἡτε πιπῆα κατα πετ-
 ερνοφρι

12:8 οὔαι μεν γαρ ἐβoλ ριτεν πιπῆα
 ὡαντ παρ ἡοῦσαχι ἡσοφια κεῶαι δε
 ἡοῦσαχι νεμ κατα παιπῆα φαι

12:9 κεῶαι δε ἡοῦναρτ θεν παιπῆα
 ρω κεῶαι δε ἡρανῖμοτ ἡταλῖο θεν
 παιπῆα ρω on

12:10 κεῶαι δε ἡρανῖβνοῖ ἡχομ
 κεῶαι δε οὔτροφντια κεῶαι δε ραν-
 βωλ ὕπῆα κεῶαι δε ρανγενος ἡλας
 κεῶαι δε οὔερμννια ἡλας

Sahidic

11:30 ετβε παῖ οὔῆ ραρ ὡωνε ἡρητ
 τηῦτη. αῦω σελεχλωχ. αῦω σεῖκοτκ
 ἡβῖ οὔμνηῶε.

11:31 ἐνεμμοῦῶτ γαρ ὕμον νεῦνα-
 κρινε ὕμον αν πε.

11:32 εικρινε δε ὕμον ἐβoλ ρῖτῃ
 πχοεις. ἐντῖβω παν ξε ἡνεῦτῖαειον ὕῃ
 πκοσμορ

11:33 ρωστε παῖκνῆῦ ετετῖκωοῦρ
 ερῶν ἐοῶμ αρε ἐνετῖερνῆῦ.

11:34 πετῖκαεῖτ μαρεφουωμ ὕπεφνει
 ξε ἡνετῖκωοῦρ ερῶν ἐκκριμα. τῖατεῶ
 πκεσεπε δε ἡτη εἰῶανει:

12:1 ετβε πεπνεῦματικον δε πεῖκνῆῦ
 ἡτοῦῶῶ αν ετρετῖρατσοῶν

12:2 τετῖσοῶν γαρ ξε πετετῖο ἡ-
 ρεθνορ πε. ετετῖβῖκ ἐρατοῦ ἡνεῖδωλον
 ετεμεῦῶαξε ἡε ἐνταῦῆ τηῦτη ερῖαι
 ρῖωω:

12:3 ετβε παῖ τταμο ὕμωτῆ ξε
 μερε λααῦ ἐφῶαξε ρῆ οὔπῆα ἡτε
 πνοῦτε χοορ ξε οὔαναθεμα πε ις. αῦω
 ὕῶβoμ ἡλααῦ ἐχοορ ξε πχοεις πε ις
 εἰμῖτει ρῆ οὔπῆα ἐφουααβ.

12:4 οὔῆ ρενπωρῆ δε ἡρῖμοτ ἐπιπῆα
 ἡοῦωτ πε.

12:5 αῦω οὔῆ ρενπωρῆ ἡδιακoμια
 ἐπχοεις ἡοῦωτ πε.

12:6 αῦω οὔῆ ρενπωρῆ ἡνερεῖνμα
 ἐπνοῦτε ἡοῦωτ πετενερεῖ ὕπτηρῖ ρῃ
 πτηρῖ.

12:7 σετ δε ὕποῦα ποῦα ρῃ ποῦωνρ
 ἐβoλ ὕπεπῆα ετνοφρε.

12:8 οὔα μεν ρῖτῃ πεπῆα ὡαντ παρ
 ἡοῦῶαξε ἡσοφια. κετ δε ἡοῦῶαξε
 ἡσοῶν κατα πιπῆα ἡοῦωτ.

12:9 κεῶα δε ἡοῦπῖστις ρῃ πιπῆα
 ἡοῦωτ. κεῶα δε ἡρενῖμοτ ἡταλῖο
 κατα πιπῆα ἡοῦωτ.

12:10 κεῶα ἡρενερεῖνμα ἡβoμ. κε-
 οὔα ἡοῦτροφντια. κεῶα ἡοῦδιακρις
 ὕπῆα. κεῶα ἡρενγενος ἡαπε. κεῶα
 ἡοῦερμννια ἡαπε.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

12:11 ναι δε τηρου πιογαι ετερζωβ
 η̅θ̅η̅ν̅το̅ν̅ παι̅π̅η̅ ρω πε εφ̅ω̅υ̅ ἡ̅π̅ιο̅γ̅αι̅
 πιογαι κατα φ̅ρ̅η̅τ̅ ε̅τε̅ρ̅ζ̅η̅α̅ς̅
 12:12 κατα φ̅ρ̅η̅τ̅ γαρ ε̅τε̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅
 ο̅γ̅αι̅ πε ο̅υ̅ο̅ν̅τ̅α̅ς̅ ἡ̅ο̅υ̅μ̅η̅ϣ̅ ἡ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ἡ̅-
 μ̅α̅ϣ̅ ν̅ι̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ δε τηρου ἡ̅τε̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅
 ε̅γ̅ο̅ι̅ ἡ̅ο̅υ̅μ̅η̅ϣ̅ ο̅γ̅αι̅ δε ἡ̅ς̅ω̅μ̅α̅ πε πα̅ι̅-
 ρ̅η̅τ̅ ρω̅ς̅ π̅χ̅ς̅
 12:13 κε γαρ ἄ̅ν̅ο̅ν̅ τ̅η̅ρ̅ε̅ν̅ ε̅τ̅α̅ν̅δ̅ι̅ω̅μ̅ς̅
 θ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅π̅η̅α̅ ἡ̅ο̅υ̅ω̅τ̅ ε̅ϣ̅ω̅μ̅α̅ ἡ̅ο̅υ̅ω̅τ̅ ι̅τε̅
 ν̅ι̅ο̅υ̅λ̅α̅ι̅ ι̅τε̅ ν̅ι̅ο̅ϣ̅ε̅ι̅ν̅η̅ν̅ ι̅τε̅ β̅ω̅κ̅ ι̅τε̅
 ρ̅ε̅μ̅ρ̅ε̅ ο̅γ̅ο̅ρ̅ ἄ̅ν̅ο̅ν̅ τ̅η̅ρ̅ε̅ν̅ α̅ν̅τ̅ς̅ο̅ν̅ ἡ̅ο̅υ̅π̅η̅α̅
 ἡ̅ο̅υ̅ω̅τ̅
 12:14 κε γαρ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ ἡ̅ο̅υ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ἡ̅-
 ο̅υ̅ω̅τ̅ α̅ν̅ πε α̅λ̅λ̅α̅ ο̅υ̅μ̅η̅ϣ̅
 12:15 ε̅ϣ̅ω̅π̅ α̅ρ̅ε̅ϣ̅α̅ν̅ τ̅β̅α̅λ̅ο̅χ̅ χ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅
 ἄ̅ν̅ο̅κ̅ ο̅υ̅χ̅ι̅χ̅ α̅ν̅ ἄ̅ν̅ο̅κ̅ ο̅υ̅ε̅β̅ο̅λ̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ι̅-
 σ̅ω̅μ̅α̅ α̅ν̅ ο̅υ̅ πα̅ρ̅α̅ τ̅ο̅υ̅τ̅ο̅ ε̅β̅ο̅λ̅ θ̅ε̅ν̅
 π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ α̅ν̅ τ̅ε̅
 12:16 ο̅γ̅ο̅ρ̅ ε̅ϣ̅ω̅π̅ α̅ρ̅ε̅ϣ̅α̅ν̅ π̅ι̅μ̅α̅ϣ̅χ̅
 χ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ ἄ̅ν̅ο̅κ̅ ο̅υ̅β̅α̅λ̅ α̅ν̅ ἄ̅ν̅ο̅κ̅ ο̅υ̅ε̅β̅ο̅λ̅
 θ̅ε̅ν̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ α̅ν̅ ο̅υ̅ πα̅ρ̅α̅ τ̅ο̅υ̅τ̅ο̅ ε̅β̅ο̅λ̅
 θ̅ε̅ν̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ α̅ν̅ τ̅ε̅
 12:17 ε̅ν̅ε̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ τ̅η̅ρ̅ς̅ ο̅υ̅β̅α̅λ̅ πε νε
 α̅ϣ̅θ̅ω̅ν̅ ρω̅ς̅ π̅ι̅σ̅ω̅τ̅ε̅μ̅ ε̅ν̅ε̅ ο̅υ̅ς̅ω̅τ̅ε̅μ̅
 τ̅η̅ρ̅ς̅ πε α̅ϣ̅θ̅ω̅ν̅ ρω̅ς̅ π̅ι̅ϣ̅ω̅λ̅ε̅μ̅
 12:18 τ̅η̅ν̅ο̅υ̅ δε α̅ φ̅τ̅ χ̅ω̅ ἡ̅ν̅ι̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅
 π̅ι̅ο̅γ̅αι̅ π̅ι̅ο̅γ̅αι̅ ἡ̅μ̅ω̅ο̅υ̅ θ̅ε̅ν̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅
 κα̅τ̅α̅ φ̅ρ̅η̅τ̅ ε̅τ̅α̅ϣ̅ο̅υ̅ω̅ϣ̅
 12:19 ε̅ν̅ε̅ ο̅υ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ἡ̅ο̅υ̅ω̅τ̅ τ̅η̅ρ̅ο̅υ̅ πε
 νε α̅ϣ̅θ̅ω̅ν̅ ρω̅ς̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅
 12:20 τ̅η̅ν̅ο̅υ̅ δε ο̅υ̅μ̅η̅ϣ̅ μ̅ε̅ν̅ νε ν̅ι̅-
 μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ο̅γ̅αι̅ δε πε π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅
 12:21 ἡ̅μ̅ο̅ν̅ ὡ̅χ̅ο̅μ̅ ἡ̅τε̅ π̅ι̅β̅α̅λ̅ χ̅ο̅ς̅
 ἡ̅τ̅χ̅ι̅χ̅ χ̅ε̅ τ̅ε̅ρ̅χ̅ρ̅ι̅α̅ ἡ̅μ̅ο̅ α̅ν̅ ι̅ε̅ πα̅λ̅ι̅ν̅
 τ̅α̅φ̅ε̅ ἡ̅ν̅ι̅β̅α̅λ̅α̅ν̅χ̅ χ̅ε̅ τ̅ε̅ρ̅χ̅ρ̅ι̅α̅ ἡ̅μ̅ω̅τ̅ε̅ν̅
 α̅ν̅
 12:22 α̅λ̅λ̅α̅ μ̅α̅λ̅λ̅ο̅ν̅ ν̅ι̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ε̅τ̅ο̅υ̅-
 μ̅ε̅ν̅ι̅ ε̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ ἡ̅τε̅ π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ χ̅ε̅ σ̅ε̅ο̅ι̅ ἡ̅χ̅ω̅β̅
 ναι ρ̅α̅να̅πα̅τ̅κ̅ε̅ο̅ν̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅ο̅ νε
 12:23 ο̅γ̅ο̅ρ̅ ν̅η̅ ε̅τε̅ν̅μ̅ε̅ν̅ι̅ ε̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ ἡ̅τε̅
 π̅ι̅σ̅ω̅μ̅α̅ χ̅ε̅ σ̅ε̅ϣ̅η̅ϣ̅ ναι δε ἡ̅τ̅ ν̅ω̅ο̅υ̅
 ἡ̅ο̅υ̅τ̅α̅ι̅ο̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅ο̅ ο̅γ̅ο̅ρ̅ ν̅η̅ ε̅τ̅α̅χ̅α̅ι̅ω̅ο̅υ̅
 ἡ̅τ̅α̅ν̅ ο̅υ̅ο̅ν̅ ἡ̅τ̅ω̅ο̅υ̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅ο̅ ε̅ς̅α̅ι̅ ἡ̅μ̅α̅ϣ̅

Sahidic

12:11 ναι̅ δε̅ τη̅ρ̅ο̅υ̅ π̅ι̅π̅η̅α̅ ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅ πε̅-
 τε̅νε̅ρ̅γ̅ι̅ μ̅μ̅ο̅ο̅υ̅ ε̅φ̅ω̅ϣ̅ ε̅χ̅μ̅ πο̅γ̅α̅ πο̅γ̅α̅
 μ̅μ̅ο̅ο̅υ̅ κα̅τ̅α̅ θ̅ε̅ ε̅τ̅ϣ̅ο̅γ̅α̅ϣ̅.
 12:12 ν̅θ̅ε̅ ε̅ο̅γ̅α̅ πε̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅ ε̅ο̅υ̅ν̅τ̅ς̅
 ρ̅α̅ρ̅ μ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅. μ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ δε̅ τη̅ρ̅ο̅υ̅ μ̅π̅-
 σ̅ω̅μ̅α̅ ρ̅α̅ρ̅ νε̅. ο̅υ̅ς̅ω̅μ̅α̅ ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅ πε̅. τ̅α̅ι̅
 τε̅ θ̅ε̅ μ̅πε̅χ̅ς̅.
 12:13 και̅γα̅ρ̅ ρ̅η̅ ο̅υ̅π̅η̅α̅ ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅ α̅ν̅ο̅ν̅
 τη̅ρ̅η̅ ν̅τ̅α̅ν̅β̅α̅π̅τ̅ι̅ζε̅ ε̅ϣ̅ω̅μ̅α̅ ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅. ε̅ι̅τε̅
 ἰ̅ο̅υ̅λ̅α̅ι̅. ε̅ι̅τε̅ ο̅υ̅ε̅ἱ̅ε̅ν̅η̅ν̅. ε̅ι̅τε̅ ρ̅μ̅ρ̅α̅λ̅. ε̅ι̅τε̅
 ρ̅μ̅ρ̅ε̅. α̅γ̅ω̅ ν̅τ̅α̅ν̅τ̅ς̅ο̅ν̅ τη̅ρ̅η̅ ν̅ο̅υ̅π̅η̅α̅
 ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅.
 12:14 και̅γα̅ρ̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅ ν̅ο̅υ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅
 α̅ν̅ πε̅. α̅λ̅λ̅α̅ ρ̅α̅ρ̅ νε̅.
 12:15 ε̅ρ̅ω̅α̅ν̅ τ̅ο̅υ̅ε̅ρ̅η̅τε̅ χ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅ α̅ν̅
 τ̅β̅ι̅χ̅ α̅ν̅. α̅ν̅ ο̅υ̅ε̅β̅ο̅λ̅ α̅ν̅ ρ̅μ̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅.
 ο̅υ̅πα̅ρ̅α̅τ̅ο̅υ̅τ̅ο̅ ν̅ο̅υ̅ε̅β̅ο̅λ̅ α̅ν̅ ρ̅μ̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅
 τε̅.
 12:16 α̅γ̅ω̅ ε̅ρ̅ω̅α̅ν̅ π̅μ̅α̅α̅χε̅ χ̅ο̅ς̅ χ̅ε̅
 α̅ν̅ π̅β̅α̅λ̅ α̅ν̅. α̅ν̅ ο̅υ̅ε̅β̅ο̅λ̅ α̅ν̅ ρ̅μ̅
 π̅ς̅ω̅μ̅α̅. ο̅υ̅πα̅ρ̅α̅τ̅ο̅υ̅τ̅ο̅ ν̅ο̅υ̅ε̅β̅ο̅λ̅ α̅ν̅ ρ̅μ̅
 π̅ς̅ω̅μ̅α̅ πε̅.
 12:17 ε̅ϣ̅η̅ε̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅ τη̅ρ̅ς̅ πε̅ π̅β̅α̅λ̅
 ε̅ϣ̅τ̅ω̅ν̅ π̅μ̅α̅α̅χε̅. ε̅ϣ̅η̅ε̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅ τη̅ρ̅ς̅ πε̅
 π̅μ̅α̅α̅χε̅ ε̅ϣ̅τ̅ω̅ν̅ π̅ω̅α̅.
 12:18 τε̅ν̅ο̅υ̅ δε̅ α̅ π̅ν̅ο̅υ̅τε̅ σ̅μ̅η̅ μ̅-
 μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ πο̅γ̅α̅ πο̅γ̅α̅ μ̅μ̅ο̅ο̅υ̅ ρ̅μ̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅
 κα̅τ̅α̅ θ̅ε̅ ε̅τ̅ϣ̅ο̅γ̅α̅ϣ̅.
 12:19 ε̅ϣ̅η̅ε̅ ο̅υ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ δε̅ ν̅ο̅υ̅ω̅τ̅ τη̅ρ̅ο̅υ̅
 νε̅ ε̅ϣ̅τ̅ω̅ν̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅.
 12:20 τε̅ν̅ο̅υ̅ δε̅ ρ̅α̅ρ̅ μ̅ε̅ν̅ νε̅ μ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅.
 ο̅γ̅α̅ δε̅ πε̅ π̅ς̅ω̅μ̅α̅.
 12:21 μ̅η̅ β̅ο̅μ̅ δε̅ μ̅π̅β̅α̅λ̅ ε̅χ̅ο̅ς̅ ν̅τ̅-
 β̅ι̅χ̅ χ̅ε̅ ν̅τ̅ρ̅χ̅ρ̅ι̅α̅ μ̅μ̅ο̅ α̅ν̅. ν̅ ο̅ν̅ τ̅α̅πε̅
 ν̅ν̅ο̅υ̅ε̅ρ̅η̅τε̅ χ̅ε̅ ν̅τ̅ρ̅χ̅ρ̅ι̅α̅ μ̅μ̅ω̅τ̅η̅ α̅ν̅.
 12:22 α̅λ̅λ̅α̅ ν̅ρ̅ο̅υ̅ο̅ ν̅τ̅ο̅ς̅ μ̅μ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ ν̅τε̅
 π̅ς̅ω̅μ̅α̅ ε̅τε̅ν̅μ̅ε̅ε̅νε̅ ε̅ρ̅ο̅ο̅υ̅ χ̅ε̅ ρ̅ε̅ν̅δ̅ω̅β̅ νε̅
 ρ̅ε̅να̅πα̅τ̅κ̅α̅ι̅ο̅ν̅ νε̅.
 12:23 α̅γ̅ω̅ νε̅τ̅η̅μ̅ε̅ε̅νε̅ ε̅ρ̅ο̅ο̅υ̅ ν̅τε̅ π̅-
 σ̅ω̅μ̅α̅ χ̅ε̅ σ̅ε̅ς̅η̅ϣ̅. τ̅η̅ν̅ο̅υ̅ω̅ρ̅ ν̅ο̅υ̅ρ̅ο̅υ̅ε̅τ̅ι̅μ̅η̅
 ε̅να̅ι̅. α̅γ̅ω̅ νε̅ν̅ϣ̅ι̅πε̅ ο̅υ̅ν̅τ̅α̅ν̅ μ̅μ̅α̅ϣ̅ ν̅ρ̅ο̅υ̅ε̅
 ε̅ϣ̅ς̅χ̅ϣ̅μ̅ο̅ς̅ν̅η̅ν̅.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

12:24 **ⲡⲏ** **ⲗⲉ** **ⲉⲧⲥⲁⲓⲱⲟⲩ** **ⲏⲧⲁⲛ** **ⲥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ**
ⲁⲛ **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲫⲧ** **ⲁⲓⲥⲉⲧ** **ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ** **ⲉⲁⲓⲧ**
ⲛⲟⲩⲃⲟⲩⲟ **ⲧⲁⲓⲟ** **ⲙⲉⲑⲏ** **ⲉⲧⲱⲁⲧ**
12:25 **ⲉⲛⲁ** **ⲏⲧⲉⲱⲧⲉⲙⲫⲱⲭ** **ϣⲱⲡⲓ** **ⲉⲛ**
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲏⲧⲉ** **ⲛⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**
ⲓⲣⲱⲟⲩϣ **ⲉⲁ** **ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲩⲩ**
12:26 **ⲟⲩⲟⲃ** **ⲉϣⲱⲡ** **ⲉⲟⲩⲟⲛ** **ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲉⲓ**
ⲙⲕⲁⲃ **ϣⲁⲣⲉ** **ⲛⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲉⲓⲙⲕⲁⲃ**
ⲛⲉⲙⲁⲓ **ⲉϣⲱⲡ** **ⲉⲟⲩⲟⲛ** **ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲉⲓⲱⲟⲩ**
ϣⲁⲣⲉ **ⲛⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲣⲁϣⲓ** **ⲛⲉⲙⲁⲓ**
12:27 **ⲏⲱⲧⲉⲛ** **ⲗⲉ** **ⲏⲱⲧⲉⲛ** **ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ**
ⲙⲡⲭⲥ **ⲛⲉⲙ** **ⲛⲉⲓⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲉⲛ** **ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ**
12:28 **ⲡⲏ** **ⲙⲉⲛ** **ⲉⲧⲁ** **ⲫⲧ** **ⲭⲁⲩ** **ⲉⲛ** **ⲛⲓ**
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ **ϣⲟⲣⲡ** **ⲉⲁⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ** **ⲫⲓⲙⲁⲃ** **ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ**
ⲛⲁⲓ **ⲉⲁⲛⲭⲟⲙ** **ⲓⲧⲁ** **ⲉⲁⲛⲉⲙⲟⲧ**
ⲏⲧⲁⲗⲉⲟ **ⲉⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲓⲧⲟⲧⲟⲩ** **ⲉⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲓ**
ⲉⲣⲉⲙⲓ **ⲉⲁⲛⲉⲛⲟⲥ** **ⲏⲗⲁⲥ**
12:29 **ⲙⲏ** **ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲙⲏ**
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲑⲏⲧⲏⲥ **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲙⲏ** **ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲣⲉⲓⲧ**
ⲉⲗⲱ **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲙⲏ** **ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲭⲟⲙ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**
12:30 **ⲙⲏ** **ⲟⲩⲟⲛ** **ⲏⲧⲱⲟⲩ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲏⲉⲁⲛ**
ⲉⲙⲟⲧ **ⲏⲧⲁⲗⲉⲟ** **ⲙⲏ** **ⲥⲉⲛⲁⲥⲁⲭⲓ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲉⲛ**
ⲉⲁⲛⲗⲁⲥ **ⲙⲏ** **ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲏⲛ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**
12:31 **ⲭⲟⲃ** **ⲗⲉ** **ⲉⲛⲓⲃⲙⲟⲧ** **ⲉⲑⲛⲁⲁⲩ** **ⲟⲩⲟⲃ**
ⲉⲧⲓ **ⲟⲛ** **ⲧⲏⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ** **ⲉⲕⲉⲙⲱⲧ** **ⲉⲛⲁⲁⲓ** **ⲏ**
ⲉⲟⲩⲟ

13:1 **ⲉϣⲱⲡ** **ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲁⲭⲓ** **ⲉⲛ** **ⲫⲗⲁⲥ** **ⲏⲧⲉ**
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ **ⲛⲉⲙ** **ⲫⲁ** **ⲛⲁⲓⲉⲉⲗⲟⲥ** **ⲙⲙⲟⲛⲧ**
ⲁⲓⲁⲛⲏ **ⲗⲉ** **ⲙⲙⲁⲩ** **ⲁⲓⲉⲣ** **ⲙⲉⲑⲣⲏⲧ** **ⲛⲟⲩⲃⲟⲙⲧ**
ⲉⲓⲥⲉⲛⲥⲉⲛ **ⲓⲉ** **ⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲟⲛ** **ⲉⲓⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ**
13:2 **ⲕⲁⲛ** **ⲉⲟⲩⲟⲛ** **ⲏⲧⲏⲓ** **ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲑⲏⲧⲓⲁ**
ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ **ⲏⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲛⲉⲙ** **ⲡⲉⲙⲓ**
ⲧⲏⲣⲓ **ⲕⲁⲛ** **ⲉⲣⲉ** **ⲫⲏⲁⲣⲧ** **ⲧⲏⲣⲓ** **ⲏⲧⲟⲧ** **ⲉⲱⲥⲧⲉ**
ⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲗ **ⲏⲉⲁⲛⲧⲱⲟⲩ** **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲙⲙⲟⲛⲧ**
ⲁⲓⲁⲛⲏ **ⲗⲉ** **ⲙⲙⲁⲩ** **ⲁⲛⲟⲕ** **ⲉⲗⲓ**
13:3 **ⲕⲁⲛ** **ⲁⲓϣⲁⲛⲧ** **ⲏⲛⲏ** **ⲉⲧⲉ** **ⲛⲟⲩⲓ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**
ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲙⲟⲩ **ⲟⲩⲟⲃ** **ⲏⲧⲁⲧ** **ⲙⲡⲁⲕⲉⲥⲱⲙⲁ**
ⲉⲛⲁ **ⲏⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ** **ⲙⲙⲟⲛⲧ** **ⲁⲓⲁⲛⲏ** **ⲗⲉ**
ⲙⲙⲁⲩ **ⲏⲧⲭⲉⲙⲃⲏⲩ** **ⲏⲉⲗⲓ** **ⲁⲛ**
13:4 **ⲧⲁⲓⲁⲛⲏ** **ϣⲁⲥⲱⲟⲩ** **ⲏⲉⲛⲧ** **ϣⲁⲥⲉⲣ**
ⲉⲗⲗⲉ **ⲧⲁⲓⲁⲛⲏ** **ⲙⲡⲁⲥⲭⲟⲃ** **ⲧⲁⲓⲁⲛⲏ**
ⲙⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ **ⲙⲡⲁⲥⲉⲓⲥⲓ** **ⲏⲉⲛⲧ**

Sahidic

12:24 **ⲁⲩⲱ** **ⲛⲉⲧⲡⲉⲥⲱⲟⲩ** **ⲡⲥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ** **ⲁⲛ**.
ⲁⲗⲗⲁ **ⲁ** **ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ** **ⲥⲏⲛⲕⲉⲣⲁ** **ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ** **ⲁⲓⲧ**
ⲛⲟⲩⲃⲟⲩⲟ **ⲙⲡⲉⲧⲱⲁⲁⲧ**.
12:25 **ⲭⲉⲕⲁⲁⲥ** **ⲉⲛⲛⲉⲡⲱⲣⲭ** **ϣⲱⲡⲉ** **ⲉⲙ** **ⲡ**
ⲥⲱⲙⲁ. **ⲁⲗⲗⲁ** **ⲉⲣⲉ** **ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲓⲣⲟⲟⲩϣ** **ⲉⲁ**
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩⲩ.
12:26 **ⲁⲩⲱ** **ⲉϣⲱⲡⲉ** **ⲟⲩⲏ** **ⲙⲉⲗⲟⲥ** **ϣⲱⲡⲉ**
ϣⲁⲣⲉ **ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ϣⲱⲡⲉ** **ⲛⲙⲁⲓ** **ⲉⲓⲧⲁ**
ⲟⲩⲏ **ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲭⲓⲉⲟⲟⲩ** **ϣⲁⲣⲉ** **ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ**
ⲧⲏⲣⲟⲩ **ⲣⲁϣⲉ** **ⲛⲙⲁⲓ**.
12:27 **ⲏⲧⲱⲧⲏ** **ⲗⲉ** **ⲏⲧⲉⲧⲏⲡⲥⲱⲙⲁ** **ⲙⲡⲉⲭⲥ**.
ⲁⲩⲱ **ⲛⲉⲓⲙⲉⲗⲟⲥ** **ⲉⲕ** **ⲙⲉⲣⲟⲩⲥ**.
12:28 **ⲉⲟⲓⲛⲉ** **ⲙⲉⲛ** **ⲁ** **ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ** **ⲕⲁⲁⲩ** **ⲉⲛ**
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. **ⲏⲱⲟⲣⲡ** **ⲏⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ**. **ⲡⲙⲉⲃ**
ⲥⲏⲁⲩ **ⲛⲉⲡⲣⲟⲑⲏⲧⲏⲥ**. **ⲡⲙⲉⲃⲱⲟⲙⲏⲧ** **ⲏⲥⲁⲃ**.
ⲙⲡⲏⲥⲱⲥ **ⲉⲛⲉⲃⲟⲙ**. **ⲙⲡⲏⲥⲱⲥ** **ⲉⲛⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ**
ⲏⲧⲁⲗⲉⲟ. **ⲟⲩⲧⲟⲟⲧⲟⲩ**. **ⲉⲛⲣⲉⲃⲙⲙⲉ**. **ⲉⲛ**
ⲉⲛⲟⲥ **ⲏⲁⲥⲉ**.
12:29 **ⲙⲏ** **ⲉⲩⲏⲁⲣ** **ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**. **ⲙⲏ**
ⲉⲩⲏⲁⲣ **ⲡⲣⲟⲑⲏⲧⲏⲥ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**. **ⲙⲏ** **ⲉⲩⲏⲁⲣ** **ⲥⲁⲃ**
ⲧⲏⲣⲟⲩ. **ⲙⲏ** **ⲉⲩⲏⲁⲣ** **ⲉⲃⲟⲙ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**.
12:30 **ⲙⲏ** **ⲟⲩⲏⲧⲁⲩ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲏⲉⲁⲛⲉⲙⲟⲧ**
ⲏⲧⲁⲗⲉⲟ. **ⲙⲏ** **ⲉⲩⲏⲁϣⲁⲭⲉ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲉⲛ** **ⲏⲁⲥⲉ**.
ⲙⲏ **ⲉⲩⲏⲁⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ**.
12:31 **ⲕⲱⲃ** **ⲗⲉ** **ⲉⲛⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ** **ⲛⲟⲃ** **ⲁⲩⲱ**
ⲉⲧⲉⲓ **ⲡⲉⲃⲟⲩⲟ** **ⲧⲏⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲧⲏ** **ⲉⲧⲉⲃⲓⲛ**.

13:1 **ⲉⲓϣⲁⲛϣⲁⲭⲉ** **ⲏⲏⲁⲥⲉ** **ⲏⲏⲣⲱⲙⲉ** **ⲙⲏⲧⲁ**
ⲏⲁⲓⲉⲉⲗⲟⲥ. **ⲉⲙⲏⲧⲁⲓ** **ⲁⲓⲁⲛⲏ** **ⲗⲉ** **ⲙⲙⲁⲩ**. **ⲏ**
ⲧⲁⲓⲣⲉ **ⲛⲟⲩⲃⲟⲙⲏⲧ** **ⲉⲓⲧⲉⲣⲟⲟⲩ**. **ⲏ** **ⲟⲩⲕⲩⲙ**
ⲃⲁⲗⲟⲛ **ⲉⲓϣⲱ** **ⲉⲃⲟⲗ**.
13:2 **ⲁⲩⲱ** **ⲉϣⲱⲡⲉ** **ⲟⲩⲏⲧⲁⲓ** **ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲑⲏⲧⲓⲁ**.
ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ **ⲉⲙⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ** **ⲧⲏⲣⲟⲩ** **ⲙⲏ** **ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ**
ⲧⲏⲣⲓ. **ⲕⲁⲛ** **ⲉⲩⲏⲧⲁⲓ** **ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ** **ⲧⲏⲣⲥ** **ⲉⲱⲥⲧⲉ**
ⲉⲛⲉⲛⲉⲧⲟⲟⲩ **ⲉⲃⲟⲗ** **ⲉⲙⲏ** **ⲁⲓⲁⲛⲏ** **ⲗⲉ** **ⲏⲉⲛⲧ**
ⲁⲛⲧ **ⲟⲩⲗⲁⲁⲩ**.
13:3 **ⲕⲁⲛⲉⲓϣⲁⲛⲧⲙⲙⲟ** **ⲏⲏⲁⲉⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ**
ⲧⲏⲣⲟⲩ. **ⲁⲩⲱ** **ⲧⲁⲧ** **ⲙⲡⲁⲥⲱⲙⲁ** **ⲭⲉ** **ⲉⲓⲉϣⲟⲩ**
ϣⲟⲩ **ⲙⲙⲟⲓ** **ⲉⲙⲏⲧⲁⲓ** **ⲁⲓⲁⲛⲏ** **ⲗⲉ** **ⲙⲙⲁⲩ**
ⲏⲧⲏⲁⲧⲉⲛⲩ **ⲁⲛ** **ⲏⲗⲁⲁⲩ**.
13:4 **ⲧⲁⲓⲁⲛⲏ** **ϣⲁⲥⲉⲣⲱ** **ⲏⲉⲛⲧ**. **ϣⲁⲥⲉⲣ**
ⲭⲏⲥⲧⲟⲥ. **ⲧⲁⲓⲁⲛⲏ** **ⲙⲉⲥⲕⲱⲃ**. **ⲙⲉⲥⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ**.
ⲙⲉⲥⲭⲓⲥⲉ **ⲏⲉⲛⲧ**.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

13:5 ἡ πασχυπι ἡ πασχωτ ἡσα πη ετε
 πους ἡ πασχωπτ ἡ πασμεγὶ ἐπιπετρωογ
 13:6 ἡ πασραυι ἐχεν ἑμετδῖνχοπс
 ὡσραυι Δε ἐχεν ἑμνι
 13:7 ὡσωογ ἡρнт ден ρωβ πιβεν
 ὡσπαρτ ден ρωβ πιβεν ὡσερρελπισ
 ден ρωβ πιβεν ὡσαῶμονι ἡτοτс ден
 ρωβ πιβεν
 13:8 таґапн ἡ παсρει епез ите пн-
 профнтя сенаκωρϣ ите пнῶас сена-
 лоχογ ите ογέμι пе қнаκωρϣ
 13:9 ден ογμερος γαρ тенέμι ογορ
 ден ογμερος тенерпрофнтеγн
 13:10 εωωп Δε аϣωανι ἡхе питеῶιον
 пиаπομερος қнаκωρϣ
 13:11 ειοι ἡῶλογ пайсахи пе ἡφрнτ
 ἡογῶлоγ пайсобни пе ἡφрнτ ἡογῶлоγ
 паймеγι пе ἡφрнτ ἡογῶлоγ ροτε
 етаиерρωми аικωρϣ ἡпа тметῶлоγ
 13:12 тennaγ γαρ тноγ ἐβoῶ ρитен
 ογιαῶ ден ογθoнтен тоте тennaпaγ
 ἡρo ογβε ρo αἰέμι тноγ ден ογμερος
 ден пичноγ Δε тпаῶми кaтa φрнτ
 етаγсоγωпт
 13:13 тноγ Δε παιγ̄ сеῶмонт φпаρτ
 тρεῶпис таґапн пeθпааϣ Δе ден пaи
 пе таґапн

14:1 бохи ἡса таґапн χορ Δе ἐпн-
 пῶaтикoп маῶлоп Δе ρпa ἡтeтeпep-
 профнтеγн
 14:2 петсахи ден φῶас еqсахи пем
 пнрωми ап аῶῶа φт ἡмон ρῶи γαρ
 сωтeм ероϣ ден пипῶа хе қсахи ἡρaп-
 мγстнpиoп
 14:3 φн Δе етерпрофнтеγн аqсахи
 пем пнрωми ἡογкωт пем ογпoмт пем
 ογθωт ἡрнт
 14:4 петсахи ден φῶас аqкωт ἡмоq
 ἡмаγaтq φн Δе етерпрофнтеγн аq-
 кωт ἡογекῶλнcia

Sahidic

13:5 μεсасχγμονι. μεсϣῖне ἡса пeтe-
 πουс пe. мeспoγδс мeсмeeγe εππεθooγ.
 13:6 μεсраϣe exм пxῖ ἡбoпс. ὡс-
 ρaϣe ἡтоq мн тme.
 13:7 ὡсqῖ ρa ρωб пm. ὡсπισтeγe
 επтнpῑ. ὡсρeῶпiзe επтнpῑ. ὡсργпo-
 мne επтнpῑ.
 13:8 таґапн мeρe επeρ. eиte Δe пe-
 профнтя сeпaογωсq. eиte пaпe сeпaῶo
 eиte ἡсоoγн сeпaογωсq.
 13:9 епсоoγн γαρ eбoῶ ρῖ ογμερος.
 аγω επпрофнтeγe eбoῶ ρῖ ογμερος.
 13:10 ρoтaп Δe еqωaпeи ἡбi пxωк
 пeбoῶ ρm пμερος пaογωсq.
 13:11 мпeγoειγ eῖo ἡκογῖ. пeeγaxe пе
 ρωс κογῖ пeῖмeeγe ρωс κογῖ. пeῖγoγпe
 ρωс κογῖ. ἡтepῖpноб Δe aῖογωсq ἡпа
 пκογῖ.
 13:12 тῖпaγ γαρ тeпoγ ρῖтῖ ογeиaῶ
 ρῖ ογρb мῖпсωс Δe ἡρo ρῖ ρo.
 тeпoγ γαρ eῖeиe eбoῶ ρῖ ογμερος.
 мῖпсωс Δе тпaсоoγн кaтa θe oп
 ептаγсоγωпт.
 13:13 тeпoγ бe сγooп ἡбi тпicтic.
 θeῶпис. таґапн. пeeγoмнт. тноб Δе
 eпaῖ тe таґапн.

14:1 πωт ἡса таґапн. кωρ Δе епe
 ппeγмaтикoп. ἡρoγo Δе хe етeтпe-
 профнтeγe.
 14:2 петῡaxe γαρ ρῖ тaпe еqῡaxe
 ап мῖ ἡрωme. aῶῶа мῖ ппoγтe. мῖ
 λaаγ γαρ сωтm еpoq. ρῖ ογпῶa Δе
 еqхω ἡρeпмγстнpиoп.
 14:3 петпpофнтeγe Δе еqῡaxe мῖ ἡ-
 рωme ἡογкωт. мῖ ογсoпс мῖ ογсoῶсῶ.
 14:4 петῡaxe ρῖ тaпe еqкωт mмоq
 ογaаq. петпpофнтeγe Δе еqкωт ἡт-
 екῶλнcia:

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:5 †оуеу ѿнпоу де тнроу еретен-
саци дѣн жанѣас маѣѣлон де жина
н̄тетепер̄профн̄теуин наа петер̄профн̄-
теуин де ѣроуте петсаци дѣн ф̄ѣас
саѣоѣ ѣм̄н̄ти н̄теѣер̄менев̄ин жина н̄те
†екк̄л̄н̄с̄а б̄и н̄оӯк̄ωт

14:6 †поу де па̄с̄н̄ноу еӯωп ай̄ӯан̄и
жар̄ωтен еисаци дѣн жанѣас оу н̄ж̄ноу
п̄ѣпа̄т̄нӣѣ п̄ωтен ай̄ӯтем̄саци п̄ем̄ωтен
дѣн оӯѣωр̄п̄ ѣѣоѣ ие дѣн оӯѣм̄и ие дѣн
оӯн̄роф̄н̄тӣа ие дѣн оӯѣѣω

14:7 о̄м̄ωс̄ п̄ӣат̄ψ̄ӯχ̄н̄ еӯ† н̄тоӯѣм̄н̄
ӣте оӯс̄н̄ѣӣ н̄х̄ω ӣте оӯк̄ӯѣара̄ а̄ӯӯтем̄-
ӯӣѣ† н̄тоӯѣм̄н̄ п̄ωс̄ с̄ε̄па̄ѣм̄ӣ ѣпет̄оӯх̄ω
м̄мо̄ѣ ие ф̄н̄ е̄тоӯер̄к̄ӯѣар̄из̄ин̄ м̄мо̄ѣ

14:8 ке γар̄ еӯωп̄ ар̄ε̄ӯан̄ оӯса̄ѣп̄ӣѣ̄
† н̄оӯѣм̄н̄ е̄соӯон̄ж̄ ѣѣоѣ а̄н̄ п̄ӣм̄ е̄ѣна̄-
ӯс̄ε̄ѣт̄ωт̄ѣ ѣ̄п̄по̄ѣм̄ωс̄

14:9 п̄а̄ир̄н̄† ж̄ωтен ѣѣоѣ ж̄ӣтен ф̄ѣас
еӯωп̄ ар̄ε̄ӯтем̄х̄ε̄ оӯсацӣ е̄ѣоӯон̄ж̄ ѣѣоѣ
п̄ωс̄ с̄ε̄па̄ѣм̄ӣ ѣпет̄ε̄н̄х̄ω м̄мо̄ѣ т̄ε̄т̄ε̄н̄на̄-
ӯωп̄ӣ γар̄ е̄рет̄ε̄н̄сацӣ ѣ̄п̄ан̄р̄

14:10 оӯон̄ оӯм̄н̄ӯ н̄ӯѣѣωѣ н̄ѣм̄н̄ дѣн
п̄а̄ик̄ωс̄м̄ωс̄ оӯо̄ж̄ м̄мо̄н̄ ж̄ѣӣ е̄ѣо̄ӣ н̄ат̄ѣм̄н̄

14:11 еӯωп̄ ай̄ӯтем̄ѣм̄ӣ ѣ̄т̄х̄ом̄ н̄те
†ѣм̄н̄ †па̄ӯωп̄ӣ е̄ӣо̄ӣ м̄ѣар̄ѣар̄ωс̄ н̄то̄т̄ѣ
м̄пет̄сацӣ оӯо̄ж̄ пет̄сацӣ п̄ε̄м̄ӣ ѣ̄па̄ӯωп̄ӣ
е̄ѣо̄ӣ м̄ѣар̄ѣар̄ωс̄ н̄то̄т̄

14:12 п̄а̄ир̄н̄† н̄ѣωтен̄ ж̄ωтен̄ ѣ̄п̄ӣѣн̄
т̄ε̄т̄ε̄н̄о̄ӣ н̄ре̄ѣх̄о̄ж̄ н̄п̄ӣп̄а̄т̄ик̄он̄ ѣ̄п̄к̄ωт̄ н̄те
†екк̄л̄н̄с̄а̄ к̄ω† ж̄ина̄ н̄тет̄ε̄н̄ε̄р̄ж̄о̄ӯѣ

14:13 ε̄ѣѣε̄φ̄а̄ӣ пет̄сацӣ дѣн ф̄ѣас̄
м̄ар̄ε̄ѣт̄ωѣж̄ ж̄ина̄ н̄теѣер̄менев̄ин̄

14:14 еӯωп̄ γар̄ ай̄ӯан̄т̄ωѣж̄ дѣн
ф̄ѣас̄ п̄ап̄н̄а̄ пет̄т̄ωѣж̄ п̄а̄ж̄н̄т̄ де̄ ѣ̄о̄ӣ
н̄ат̄о̄ӯт̄а̄ж̄

14:15 оӯ х̄ε̄ п̄ε̄†па̄а̄ӣѣ †па̄т̄ωѣж̄ дѣн
п̄ип̄н̄а̄ †па̄т̄ωѣж̄ де̄ он̄ дѣн̄ п̄ик̄ε̄ж̄н̄т̄
†па̄ε̄р̄ψ̄а̄ѣин̄ дѣн̄ п̄ип̄н̄а̄ †па̄ε̄р̄ψ̄а̄ѣин̄ де̄
он̄ дѣн̄ п̄ик̄ε̄ж̄н̄т̄

Sahidic

14:5 †оӯωӯ де̄ е̄тр̄ε̄т̄н̄ӯа̄х̄ε̄ т̄н̄рт̄н̄
ж̄н̄ п̄ас̄п̄ε̄. н̄ж̄о̄ӯо̄ де̄ х̄ε̄ е̄тет̄н̄ε̄р̄о̄-
ф̄н̄т̄ε̄ӯε̄. п̄а̄ε̄ п̄ε̄т̄п̄роф̄н̄т̄ε̄ӯε̄ де̄ ε̄ж̄о̄ӯε̄
п̄ε̄т̄ӯа̄х̄ε̄ ж̄н̄ п̄ас̄п̄ε̄ ж̄ӣѣоѣ. е̄ӯх̄ε̄ н̄ѣна̄-
ѣωѣ а̄н̄ х̄ε̄ е̄р̄ε̄ т̄ε̄к̄к̄л̄н̄с̄а̄ х̄ӣ п̄о̄ӯк̄ωт̄:

14:6 т̄ε̄п̄о̄ӯ де̄ п̄ас̄н̄н̄ӯ ε̄ӣӯан̄ε̄ӣ ӯа̄-
р̄ωт̄н̄ ε̄ӣӯа̄х̄ε̄ ж̄н̄ п̄ас̄п̄ε̄ ε̄ӣна̄†ж̄н̄ӯ
м̄м̄ωт̄н̄ п̄о̄ӯ. ε̄ӣӯан̄т̄м̄ӯа̄х̄ε̄ п̄м̄м̄н̄т̄н̄. н̄
ж̄н̄ оӯѣωѣл̄п̄ ѣѣоѣ. н̄ ж̄н̄ оӯс̄о̄о̄ӯн̄. н̄ ж̄н̄
оӯн̄роф̄н̄тӣа. н̄ ж̄н̄ оӯс̄ѣω.

14:7 еӯωп̄ε̄ р̄ω п̄а̄ψ̄ӯχ̄он̄ е̄ӯ† н̄т̄ε̄ӯ-
с̄м̄н̄. ε̄ӣт̄ε̄ оӯс̄н̄ѣε̄ н̄х̄ω. ε̄ӣт̄ε̄ оӯк̄ӣѣара̄.
ε̄ӯωан̄т̄м̄† п̄о̄ӯп̄ωр̄х̄ п̄н̄ε̄ӯж̄ро̄о̄ӯ. п̄а̄ӯ
н̄ж̄ε̄ с̄ε̄па̄ε̄ӣм̄ε̄ ε̄п̄х̄ω е̄то̄ӯх̄ω м̄мо̄ѣ. н̄
п̄ε̄то̄ӯк̄ӣѣар̄из̄ε̄ м̄мо̄ѣ.

14:8 к̄а̄ӣγар̄ ε̄р̄ӯан̄ оӯса̄ѣп̄ӣѣ̄ † п̄о̄ӯ-
ж̄ро̄о̄ӯ ε̄ѣо̄ӯон̄ж̄ ѣѣоѣ а̄н̄ п̄ӣм̄ п̄ε̄т̄на̄-
с̄ѣт̄ωт̄ѣ ε̄п̄по̄ѣм̄ωс̄.

14:9 та̄ӣ т̄ε̄ ѣε̄ ж̄ωт̄ т̄н̄ӯт̄н̄ ж̄ӣт̄н̄
т̄ас̄п̄ε̄ е̄тет̄н̄ӯан̄т̄м̄† п̄о̄ӯӯа̄х̄ε̄ ε̄ѣо̄ӯон̄ж̄
ѣѣоѣ. п̄а̄ӯ н̄ж̄ε̄ ε̄ӯна̄ε̄ӣм̄ε̄ ε̄п̄ε̄т̄н̄х̄ω м̄-
мо̄ѣ. е̄тет̄на̄ӯωп̄ε̄ γар̄ е̄тет̄н̄ӯа̄х̄ε̄ ε̄п̄-
ан̄р̄.

14:10 оӯн̄ оӯа̄п̄с̄ м̄м̄ӣн̄ε̄ п̄с̄м̄н̄ ж̄м̄ п̄-
к̄ωс̄м̄ωс̄. а̄ӯω м̄н̄ λ̄а̄а̄ӯ ε̄м̄н̄т̄ѣ с̄м̄н̄.

14:11 ε̄ӣӯан̄т̄м̄ε̄ӣм̄ε̄ ε̄т̄ѣом̄ н̄т̄ε̄с̄м̄н̄
†па̄ӯωп̄ε̄ н̄ѣар̄ѣар̄ωс̄ м̄п̄ε̄т̄ӯа̄х̄ε̄ п̄м̄ма̄ӣ.
а̄ӯω ε̄ӯѣар̄ѣар̄ωс̄ п̄ε̄ п̄ε̄т̄ӯа̄х̄ε̄ п̄м̄ма̄ӣ.

14:12 та̄ӣ ж̄ωт̄ т̄н̄ӯт̄н̄ т̄ε̄т̄н̄ж̄ε̄. ε̄п̄ε̄ӣ
н̄т̄ωт̄н̄ ж̄ε̄п̄ре̄ѣк̄ωж̄ ε̄п̄ε̄ п̄н̄ε̄ӯм̄а̄т̄ик̄он̄
п̄ро̄с̄п̄к̄ωт̄ н̄т̄ε̄к̄к̄л̄н̄с̄а̄. ӯӣн̄ε̄ х̄ε̄ка̄ас̄ е̄т̄ε̄-
т̄н̄ε̄р̄ж̄о̄ӯѣ.

14:13 ε̄т̄ѣε̄ п̄а̄ӣ п̄ε̄т̄ӯа̄х̄ε̄ ж̄н̄ т̄ас̄п̄ε̄
м̄ар̄ε̄ѣӯѣн̄λ̄. х̄ε̄ка̄ас̄ ε̄ѣѣωѣλ̄.

14:14 ε̄ӣӯан̄ӯѣн̄λ̄ ж̄н̄ оӯа̄с̄п̄ε̄. п̄ап̄н̄а̄
п̄ε̄т̄ӯѣн̄λ̄. п̄а̄ж̄н̄т̄ де̄ оӯа̄т̄кар̄п̄ωс̄ п̄ε̄.

14:15 оӯ ѣε̄ п̄ε̄†па̄ӯѣн̄λ̄ ж̄м̄ п̄ε̄п̄н̄а̄.
†па̄ӯѣн̄λ̄ он̄ ж̄м̄ п̄ак̄ε̄ж̄н̄т̄. †па̄ψ̄а̄λ̄ѣӣ
ж̄м̄ п̄ε̄п̄н̄а̄. †па̄ψ̄а̄λ̄ѣӣ он̄ ж̄м̄ п̄ак̄ε̄ж̄н̄т̄.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:16 ιε μου ακυανθου θεν πιπνυ-
 πεττωκ φμα επιδωτης βολ πως
 ρηναξε παινην ερνη εξεν πεκυε^ρμωτ
επιλη πετεκω μου εμ εροϋ αν

14:17 ἡθοκ γαρ μεν καλως κωπερ μοτ
αλλα πικουαι ρηκτ αν

14:18 τῷ περὶ μοῦ ἵπτεν φτ χε τῶ αχί
θεν φῶ λας μαλλὼν ἐξοτερωτεν τηροῦ

14:19 αλλα τωρα εχε ε̅ ἡ̅ σαχι δεν
πακατ δεν τεκλ̅λ̅η̅σι̅α̅ ρ̅ι̅α̅ ἡ̅ταερκατη-
χ̅ι̅η̅ ἡ̅ρα̅νκε̅χ̅ω̅ου̅νι̅ ε̅ρο̅τε̅ ο̅υ̅θ̅ε̅α̅ ἡ̅σα̅χι̅
δεν φ̅λα̅ς

14:20 παρρησιῶν ὑπερεράδουθεν πε-
 τεγκατ ἀλλὰ ἀριάδουθεν τῇ κακίᾳ
 ἡθρῆνι δεθεν πετεγκατ ὡς περ
 ερετεν-
 χη ἐβόλῃ

14:21 ἐξουθενῶν γὰρ τὸ φθονὸς καὶ θέν
 ῥαυκεῖν καὶ μετὰ ῥαυκεῖσθαι καὶ ἡμεῖς
 μετὰ παύσας οὐδὲ παύσας οὐ
 ὡς καὶ ἡμεῖς περὶ τῆς

14:22 ջափէ ունիսս քաղիքի երեսնիս ինն
 Եօնարդ առ աշտա մաթարդ ի քրօփնիս
 ձե քաղիքի իմաթարդ առ աշտա քն
 Եօնարդ

14:23 Ելաւ օրն ասանի ելաւ իւր
Էքէճնցի՝ Կիւր օրօշ իսկսաւ Կիւր
Ժըն ջանաւ իսկ ձեռն Եւ իջաւ իւր
ջանձաւիս ի ջանաւաւ իսկ իսկ
Այս քաղաքի իսկ իսկ

14:24 εὐωπ δε εἰεῖρποφνιτειν τηρου
 ἡτερι δε εἰθουη ἡξε οὔαθαζ† με
 οὔιδιωτης σενασαζωφ ἡξε οὔον πιβεν
 σεναθετθωτφ ἡξε οὔον πιβεν

14:25 **μη** **ετρηη** **ητε** **περρητ** **σενα-**
ορονη **εβολ** **οροη** **παρητ** **ηναρρητ** **εχεν**
περρη **ητεροωωτ** **μφτ** **εφοωωη** **εβολ**
χε **οντωσ** **φτ** **ωοη** **θεν** **θνηοη**

14:26 οὐ καὶ περὶ πατρὸς ἐπαπ' ἀρε-
την ἡσθενοῦν† πιοῦναι πιοῦναι οὐοντα
ἡοῦψαλμος ἡμαρ οὐοντα ἡοῦβω
οὐοντα ἡοῦδωρπ ἐβόλ οὐοντα ἡοῦ-
ασι ἡλὰς οὐοντα ἡοῦερμηνια ὡβ
ἡβεν ἡοῦωπαι ὡεν οῦκωτ

Sahidic

14:16 εμμεν εκωανσμοу ρι πεπνα
 πετχωκ εβολ ιπμα ιπριλιωτης παυ
 ηρε φναχω ιπραμνη εχι πεκυπρμοτ.
 εβολ γαρ γε εκχε ου ηqsooyn αν.

14:17 ἡτοκ μεν γαρ καλως κυ̅ρι̅ζμοτ.
αλλα πεοϋα κωτ αν:

14:18 †ϣ̅π̅ρ̅μ̅ο̅τ̅ ἡ̅τ̅ι̅ π̅α̅ν̅ο̅υ̅τε̅ χ̅ε̅ †-
ϣ̅α̅χ̅ε̅ ε̅ρ̅ο̅υ̅ε̅ρ̅ω̅τ̅ῇ̅ τ̅ῆ̅ρ̅τ̅ῇ̅ ρ̅ῖ̅ ἡ̅ς̅ π̅ε̅.

14:19 αλλα ο̃ν τεκλιςια τορευ τορ
νωαξε εχοορ ο̃ν παρηντ ξε ειεκαθνητει
ορηνκοορε εβορε ορτρικα νωαξε ο̃ν
τασπε.

14:20 неспину $\overline{\mu\pi\rho\rho\kappa\omicron\upsilon\iota}$ $\overline{\varrho\eta}$ $\overline{\pi\epsilon\tau\eta\eta\zeta\eta\tau}$.
αλλα αρικοϋι $\overline{\varrho\eta}$ τκακια. $\overline{\eta\tau\epsilon\tau\eta\rho\tau\epsilon\lambda\iota\omicron\varsigma}$
δε $\overline{\varrho\eta}$ $\overline{\pi\epsilon\tau\eta\eta\zeta\eta\tau}$.

14:21 ὁμοῦ γὰρ ὁ πνομος. καὶ βραβί
 ον θενκεαστε. καὶ θενκεσποτοῦ τῆς αἰσῆς
 καὶ περὶ λαοῦ. αὐτὸς ἡσεν αὐτῶν καὶ
 ἡσεν ἐκεῖσε περὶ πλοῦτος.

14:22 ὧστε ἡ ἀπε εὐωοῦ εὐμαεῖν
ἡ πνετιστεύε ἀν. ἀλλὰ ἡ ἀπιστος. τε-
προφντία λε πεσωοῦ ἀν ἡ ἀπιστος.
ἀλλὰ ἡ πνετιστεύε.

14:23 εἰπατε ὅτι ἐρῶν τεκλῆνια
τῆς εἰς εὐμα ποῦωτ. πσεῶαξε τήρου
θῆ πασπε πσει δε εζοῦν πβι ζενρι-
διωτης. η ζενδιστος. πευναχοος αν ξε
ετητηδοβε.

14:24 εὐωπε δε εὐψανπροφητεῖ
τηροῦ. ἡτε οὐαλιστος δε εἰ εροῦν. ἡ
οὐριδιωτης. σεναχπιος ῥιτῆ οον ἡμ.
σεναανακρινε ἡμος ῥιτῆ οον ἡμ.

14:25 νενηπ μπερζητ παρωωνζ εβολ.
αγω πτεριζε φναπαζτq εxμ περζο ηq-
ογωωτ μπνογτε ερxω μμοc xe οντωc
πνογτε ωοοπ ηζητ τηγτη.

14:26 οὐ δὲ πετῆαυωπε πεσνήν ἑτε-
 τήψανσωσθ εἰσοῦν ποῦα ποῦα οὐήταϑ
 ὡωω ποὐψαλμοσ. οὐήταϑ ὡωω ποὐ-
 σβω. οὐήταϑ ὡωω ποὐδωλπ ἐβολ.
 οὐήταϑ ὡωω ποὐασπε. οὐήταϑ ὡωω
 ποὐζερμηνια μαροῦωωπε τηροῦ ἐκωτ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

14:27 ιτε πετсаχι θεп φλacc κατa
B̄B̄ ιε πιρoυò γ̄ oυoρ oυμεpoc ἐφoυαι
oυoρ μαpе oυai epμεпeyιп

14:28 ewωп Δe η̄oυepμεпeyтнc aп пe
μαpеqχαpωq θεп τεκκλнcia μαpеqcaχι
Δe oυτωq пeμ φ†

14:29 πpoφнтнc Δe B̄ ιе γ̄ μαpоуcaχι
oυoρ пkeχωoυпи μαpоуepΔiaκpипип

14:30 ewωп Δe apewαп oυδωpп eBoλ
wωпи θεп keoυai eqpемci πιρoυιт
μαpеqχαpоq

14:31 oυoп w̄xom γap μ̄ωтeп καтa
oυai oυai ēepπpoφнтeyιп тнpoυ ρпa
η̄ceδic̄Bω тнpoυ oυoρ η̄cexемпom†
тнpoυ

14:32 ппп̄a η̄тe пπpoφнтнc w̄ay-
δпexωoυ η̄пπpoφнтнc

14:33 φ† γap φa φωpχ aп пe
aλλa φa t̄pиппи пe μ̄φpη† eтwоп
θεп пeкκλнcia тнpoυ η̄тe пп eθoυaB̄

14:34 пpιòμι μαpоуχαpωoυ θεп τεκ-
κλнcia η̄ceoυaρcaρпи пwoυ aп ecaχι
aλλa μαpоyδпexωoυ καтa φ̄pη† eтe
пkeпomoc xω μ̄μoc

14:35 icxe Δe ceoγw̄y ēem̄ eoyρaB̄
μαpоywп η̄oυpωμι θεп пoyпи oγw̄w̄y
γap пe η̄oυc̄pιμι ecaχι θεп τεκκλнcia

14:36 w̄aп eтa η̄caχι μ̄φ† ī eBoλ
θεп θппoυ w̄aп eтaqфoρ ēpωтeп μ̄-
maγaтeп θппoυ

14:37 icxe oυoп oυai eqμeyī ēpoq xe
oυπpoφнтнc пe ιе oυπ̄aтикoc пe ma-
pеqem̄ ēпп e†c̄θaι μ̄μwoυ пωтeп xe
oyeптoλп η̄тe п̄c̄ тe

14:38 icxe Δe oυoп oυai eqoi η̄aт̄em̄
ceoi η̄aт̄em̄ ēpoq

14:39 ρωcтe пacппoυ xορ ēepπpoφн-
тeyιп oυoρ μ̄пepтaρпo ecaχι θεп ρaп-
λac

14:40 ρωB̄ Δe пиBеп μαpоywωпи
eykwт oυoρ eyθηw̄

Sahidic

14:27 ειτε epе oυa пawaxe ρ̄п̄ oγ-
acпe. w̄acпay. η̄ пepoγo w̄omпт. η̄ceχι
oγw̄m̄ eoya. η̄тe oυa B̄oλoυ.

14:28 ewωпe Δe μ̄п̄ pеqB̄wλ. μαpеq-
καpωq ρ̄п̄ тeкκλнcia. μαpеqwaxe Δe
п̄μ̄maq μ̄п̄ ппoyтe.

14:29 πpoφнтнc Δe cпay η̄ w̄omпт
μαpоywaxe. ayω μαpе пkeceпe Δia-
kpиe.

14:30 ewωпe Δe eqwαпδwλп̄ eBoλ
п̄keoυa eqpμooс μαpе пwopп̄ kapωq.

14:31 oγ̄п̄δom γap eтpет̄п̄πpoφнтeyе
тнpт̄п̄ oυa oυa xe eyec̄Bω тнpoυ η̄ce-
ceпcωпoυ тнpoυ.

14:32 η̄тe пeп̄a п̄пepoφнтнc ρ̄yпo-
тacce п̄пepoφнтнc.

14:33 ппoyтe γap μ̄пa пeωтopтp̄ aп
пe. aλλa пa t̄pиппи пe. η̄θe eтwooп ρ̄п̄
пeкκλнcia тнpoυ п̄пetoγaaB̄:

14:34 пep̄ioμe μαpоyκαpωoυ ρ̄п̄
тeкκλнcia. п̄cтo γap пay aп ewaxe.
aλλa μαpоyρ̄yпoтacce καтa θe eтepе
пkeпomoc xω μ̄μoc.

14:35 ewωпe Δe ceoyewcoy п̄oywaxe
μαpоyxпe пeyρaī ρ̄п̄ пeyп̄i. oγw̄λoq
γap пe η̄тec̄p̄ime ewaxe ρ̄п̄ тeкκλнcia.

14:36 η̄ п̄та п̄waxe μ̄ппoyтe eī eBoλ
п̄pηт тнyт̄п̄. η̄ п̄таqпwρ w̄apωт̄п̄ oyaт
тнyт̄п̄.

14:37 пeт̄мeeyе xe oγπpoφнтнc пe. η̄
oγпneyμaтикoc μαpеqem̄ eпe†c̄p̄aī μ̄-
mooy пнт̄п̄ xe p̄eпeптoλп η̄тe пxoeic
пe.

14:38 пeтo Δe п̄aтcooyп ceo п̄aт-
cooyп μ̄μoc.

14:39 ρωcтe пacппȳ kωρ epoφнтeyе.
ayω μ̄пpкwλȳ ewaxe ρ̄п̄ пacпe.

14:40 μαpоywωпe Δe тнpoυ ρ̄п̄ oγ-
тcaпo. ayω καтa тaξic̄:

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:1 †ταμο δε ἡμωτεν πασσηνυ ἐπιευαγγελιον φη εταιριωενηνοϥι ἡμοϥ ηωτεν ετε φη πε εταρετενδῖτϥ φαι ετετενοϥι ἐρατεν θηνοϥ ἡθῆτϥ

15:2 φαι οη ετετενῆανοϥεμ ἐβολ ριτοτϥ κε θεν οϥαχι αἰριωενηνοϥι ηωτεν ισε τετενᾶμονι ἡμοϥ σαβολ ιμντι ρικη ἀρετενῆαϥ†

15:3 αἶ† γαρ ἡτεν θηνοϥ ἡϥορπ ἡφῆ εταῖδῖτϥ κε π̄χ̄ς αϥμοϥ ἐρῆνι ἐxen νεννοβι κατα νῑραφῆ

15:4 οϥοϥ κε αϥκοϥ οϥοϥ κε αϥ-
τωνϥ θεν πῑεϥοϥ ἡμαϥ̄ κατα νι-
ῖραφῆ

15:5 οϥοϥ αϥοϥοηϥ ἐκῆφα ιτα αϥ-
οϥοηϥ ἐπιβ̄

15:6 μενεσ̄ωσ αϥοϥοηϥ σᾱπ̄ωι ἡφ̄ ἡσον εϥσοπ παῖ ετε ποϥϥοδ̄ ωοπ̄ ψα
ἐθ̄οϥν ἐτ̄νοϥ ρανκεϥωοϥνι δε αϥενκοτ̄

15:7 ιτα αϥοϥοηϥ ἐιακωβος ιτα αϥ-
οϥοηϥ ἐνιαποστολος τηροϥ

15:8 ἐλ̄θ̄αδ̄ δε ἡμωϥ τηροϥ ἡφ̄ρη†
ἡπιον̄θε αϥοϥοηϥ ἐροι ϥω

15:9 ἀποκ γαρ πε π̄κοϥχι ἐβολ οϥτε
νιαποστολος τηροϥ ἡτ̄εμ̄ψα αν εθ̄-
ροϥμοϥ† ἐροι κε αποστολος εθ̄βε κε
αἰδοϥι ἡσα τ̄εκκ̄λ̄ησια ἡτε φ†

15:10 θεν οϥρ̄μοτ̄ δε ἡτε φ† †οι
ἡπε†οι ἡμοϥ οϥοϥ πεϥρ̄μοτ̄ ετεῆθῆτ̄
ἡπεϥωωπι εϥωοϥιτ̄ αλ̄λα αἰδῖθ̄ις
εϥοτερωϥ τηροϥ ἀποκ δε αν αλ̄λα
πιρ̄μοτ̄ ἡτε φ† εθ̄εμ̄νι

15:11 ιτε οϥν ἀποκ ιτε νη τεηριωῖ
ἡπαιρη† οϥοϥ παρη† ατετενῆαϥ†

15:12 ισε δε π̄χ̄ς σεριωῖ ἡμοϥ κε
αϥτωνϥ ἐβολ θεν νη εθ̄μωοϥτ̄ πωσ
οϥον ρανοϥον χω ἡμοσ θεν θηνοϥ κε
ἡμον ἀναστας̄ ἡτε νιρεϥμωοϥτ̄ πα-
ωωπι

15:13 ισε δε ἡμον ἀναστας̄ ἡτε
νιρεϥμωοϥτ̄ παωωπι ιε οϥδε ἡπε π̄χ̄ς
τωνϥ

Sahidic

15:1 †ταμο δε ἡμωτῆ πασῆνυ ἐπα-
ευαγγελιον παῖ ἐνταῖευαγγελιζε ἡμοϥ
ῆτῆ. παῖ οη ἐντατετῆχῖτϥ. παῖ οη
ετετῆαϥερατ̄ τηῖτῆ ῆρῆτϥ.

15:2 αῡω οη ετετῆαοϥχαῖ ἐβολ ρῖ-
τοοτϥ. κε οϥ πε π̄ωαχε ἐνταῖευαγγε-
λιζε ἡμοϥ ῆτῆ. εϥχε τετῆαμαϥτε
ρῖβολ. εϥχε εἰκῆ αν ατετῆπιστεῡ:

15:3 αἶ† γαρ ῆτῆ ῆϥορπ ἡπενταῖ-
χῖτϥ. κε πεχ̄ς αϥμοϥ ρα νεννοβε κατα
νετραφῆ.

15:4 αῡω κε αῡτομ̄ς. αῡω κε αϥ-
τωοῖν ρῖ π̄μερ̄ωομῆτ̄ ῆρ̄οϥ κατα
νετραφῆ.

15:5 αῡω κε αϥοῡωῆρ̄ ἐβολ ῆκῆφα.
εἰτα ἡπῆῆτ̄сноо̄с

15:6 ἡπῆ̄сωс αϥοῡωῆρ̄ ἐβολ ῆρ̄οϥο
ε†οῡ ῆϥε ῆσον ῆοϥсоп ῆοῡωτ̄ παῖ ερε
περ̄οϥο ωοоп̄ ψα तेनोῡ. ροῖνε δε ἡ-
μοοῡ αῡῆκοτ̄κ.

15:7 ἡπῆ̄сωс αϥοῡωῆρ̄ ἐβολ ῆἱακωβος.
εἰτα ῆαποτολος τηροῡ.

15:8 ῆραε δε εοϥον νιμ ῆε ῆοῡ-
ρ̄οϥρε. αϥοῡωῆρ̄ ϥω παῖ ἐβολ.

15:9 ἀποκ γαρ πε πελαχ̄ιστος ῆαποс-
τολος. ἐν†ἡπ̄ωα αν ἡμοῡτε εροῖ κε
αποστολος κε αἶδ̄ιωκε ῆса текк̄л̄ηсiа
ἡπ̄ноῡτε:

15:10 εε δε ε†ο ἡμοс. εἶο ἡμοс ρῖ
περ̄μοτ̄ ἡπ̄ноῡτε. αῡω τεϥχαριс ἐн-
тасп̄ω ϥαροῖ ἡπ̄с̄ωωπε εс̄ωοῡεиτ̄. αλ̄-
ла αἶψ̄π̄ρ̄̄се ερ̄οῡε εροοῡ τηροῡ. ῆαποκ
де ан αλ̄ла теχαριс ἡπ̄ноῡτε етῆ-
ἡмаῖ.

15:11 εἰτε βε ἀποκ. εἰτε νη ταῖ τε
εε етῆта̄ψ̄ео̄еӣω ἡмос. αῡω таῖ τε εε
ἐнτατεтῆπιστεῡ:

15:12 εϥχε πεχ̄ς δε сета̄ψ̄ео̄еӣω ἡ-
моϥ κε αϥτωοῖν ρῆ νет̄моо̄уτ̄ ῆαϥ̄
ῆρε οῡῆ ροῖνε χω ἡмос ῆρῆτ̄ τηῖτῆ
κε νет̄моо̄уτ̄ наτωοῖν ан.

15:13 εϥχε νет̄моо̄уτ̄ наτωοῖν ан εἶε
ἡπε πεχ̄ς τωοῖν.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:14 ιςχε λε ὑπε π̄χς τωνq γαρα
ῥ̄ωvιτ ἡχε πεnγiωiῷ ῥ̄ωvιτ on ἡχε
πετεnκεnαζ†

15:15 σεnαξεμεn λε on ενοι ὑμεερε
ἡnοyχ θ̄α φ† xε απερμεερε θ̄α φ†
xε αqτοyνoc π̄χς φ̄αι ετεῤπεqτοyνocq
ιςχε γαρα nιρεqμωovτ nατωovnοy αν

15:16 ιςχε γαρ nιρεqμωovτ nατωov-
nοy αν ιε ὑπε π̄χς τωνq

15:17 ιςχε λε ὑπε π̄χς τωνq οy-
εφλnοy πε πετεnναζ† ετι on τετεnχh
ἡθ̄ρηι θ̄εν πετεnnoβ̄ι

15:18 ιε γαρα nη εταyενκοτ θ̄εν π̄χς
αyτακο

15:19 ιςχε λε ἡθ̄ρηι θ̄εν παιωνθ̄
ῤμαyατq απερζελπιc ἐπ̄χς ιε τεnδ̄ι
ἡοyναι ἐρον ἐροτε ρωmι nιβεν

15:20 †nοy λε α π̄χς τωνq ἐβολ
θ̄εν nη εθ̄μωovτ †απαρχh ἡτε nη
εταyενκοτ

15:21 ἐπιλh γαρ ἐβολ ρ̄ιτεn οyρωmι
α φ̄μoy ῥωπι ἐβολ ρ̄ιτεn κερωmι
†αναcταcιc ἡτε nιρεqμωovτ

15:22 ὑφ̄ρη† γαρ ετε θ̄εν αλ̄αμ
σεnαμoy τηροy πᾱρη† on θ̄εν π̄χς
σεnαωνθ̄ τηροy

15:23 π̄οyαι π̄οyαι θ̄εν πεqταγμα
απαρχh π̄χς ιτα na π̄χς θ̄εν πεqxiñi

15:24 ιτα na πιxωκ ροταν αqῥαν†
ἡ†μετοyρο ἡτε φ† οyορ φ̄ιωτ εῡωπ
αqῥανκωρq ἡαρχh nιβεν nem ἐξoγciα
nιβεν nem xom nιβεν

15:25 ρω† γαρ ἐροq ἡτεqεροyρο
ῥ̄ατεqχα neqχαxi τηροy cαπεcнт ἡneq-
θαλ̄ayx

15:26 πιθ̄αè λε ἡχαxi ῥ̄nακωρqq ετε
φ̄μoy πε

15:27 αqεερε ενχ̄αι nιβεν θ̄neχωov
cαπεcнт ἡneqθαλ̄ayx εῡωπ λε αqῥαν-
xoc xε α ενχ̄αι nιβεν θ̄neχωov naq
ῥ̄oγonθ̄ ἐβολ xε ῥ̄ατεn φh εταqθ̄ερε
ενχ̄αι nιβεν θ̄neχωov naq

Sahidic

15:14 εῡχε ὑπε πεχ̄ς τωovη εἴε πεn-
ταῡεοειῷ ῥ̄ovειτ. αῡω cῡovειτ ἡδ̄ι
τεnπicтic

15:15 σεnαζε λε on ερον εno ῤm̄nτpe
ἡnοyχ επnοyτε xε αν̄pm̄nτpe ῤpnοyτε.
xε αqτοyνεc πεχ̄ς παἱ ετεmπqτοyνocq:

15:16 εῡχε neτmοovτ nατωovη αν
εῡχε neτmοovτ γαρ nατωovη αν. εἴε
ὑπε πεχ̄ς τωovη.

15:17 εῡχε ὑπε πεχ̄ς τωovη εἴε
cῡovειт ἡδ̄ι τετ̄nπicтic. αῡω ετεi
τετ̄nῡoоп ρ̄ñ neτ̄nnoβε.

15:18 εἴε anκοoye ενταȳnκοτ̄κ ρ̄m̄
πεχ̄ς ρε εβολ.

15:19 εῡχε ρ̄paἱ ρ̄m̄ πεἰωνθ̄ ῤmaτε
енnαρτε ρ̄m̄ πεχ̄ς. εἴε anρeneβ̄inh ενoye
ρωme nim:

15:20 теnοy λε α πεχ̄ς τωovη εβολ
ρ̄ñ neτmοovτ таπαρχh ἡneτaγ̄nκοτ̄κ

15:21 επειλh γαρ ἡτα pmοy ῥωπε
εβολ ρ̄it̄n οyρωme. εβολ ρ̄it̄n οyρωme
on πε πτωovη ἡneτmοovт.

15:22 ἡε γαρ ετοyμoy τηροy ρ̄ñ
αλ̄αm. таἱ τε εε ρ̄m̄ πεχ̄ς ceпаωνθ̄
τηροy.

15:23 ποyα λε ποyα ρ̄m̄ πεqταγμα.
таπαρχh πεχ̄ς. m̄nncωc na πεχ̄ς ρ̄ñ
τεqπαρρoγciα.

15:24 ειτα θ̄αν eqῥαν† ἡtm̄nτερο ῤ-
pnοyτε πειωτ eqῥανοyωcq ἡαρχh nim.
ρ̄i εξoγciα nim. ρ̄i бom nim.

15:25 ρ̄ап̄с γαρ πε ετpeq̄pp̄po ῥ̄ανт̄q-
κω ἡneqχαxe τηροy ρ̄α neqoγephte.

15:26 π̄ραε λε ἡχαxe q̄naoγωcq ετε
pmοy πε.

15:27 αqκα ἡκα γαρ nim ρ̄α neq-
oγephte. ροταν λε eqῥανxоoc xε ἡκα
nim ayγ̄yποтacce naq. εἴε п̄boλ ῤneп-
таqτpe ἡκα nim γ̄yποтacce naq.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:28 εὐωπ δε ἀρεῶν ἐνχαίεισιν
 ὁνειρώσας καὶ τότε ἡθοὺς ὁρῶν
 ἐρεῶν καὶ ἡμῶν ἐταρῶν ἐνχαίεισιν
 ὁνειρώσας καὶ ὅσα ἡμεῖς ἡθοὺς
 ὁρῶν καὶ ὅσα ὅσα ὅσα ὅσα

15:29 εἰμὼν οὐ πετοῦμαι· ἦγε πῃ
 ἐβίωμς ἐχεν πνεύμαον· ἰσχε θόλωσ
 πνεύμαον· κατωφύου ἀν ἱε
 σερῶν ἐβίωμς ἐβρη ἐχωον

15:30 εἶπε οὐ ἄπορ ζωὴ τέλει κηδε-
νευσιν ἡγοῦσιν ἦνεν

15:31 †μωοντ ἡμῃσι γὰ πετενωον-
 γον πα̅ς̅νοῡ φαι ετεντηι ἡμα̅ς̅ θεν
 π̅χ̅ς̅ ι̅η̅ς̅ πεν̅ς̅

15:32 ἰσχεθεν οὐ μετρωμι αὐτὸν οὐκ ἐπιθνήσκω
 πένθιον δεν ἐφесος οὐ πεπαρθεν ἰσχε
 νηρεμωὺτ πατωοῦνοῦ ἀν μαρενοῶμι
 οὐορ ἡτηενσω ραcτ̃ γαρ τενηαμοῦ

15:33 ὑπερῶρεμ ὡρε νικάχι τὰρ
εὐζωὺ ὡαῦτακε νιζήτ ἐθόανευ

15:34 ὡπι ερετηρης δεν ουμεθυμι
ογοδ υπερερνοβι ουμετατσογεν φ†
gar etwop δεν εανογον λισαχι nemw-
ten δεν ουξφιο

15:35 ἀλλὰ οὐκ οὐαὶ πᾶσι καὶ πᾶσι
 ἡμετέροις πατριοῦ ἀγνοῦν δε θεν
 αὐ ἡσῶμα

15:36 ΠΑΤΡΗΝ ΠΕΤΕΚΣΙΤ ΞΜΟQ ΝΘΟΚ
ΞΠΑQΩΝΘ ΔQΨΤΕΜΜΟΥ

15:37 οὐτος πετεκεστ ἄλλοις πικρῶτα
ἐπαδῶπι ἡθοῦς ἀν πετεκεστ ἄλλοις
ἀλλὰ οὐκ ἀφ' ἑσβῆς ἰτε οὐκοῦτο
ἰτε κροῦαι ἡλσεπὶ ἡνιχωρ

15:38 ቀተ ለፍ ሠፈተ ርሕላ ስፈ ካፒፕ
ቅዝተ ፎፕፕፕፕፕ ፕፕፕ ቅፕፕፕ ቅፕፕፕ
ስፕፕፕፕፕ ፕፕ ፕፕፕፕፕ ፕፕፕ ፕፕፕፕ
ፕፕፕፕፕ

15:39 capz niBen taicapz taicapz an
te a22a oyet capz men nte nrawu
oyet capz nte niteBnowo'i oyet capz
nte nira2a† oyet 0a niteBt

15:40 οΥΟΝ ΟΥΧΩΜΑ ΟΝ ΗΤΕ ΤΦΕ ΟΥΟΝ
ΟΥΧΩΜΑ ΗΤΕ ΠΚΑΡ! ΑΔΔΑ ΟΥΕΤ ΠΩΟΥ
ΜΕΝ ΗΤΕ ΝΑ ΤΦΕ ΟΥΕΤ ΠΩΟΥ ΔΕ ΗΤΕ
ΝΑ ΠΚΑΡ!

Sahidic

15:28 ὁταν λε ερῶαν ἡκα νῦν θυ-
ποτασσε ναϛ. τοτε ἡτοϛ πῶνρε ανα-
θῦποτασσε ἡπενταϛτρε ἡκα νῦν θυ-
ποτασσε ναϛ. ἡκαας ερε ἡνοῦτε ῶωπε
επτηρῶ ἡπε εϛθῶ ἡπτηρῶ.

15:29 εμμοῦ ἐν ἁρῶν ἡβί μετῃ αἰτίζε
 ρα μετμοῦτ. ἐϋχε μετμοῦτ ρω πα-
 τωρῇ ἀν ἀρῶν σεῃ αἰτίζε ραρῶν.

15:30 αλρον ρωων τῆκιν λυπερε ἡναυ
 νιμ.

15:31 †μου μηνε υπετηνωγων
ετηνταιειϛ νασνηϛ ζμ πεχς ις πχοεις.

15:32 εἰς κατὰ ῥωμῆ πταίμευε μὴ
 πονήριον θῆ εφεσος οὐ πε παρην. εἰς
 νημοὺτ πατωοῦν ἀν μαρποῶμ πτη-
 σω. κε τῆναμοῦ γαρ πρᾶστε.

15:33 μπρπλαηα. ψαρε πιψαχε εθοον
τακε πιζητ ετηανουου.

15:34 ⲛⲏⲫⲉ ⲗⲓⲕⲁⲓⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲣⲣⲏⲱⲛⲉ.
ⲟⲩⲛ ϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲁⲣ ⲟ ⲡⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲩⲉ.
ⲉⲓϫⲱ ⲡⲛⲁⲓ ⲉⲓⲩⲱⲡⲉ ⲛⲏⲩⲛ.

15:35 Ἀλλὰ οὐκ οὐα παροὺς καὶ ἐρε
 νετμοοῦτ πατρωοῦν παῶν πρ. εὐνην δε
 ρῆ αῶ πῶωμ.

15:36 παθὲν ἡτοκ περὶ αὐτοῦ μετὰ ἡμῶν.
εἰμῆται ἡμῶν.

15:37 ΑΥΩ ΜΠCΩ~~Μ~~Α ΔΗ ΕΤΝΑΥΩΠΕ ΠΕ-
ΥΑΚΧΟΥ. ΔΛΔΑ ΟΥΒΛΒΛΕ ΤΕ ΕCΚΗΚΑΖΗΥ
ΠCΟΥ. Η ΜΠΚΕCΕΠΕ ΠΒΡΟΒ.

15:38 ἡρε πνοῦτε δε † παρ ἡ-
οὔσωμα κατὰ θε ἐτφουαῡς. αῡω οὔ-
σωμα ὑποα ποα ἡνεβρωδ καταροῡ.

15:39 ποῦσαρξ ποῦωτ ἀν τε σαρξ
 нм. ἀλλὰ οὐετ ταῖρωμε. ἀω οὐετ
 τσαρξ ннтβнн. ἀω οὐеτ тсарξ нн-
 ραδнт. ἀω οὐеτ та нтβт.

15:40 ἡν̄ ᾠσῶμεθα εὐχῆν̄ τέπε. ἡν̄ ᾠ-
σῶμεθα εὐχῆν̄ παρὰ ἀλλήλα οὕτως περὺ
ἡμῶν ἡνετρεῖν τέπε. οὕτως περὺ διὰ
ἡνετρεῖν παρὰ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:41 ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲏⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲓⲟⲩ ⲉⲁⲣ ⲉⲓⲟⲩⲟⲧ ⲉⲥⲓⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲉⲓⲱⲟⲩ

15:42 ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲧⲕⲉⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲓⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲥⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ

15:43 ⲥⲉⲥⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲱⲱⲱ ⲉⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲱ ⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲱ

15:44 ⲥⲉⲥⲓⲧ ⲏⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲱⲭⲓⲕⲟⲛ ⲉⲛⲁⲧⲱⲛⲉ ⲏⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲓⲥⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲱⲭⲓⲕⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ

15:45 ⲁⲥⲉⲑⲛⲟⲩⲧ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲧⲉ ⲁⲓⲱⲱⲡⲓ ⲏⲧⲉ ⲁⲗⲁⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲏⲩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲩⲱⲩⲭⲏ ⲉⲥⲱⲛⲉ ⲡⲓⲉⲁⲉ ⲗⲉ ⲁⲗⲁⲙ ⲟⲩⲡⲏⲁ ⲉⲓⲧⲁⲛⲉⲑⲟ

15:46 ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲫⲱⲭⲓⲕⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲟⲛ

15:47 ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲏⲩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣⲓ ⲡⲉ ⲏⲣⲉⲙⲏⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲙⲁⲣⲃ ⲏⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲡⲉ

15:48 ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲏⲕⲁⲣⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲏⲕⲁⲣⲓ

15:49 ⲟⲩⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲉⲫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏⲧ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉⲙⲙⲉⲫⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲧ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲏⲧⲩⲕⲓⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲏⲕⲁⲣⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲏⲧⲩⲕⲓⲱⲛ ⲏⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲙⲉⲫⲉ

15:50 ⲫⲁⲓ ⲗⲉ ⲧⲧⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉ ⲥⲁⲣⲉ ⲉⲓ ⲥⲛⲟⲉ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ⲏⲧⲉⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ ⲟⲩⲗⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ⲏⲧⲉⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ

15:51 ⲉⲛⲡⲉ ⲟⲩⲙⲱⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉⲧⲧⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲗⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ

15:52 ⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗ ⲉⲛ ⲧⲉⲁⲉ ⲏⲥⲁⲗⲡⲓⲉⲧⲟⲥ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲁⲣ ⲏⲧⲉ ⲧⲥⲁⲗⲡⲓⲉⲧ ⲟⲩⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉⲓⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲏⲁⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁⲱⲟⲩⲧⲉⲛ

15:53 ⲉⲱⲧ ⲉⲁⲣ ⲏⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲏⲧⲉⲓⲧⲩⲱⲧⲉ ⲏⲧⲉⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲏⲧⲉⲓⲧⲩⲱⲧⲉ ⲏⲧⲉⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ

Sahidic

15:41 ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲏ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲩ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲏⲛⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲏ ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲁⲣ ⲱⲟⲩⲉ ⲉⲥⲓⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲉⲟⲟⲩ.

15:42 ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲏⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.

15:43 ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲱ ⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲉ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲧⲉⲱⲃ ⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲛ ⲟⲩⲃⲟⲙ.

15:44 ⲥⲉⲛⲁⲧⲟⲉ ⲏⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲱⲭⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲏⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲱⲩⲉ ⲟⲩⲏ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲱⲭⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲏ ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.

15:45 ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏⲩ ⲧⲉ ⲁⲛⲱⲟⲣⲡ ⲏⲣⲱⲙⲉ ⲁⲗⲁⲙ ⲱⲱⲡⲉ ⲉⲩⲱⲩⲭⲏ ⲉⲥⲟⲛⲩ ⲡⲣⲁⲉ ⲗⲉ ⲏⲁⲗⲁⲙ ⲉⲩⲡⲏⲁ ⲉⲓⲧⲁⲛⲩⲟ.

15:46 ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲫⲱⲭⲓⲕⲟⲛ ⲙⲏⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ.

15:47 ⲡⲱⲟⲣⲡ ⲏⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲕⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣ ⲡⲙⲉⲣ ⲥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲡⲉ ⲡⲉ.

15:48 ⲏⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲏⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲏⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲡⲉ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ ⲏⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲡⲉ.

15:49 ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲛⲫⲟⲣⲓ ⲏⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁⲣ ⲧⲏⲛⲁⲫⲟⲣⲓ ⲟⲛ ⲏⲑⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲡⲉ.

15:50 ⲡⲁⲓ ⲗⲉ ⲧⲧⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲧⲉ ⲏⲛⲉⲱ ⲥⲁⲣⲉ ⲉⲓ ⲥⲛⲟⲉ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲏⲧⲙⲏⲧⲉⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲗⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲁⲛ ⲏⲧⲙⲏⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ.

15:51 ⲉⲓⲥ ⲉⲛⲏⲧⲉ ⲧⲧⲱ ⲛⲏⲧⲏ ⲏⲟⲩⲙⲱⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲏ ⲧⲏⲛⲁⲏⲕⲟⲧⲕ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲗⲉ ⲧⲏⲣⲏ ⲧⲏⲛⲁⲱⲓⲃⲉ

15:52 ⲉⲛ ⲟⲩⲱⲡⲏⲱⲱⲡ ⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲕⲉ ⲏⲃⲁⲗ ⲉⲛ ⲑⲁⲛ ⲏⲥⲁⲗⲡⲓⲉⲧ ⲉⲛⲁⲥⲁⲗⲡⲓⲉ ⲉⲁⲣ ⲏⲧⲉ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲩⲟ ⲏⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲛⲁⲱⲓⲃⲉ.

15:53 ⲉⲱⲧⲥ ⲉⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲱⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲧ ⲉⲱⲱⲉ ⲏⲟⲩⲙⲏⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲱⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲉⲧⲣⲉⲓⲧ ⲉⲱⲱⲉ ⲏⲧⲙⲏⲧⲁⲧⲙⲟⲩ.

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

15:54 ὁταν δε αρεωσαν φαι εἰσάμουν
†θιωτη η†μεταθμουν τοτε ερεωωπι
ηξε πιααχι ετςθμουντ ξε αρωμκ ηψμουν
εγδpo

15:55 αἰσῶνι πεδῶρο φῶμοι αἰσῶνι
τεκνοῦρι φῶμοι

15:56 ἵστανται γὰρ ἡμῶν φόβῳ πε
 ἵστανται Δὲ ἡμῶν φόβος πε

15:57 πρὸς δὲ ὑμᾶς ψῆφον φάσιν ἐστὶν
ἐπιθεροῦσαν ἐξ ὧν ἔστιν πενθεὶς ἡς πᾶς

15:58 Զատէ ԲԱՏԻՆՈՒ ԷՄՔՐԱԺ ՍՈՒՐԻ
ԵՐԵՏԵՆԻՄԻՆՈՒՄ ԵՐԵՏԵՆՈՒ ԴԱՏԻՄ ԵՐԵ-
ՏԵՆՈՒ ԴՅՈՒԹ ԺԵՆ ՍԻՐԱԾ ԴՏԵ ՄԵՍ ԴՏՈՒ
ՍԻՅԵՆ ԵՐԵՏԵՆԷՄ ԵՔ ՍԵՏԵՆԺԻՍ ԴՍՈՒՄ
ԱՆ ԺԵՆ ՄԵՍ

16:1 εὐθε πικρὰν δε σταφυλῶπι εὐθε
 πιαγιος ὑφρητ σταυραρχαζνι ἡνιεκ-
 κλνσια ἡτε ἡγαλατια ἀριογι ρωτεν
 ὑπαρηντ

16:2 ΚΑΤΑ ΦΟΥΑΙ ΗΝΙΚΑΒΒΑΤΟΝ ΜΑΡΕ
ΠΟΥΑΙ ΠΟΥΑΙ ΞΩΤΕΝ ΧΩ ΗΤΟΤΩ ΕΦ-
ΘΟΥΙ ΕΘΟΥΝ ΞΦΗ ΕΤΕ ΠΕΦΜΩΙΤ ΠΑ-
ΣΩΟΥΤΕΝ ΗΘΗΤΩ ΖΙΝΑ ΜΗΠΩΣ ΑΙΨΑΝΙ
ΤΟΤΕ ΗΤΕ ΖΑΝΩΠ ΨΩΠΙ

16:3 εγωπ δε αἰωνῶνι νη ετετε-
 ναερδοκίμαζιν ἡμῶν παῖ εἰσογορποῦ
 ἐβοῶ ζῖτεν ζανεπιστολῶν ἐβῖ ἡπετεν-
ῥμοτ εἰλῆν

16:4 Ելլապ լե էփշաԲ և՛լլա Եթրլլե
շա ԵՂԷՄՈՎԻ ՈԵՄԻՆ

[illegible]

16:6 ταχα λε ηταορι θατεν θηνοϋ
ιε ηταερ†φρω ρινα ηθωτεν ητετεν†φοι
επιμα ε†παϋε εροϋ

16:7 τοῦτω γὰρ ἐπαι ἐρωτεν τῆου
ειχνη δι φῶωιτ τερζεελπις γὰρ ἐερῶρο-
νος δατεν ἠηου εῡωπ ἀρεῡαν πῶς
οὔααααα

16:8 †ΠΑΥΛΟΙ ΔΕΝ ΕΦΕΡΟΙ ΨΑ †ΠΕΝ-
ΤΗΚΟΤΗ

16:9 ἀποθαν γὰρ ἡνὶ Ἰησὺ οὐκ ἔστι ἥτις
 ἐφ' ἧς περ οὐκ ἔστι ἡ ἀντίκρισις

Sahidic

15:54 ὁταν λε ερwan παϊ ewaqmoy
† ὁwawq ntnntatmoy. tote qnawape
nbī pwaxe etchz xe dyek moy
eyxpo.

15:55 πμοϋ εϑτων πεκχρο. πμοϋ εϑ-
των πεκῖεικ.

15:56 πῖεῖς ἅε ὑμῶν πε πνοῇ.
τῶν ἅε ὑπνοῇ πε πνοῶς:

15:57 περμοτ λε μπνοϋτε ωηλ παϊ
ετ† ναη μπεχρο ρϊτῆ πενχοεic ιc πεχc:

15:58 ρωστε πασιν υμερ̅ιτ̅ ωπε
 ετετη̅τα̅χρ̅η̅ εν̅σε̅π̅ω̅νε̅ υμ̅ω̅τ̅η̅ αν̅
 ετε̅τη̅νο̅ προ̅ϋο̅ ρη̅ προ̅β̅ υπ̅χο̅ει̅ς̅ η̅-
 ο̅υ̅ο̅ει̅ς̅ ημ̅. ε̅τε̅τη̅σο̅ο̅υ̅η̅ ξε̅ πε̅τη̅ρ̅ι̅ς̅
 ω̅υ̅ο̅ει̅τ̅ αν̅ ρη̅ υπ̅χο̅ει̅ς̅:

16:1 ετκε πορωδς̄ λε̄ ετχῑ ερουν̄
ενετογααβ̄. η̄ε̄ ενταϊτωϋς̄ ρ̄η̄ πεκκλ̄ησιᾱ
η̄τγαλατιᾱ. αρ̄ις̄ ρ̄ωτ̄ τηγτη̄

16:2 ΚΑΤΑ ΣΟΥΑ ΜΠΑΒΒΑΤΟΝ. ΜΑΡΕ
ΠΟΥΑ ΠΟΥΑ ΜΜΩΤΗ ΚΩ ΝΤΟΟΥΤΥ ΕΥ-
ΣΩΟΥΖ ΕΖΟΥΝ ΜΠΕΤΗΝΑΖΕ ΕΡΟΥ. ΧΕΚΑΔΣ
ΑΝ ΕΣΙΩΑΝΕΙ ΤΟΤΕ ΝΤΕ ΟΥΩΒΣ ΨΩΠΕ.

16:3 ροταν λε ειπαυαι πεтетпадо-
кимазе μμοοϣ. παϊ ειεχοοϣσοϣ ριτп
πεπιστολη ехї птетпхарис еиероϣсалнм.

16:4 εγωπε λε πετεωυε πε ετραβωκ
 ρω σενηυ πιμαι.

16:5 †ннѹ ље ѡарωтѣ еειѡапей еβολ
 ρѣтѣ тмакеλονια. †ннѹ γαρ еβολ ρѣтѣ
 тмакеλονια.

16:6 μεγαλ λε φναβω χατε την¹την.
η πταρτερω. χεκαας πτωτη ετετηθε-
ποι εμμα εφναβωκ ερω.

16:7 ἡτοιμασεν γὰρ ἂν ἐναυ ἐρωτῇ
 τενου ἐεπαράγε. ἡμεεε γὰρ ἐροϋοειω
 ζατῇ τητῇ ἐρωαν πχοεισ οϋεζσαζνε.

16:8 †ΘΕΕΤ ΛΕ ΖΗ̄ ΕΦΕCOC ΨΑ ΤΠΕΝ-
ΤΗΚΟCΤΗ.

16:9 ἀνθρ̄ γαρ ἡρ̄ο οὐραν̄ παῖ. ἐφ-
ἐνεργεί. ἀὼ θ̄ζζ̄ παντ̄ικιμενος:

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

Sahidic

16:10 εὐωπ Δε ἀρεῶν τιμοῦθος ἰ
ἀναγ ρίνα ἡτερί ῥαρωτεν ατῶνε ροτ
πιρῶβ γαρ ἡτε πῶς πετερερῶβ ἐροϋ
ἡπαρητ ρω

16:11 ἡπενῶρε ῥλι οὐν ὡωϋ ματ-
φοϋ Δε ῥεν οὐρῖρην ρίνα ἡτερί ῥαροι
†σομς γαρ ἐβῶλ ῥαχωϋ नेम निंभनोय

16:12 εἶθε ἀπολῶ Δε πison αἰτῶ
ἐροϋ εἰαῶω ρίνα ἡτερί ῥαρωτεν नेम
निंभनोय ओओ पान्तव पे फोवव अ पे
रीना ἡτερί †ноу еқēἰ Δε ῥαρωτεν аϥ-
ϣанхем тєкєria

16:13 ρωῖς οὐν οὐορ ορῖ ἐρατεν
ῶнноу ῥен фнаρ† ῑро ἡμωτεн ооор
хемном†

16:14 ρῶβ нiben етєнтωтєн маρου-
ϣωπῖ ῥен оуагапн

16:15 ††ρῶ οὐн ἐρωτεн ненῑнноу
тетєнсωоун ἡпнῖ ἡῑτεфана नेम फोर-
तोय्नातос хє †архн ἡте †аχαιἰ τε
οοορ ауаωоу еуΔιακониἰ ἡпιαгис

16:16 ρίνα ἡῶωτεн ρωтен ἡтетєн-
ῑнехωтен ἡпαιοуон ἡпαιρη† नेम ооон
нiben етоἰ ἡψфнр ἡρεϥєрῶβ ооор
єтῥосἰ

16:17 †ραϣῖ Δε ἐхєн †пароуcia
ἡῑτεфана नेम फोरतोय्नातос नेम аχαι-
кос хє петєнῑроρ пай ахєкρωϋ

16:18 аϥ†ἡтоп γαρ ἡпалпἰ नेम
φωтен соуєн пайоуон оун ἡпαιρη†

16:19 сеϣῖне ἐρωтен ἡхє неκκῶнcia
ἡте †асia сеϣῖне ἐρωтен еἰαῶω ῥен
πῶς ἡхє аκῶῶа नेम приска नेम
†єκκῶнcia ἡте поуни

16:20 сеϣῖне ἐρωтен ἡхє निंभनोу
тнроу еῑнеमнἰ аriаспазєсῶє ἡпетєн-
єрноу ῥен оуφἰ єсоῶаḅ

16:21 παаспасмос ῥен тахix ἀпок
павῶлос

16:22 фн етеἡῑмеἰ ἡπєнῑс ἡс πῶс аη
мареϥωωпἰ ἡоуанаῑема маpанаῑа

16:23 ἡρῑμοῑ ἡπєнῑс ἡс πῶс नेमω-
तेन

16:24 таагапн नेमωतेन тнроу ῥен
πῶс ἡс аμнн

16:10 еρῶн τιμοῦθος Δε еἰ †ρτηтἡ
хє еϥєωωπε ахἡ ρоте ῥатἡ тнγтἡ.
πῶβ γαρ ἡпхоєis петῥῥῶβ ероϋ
ἡтаρє.

16:11 ἡпῑтῑе ῶаау ḅє соϣῑ. маῑпоϋ
Δε ρἡ оуєἑρннн хє еϥєἑἰ ῥароἰ. †ḅωϣт
γαρ еḅῶῶ ρнтῑ ἡἡ несннγ:

16:12 єтḅє аπολῶ Δε πсон аἰпара-
каῶἑ ἡμοϋ еἰате хє еϥєἑἰ ῥарωтἡ.
ауω мєῶак ἡптωῶ аη पे єтρεϥєἑἰ
теноу. қннγ Δε еϥῶанρє єпоуоєἰῶ.

16:13 роєis аρєрат тнγтἡ ρἡ тлїстїс.
хро ἡтетἡḅῑḅом.

16:14 нетἡρḅнγє тнроу маρоῶωωπε
ρἡ оуагапн:

16:15 †паракаῶἑ Δε ἡμωтἡ насннγ
тетἡсооγн ἡпнєἰ нетефана хє πῶорἡ
πε ρἡ таχαιἰ. ауω аγкаау еρраἰ єт-
Διαкониἰ пнетоῶааḅ.

16:16 хєкаас ρωт тнγтἡ єтетне-
ργποтассє ἡпай ἡтєἰмἡне. ἡἡ оуон нм
єто ἡῶḅῑῑῥῶβ. ауω єтρосє.

16:17 †раῶє Δε єхἡ тпарρоуcia не-
тефана. ἡἡ фортоунатос. ἡἡ аχαιῑкос.
хє пай нептаγхєк петἡῶωωт еḅῶῶ.

16:18 аϥ† мтоп γαρ ἡпалпἰ. ἡἡ
пωтἡ. соγнпай ḅє ἡтєἰмἡне:

16:19 сеῶἡне ерωтἡ неḅἰ неκκῶнcia не-
тасia. сеῶἡне ерωтἡ еἰате ρἡ пхоєis
неḅἰ аκῶῶа ἡἡ приска ἡἡ тсооγρс єт-
ρἡ пєῶнєἰ:

16:20 сеῶἡне ерωтἡ неḅἰ несннγ тнроу.
аспазє ппетнернγ ρἡ оγпἰ єсоῶааḅ.

16:21 паспасмос епταἰсραєἰϋ ἡтаḅἰх
павῶлос.

16:22 петєнῑме аη ἡπєнхоєis маρєϥ-
ωωπε панаῑема маpанаῑа.

16:23 теχарїс ἡπєнхоєis ἡс нἡмнтἡ.

16:24 таагапн нἡмнтἡ тнртἡ ρἡ
πεῶс ἡс:

First Epistle to the Corinthians

Bohairic

Sahidic

προς κορινθίους ᾧ ἀγῶνῃς ἐπὶ ἐφεσος || τεπρος: :κορινθίους: α:
ἐβόλ· ριπεν ὀτεφανα νεμ αχαικος ||